

ODSZEDŁ NAJWIĘKSZY Z POLAKÓW

# Karol Wojtyła

## Papież Jan Paweł II

Wskazywał drogę, poruszał sumienia,  
przysparzał dobra, dawał ludziom wiarę  
i nadzieję, otaczał ich miłością.

Dziedzictwo narodowe, chrześcijańskie,  
ogólnoludzkie uważał za fundament budowania  
przyszłości.

Niech nasza działalność przy odnowie skarbów  
narodowej kultury będzie także wyrazem hołdu  
i wdzięczności.

Społeczny Komitet  
Odnowy Zabytków Krakowa

Kraków, kwiecień 2005 r.

# B I U L E T Y N

## Spolecznego Komitetu

### Odnowy Zabytków Krakowa

---

Kraków, maj 2005 — Numer 54

---

#### SPIS TREŚCI

<a href="#">Od redakcji</a> .....	5
<a href="#">Zmiana na stanowisku przewodniczącego SKOZK. Rektor UJ, prof. Franciszek Ziejka nowym przewodniczącym</a> .....	6
<a href="#">Uroczystość nadania tytułu doktora honoris causa Politechniki Krakowskiej prof. Tadeuszowi Chrzanowskiemu</a> .....	10
<a href="#">Sprawozdanie z działalności SKOZK w roku 2004</a> .....	24
<a href="#">Protokół Komisji Rewizyjnej SKOZK</a> .....	39
<a href="#">Uchwała nr 3/2005 SKOZK z dnia 8 lutego 2005 r. w sprawie zatwierdzenia sprawozdania z działalności SKOZK w roku 2004 oraz udzielenia absolutorium Prezydium i komisjom problemowym</a> .....	42
<a href="#">Sprawozdanie z wykonania planu rzeczowo-finansowego w 2004 r.</a> .....	43
<a href="#">Uchwała nr 1/2005 SKOZK z dnia 8 lutego 2005 r. w sprawie informacji o wykonaniu planu odnowy zabytków Krakowa w 2004 r.</a> .....	66
<a href="#">Plan rzeczowo-finansowy odnowy zabytków Krakowa na rok 2005 (część opisowa)</a> ..	67
<a href="#">Plan rzeczowo-finansowy odnowy zabytków Krakowa na rok 2005 ze środków NFRZK</a> ..	83
<a href="#">Uchwała nr 2/2005 SKOZK w sprawie planu rzeczowo-finansowego odnowy zabytków Krakowa w 2005 r.</a> .....	96
<a href="#">Uchwała nr 4/2005 SKOZK z dnia 8 lutego 2005 r. w sprawie wniosków i propozycji zgłoszonych podczas posiedzenia plenarnego</a> .....	98
<a href="#">Bieżące uchwały Prezydium SKOZK: 12/2004, 1, 2, 3, 4, 5/2005</a> .....	99
<a href="#">Dlaczego nie wolno podpiwniczać krakowskiego Rynku? – Bogusław Krasnowolski</a> ..	105
<a href="#">Wspomnienie o Tadeuszu Piekarczy – Leszek Peters</a> .....	109
<a href="#">Kronika wydarzeń SKOZK – od listopada 2004 do kwietnia 2005</a> .....	111
<a href="#">Władze, instytucje i osoby odpowiedzialne za ochronę i odnowę zabytków Krakowa</a> ..	127
<a href="#">Fotografie – po str. 127</a>	

---

**BIURO SPOŁECZNEGO KOMITETU  
ODNOWY ZABYTKÓW KRAKOWA**

**Redakcja Biuletynu SKOZK:**

Andrzej Kurz (redaktor naczelny), Michał Grychowski,  
Anna Klasa-Kwiatkowska (sekretarz redakcji), Krystyna Łaciak, Leszek Peters,  
Tadeusz Prokopiuk, Andrzej Zagrodnik, Władysław Zalewski, Stanisław Załubski

**Wydawca:**

Biuro Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa, 31-005 Kraków, ul. Bracka 13  
tel. 422-69-99, 422-51-66  
fax 422-06-77  
e-mail: [biuro@skozk.krakow.pl](mailto:biuro@skozk.krakow.pl)

**ISSN 0209-2700**

Skład komputerowy:

MarDruk, Marcin Herzog  
ul. Mazowiecka 25/203, 30-019 Kraków  
tel. (0-12) 294-55-75, 0-602-130-104  
http: [www.mardruk.pl](http://www.mardruk.pl), e-mail: [biuro@mardruk.pl](mailto:biuro@mardruk.pl)

Format B5, nakład 350 egz.

Druk: Drukarnia „Patria”, ul. Borsucza 40, Kraków

Zezwala się na przedruk w całości lub we fragmentach wszelkich publikowanych  
w Biuletynie materiałów pod warunkiem podania źródła



## Od redakcji

Ważnym wydarzeniem w życiu Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa stała się rezygnacja naszego od 14 lat przewodniczącego, prof. [Tadeusza Chrzanowskiego](#), z dalszego sprawowania tej funkcji, ponieważ nie pozwalała mu na to stan zdrowia i sił. Prezydent Rzeczypospolitej przyjął rezygnację prof. Tadeusza Chrzanowskiego, wyraził mu swą wdzięczność i podziękował za długie, tak bardzo owocne lata działalności dla odnowy zabytków Krakowa i poprosił o objęcie funkcji honorowego przewodniczącego SKOZK.

18 kwietnia br., na spotkaniu w pałacu prezydenckim, Aleksander Kwaśniewski na podstawie art. 5 ust. 2 Ustawy o Narodowym Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa powołał prof. Franciszka Ziękę, rektora Uniwersytetu Jagiellońskiego na przewodniczącego Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa. Prezydent RP wyraził przy tym radość, że człowiek tak wybitny, uczony o niespożytej energii i umiejący organizować wokół siebie współpracowników, zgodził się przyjąć tę nominację. Prezydent RP ma nadzieję, że Narodowy Fundusz Rewaloryzacji Zabytków Krakowa, który przetrwał tyle lat i sprawdził się w różnych ustrojach, będzie nadal służył odnowie zabytków Krakowa.

Dokumentacja zmiany na stanowisku przewodniczącego SKOZK stanowi wstępną część niniejszego Biuletynu.

W marcu br. prof. Tadeusz Chrzanowski otrzymał tytuł doktora honoris causa Politechniki Krakowskiej. I to wydarzenie dokumentujemy w Biuletynie, informując zarazem, że gratulacje i gorące życzenia złożyli nominatowi: w imieniu prezydenta RP minister Edward Szymański, w imieniu władz miejscowych wojewoda krakowski Jerzy Adamik i prezydent Krakowa prof. Jacek Majchrowski, w imieniu Polskiej Akademii Umiejętności prof. Witold Cęckiewicz, a w imieniu najbliższych współpracowników ze SKOZK doc. Andrzej Kurz.

Dalszą część Biuletynu stanowią, jak zawsze, obszernie materiały obrazujące planowaną działalność SKOZK w roku 2004 oraz zamiary na rok 2005 – wszystkie omówione i zatwierdzone na plenarnym posiedzeniu SKOZK.

Oprócz materiałów kronikarskich zamieszczamy również artykuł dr. Bogusława Krasnowolskiego, jako głos w dyskusji o odnowie krakowskiego Rynku.

## ZARZĄDZENIE Nr 1

PREZYDENTA RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

z dnia 18 kwietnia 2005 r.

w sprawie zmiany Przewodniczącego Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa

Na podstawie art. 5 ust. 2 ustawy z dnia 18 kwietnia 1985 r. o Narodowym Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa (Dz.U. Nr 21, poz. 90) zarządzam, co następuje:

### § 1

W związku ze złożoną rezygnacją odwołuję Pana Profesora Tadeusza Chrzanowskiego z funkcji Przewodniczącego Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa.

### § 2

Powołuję Pana Profesora Franciszka Ziejkę na Przewodniczącego Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa.

### § 3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania.



*Aleksander Kwaśniewski*  
Aleksander Kwaśniewski

Warszawa, 18 kwietnia 2005 roku

Pan  
prof. Tadeusz Chrzanowski

Wielce Szanowny Panie Profesorze,

Z wielkim żalem przyjąłem Pańską rezygnację z przewodniczenia Społecznemu Komitetowi Odnowy Zabytków Krakowa. Jednocześnie w pełni rozumiem powody, które skłoniły Pana do podjęcia tej decyzji.

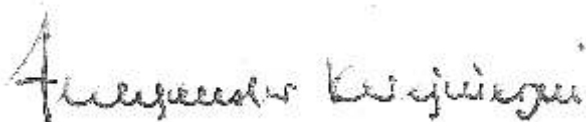
Pod Pana znakomitym kierownictwem Komitet działał przez ponad połowę spośród dotychczasowych 27 lat swego istnienia. W zgodnej opinii członków i sojuszników SKOZK, był to czas nacechowany wspaniałą atmosferą pracy. Kształtowały ją Pańskie przymioty – imponujący zasób wiedzy i powszechnie uznawany autorytet, jak również otwartość myślenia, życzliwość, szlachetność charakteru. Wszyscy doskonale wiemy, jak wiele Komitet – a przede wszystkim Kraków i jego zabytki – zawdzięczają Pana trosce i staraniom.

Na osobne podkreślenie zasługuje fakt, że pod Pańskim przewodnictwem SKOZK skupił się wokół realizacji programów opartych wyłącznie na przesłankach merytorycznych. Pańskie talenty sprawiły też, że gremium to nie marnowało czasu na jałowe spory, a skupieni w nim ludzie różnych poglądów zgodnie współdziałali dla dobra polskiej kultury.

Dzięki rewaloryzacji przywrócono pod Wawelem do pierwotnego blasku ponad tysiąc obiektów, spośród których znalazła się co najmniej setka budowli ważnych dla każdego Polaka i każdego Europejczyka. Decyzje o ratowaniu zabytków Krakowa pozwoliły przy tym nie tylko zatrzymać proces niszczenia cennych gmachów, lecz także uchronić miasto i jego mieszkańców przed narastającą groźbą katastrofy ekologicznej. Z ogromną satysfakcją myślę o tym, że wkład Pana Profesora w to ważne narodowe dzieło uhonorowany został przez Ojczyznę Krzyżem Wielkim Orderu Odrodzenia Polski, a przez Papieża Jana Pawła II – Orderem św. Grzegorza Wielkiego.

Jestem bardzo rad, że w czasie prezydentury miałem zaszczyt współpracować z tak wspaniałym człowiekiem jak Pan. W chwili Pańskiego przejścia na jakże zasłużony odpoczynek pragnę wyrazić Panu głęboką wdzięczność za oddaną służbę naszej dawnej stolicy i całemu krajowi. Ogromnie liczę na to, że jako Honorowy Przewodniczący Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa nadal, w miarę sił, będzie mógł Pan wspierać jego szlachetną misję. Życzę Panu wiele zdrowia! Wszystkiego dobrego!

z pozdrowieniami



Aleksander Kwaśniewski

Kraków, 21 kwietnia 2005 r.

Tadeusz Chrzanowski  
ul. Michałowskiego 9/4  
31-126 Kraków

**Prezydent  
Rzeczypospolitej Polskiej  
Aleksander Kwaśniewski**

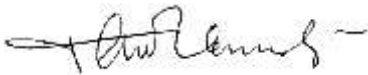
Wielce Szanowny Panie Prezydencie,

Serdecznie dziękuję za tak miłe i pochwalne słowa zawarte w Pańskim liście zawierającym podziękowanie za lata współpracy przy ratowaniu zabytków Krakowa. Ale to z mojej strony należą się słowa wdzięczności za ten tak owocny okres współpracy i za wielki wkład Pana Prezydenta w ratowanie tylekroć zagrożonego chciwością i żarłocznością innych dysponentów funduszu przeznaczonego na restaurację zabytków Krakowa. Pana zrozumienie dla tych kwestii sprawiło, że mogliśmy w miarę rozsądnie dysponować niemałymi środkami przeznaczonymi na ten cel i za to towarzyszy Pańskiej działalności szczerą wdzięczność ze strony tych wszystkich, którzy korzystali ze środków centralnych.

Chciałbym w tym miejscu złożyć Panu prawdziwe i szczerze podziękowania za troskę i wolę wytrwania przy naszych propozycjach, dzięki czemu Kraków jako niegdysiejsza stolica Polski zyskał tak znakomite warunki do odzyskania dawnej świetności.

Dziękuję również za mianowanie mnie Honorowym Przewodniczącym Komitetu i mam nadzieję na tym stanowisku przydać się jeszcze w przyszłości.

W wyrazami prawdziwej wdzięczności,  
łączę wyrazy szacunku,



prof. dr hab. Tadeusz Chrzanowski



*Oby to było szczęśliwe, pomyślne i dobre*

My

Rektor i Senat Akademicki

POLITECHNIKI KRAKOWSKIEJ im.TADEUSZA KOŚCIUSZKI

oraz

Rada Wydziału Architektury

mężowi sławnemu

**TADEUSZOWI CHRZANOWSKIEMU**

Przewodniczącemu Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa, w uznaniu zasług i wielkich osiągnięć dla nauki polskiej na polu dokumentowania, ratowania i promocji narodowego dziedzictwa kultury, doceniając gigantyczną pracę społeczną, a szczególnie ścisłą merytoryczną współpracę z środowiskiem architektów i urbanistów dowodzącą pełnego zrozumienia integracji zagadnień technicznych i artystycznych związanych z planowaniem i rozwojem miast historycznych

nadajemy tytuł

**doktora honoris causa**

i dla potwierdzenia tego faktu poleciliśmy opieczetować dyplom pieczęciami Politechniki Krakowskiej

Kraków, dnia 11 marca 2005 roku

Andrzej KADŁUCZKA

  
doktor nauk technicznych  
profesor architektury  
PROMOTOR

Wacław SIERUGA

  
doktor nauk technicznych  
profesor architektury  
DZIEKAN

Marek CHRZANOWSKI

  
doktor nauk technicznych  
profesor architektury  
REKTOR



UROCZYSTOŚĆ NADANIA TYTUŁU DOKTORA HONORIS  
CAUSA POLITECHNIKI KRAKOWSKIEJ PROF. TADEUSZOWI  
CHRZANOWSKIEMU – PRZEWODNICZĄCEMU SKOZK

**Prof. dr hab. inż. arch. Andrzej Kadluczka**  
**Politechnika Krakowska**

## Laudacja

Jest to dla mnie wielki honor, ale zarazem niezwykle trudne zadanie przedstawienia wyczerpująco i wszechstronnie sylwetki Kandydata do godności Doktora Honoris Causa Politechniki Krakowskiej – profesora Tadeusza Chrzanowskiego. Jest ono trudne, bowiem Profesor jest postacią powszechnie znaną i szanowaną, zajmującą wysokie miejsce w hierarchii społecznej i świecie intelektualnym, a zarazem emanacją skromności, indywidualnego ciepła i ludzkiej życzliwości.

Profesor Tadeusz Chrzanowski jest wybitnym historykiem sztuki, konserwatorem zabytków, literatem i publicystą, a także eseistą i tłumaczem literatury obcej, szczególnie zasłużonym w badaniach dziejów polskiej kultury i jej związków z cywilizacją europejską. Jego dorobek badawczy zawarty w ponad 400 książkach, monografiach, artykułach i publikacjach stawia go w rzędzie wybitnych postaci świata nauki, sztuki i kultury, a głęboka humanistyczna wiedza i szeroka interdyscyplinarna refleksja obecna zawsze w Jego dokonaniach przywodzi nieodparcie na myśl określenie tej niewątpliwie charyzmatycznej osobowości mianem „człowieka renesansu”.

Tadeusz Chrzanowski urodził się w 1926 roku w Krakowie, ale dzieciństwo spędził w Moroczynie, w rodzinnym dworze, które zawsze wspomina jako „prawdziwy raj” zburzony brutalnie przez wydarzenia wojenne, przeżywane tym bardziej dramatycznie, że część członków Jego najbliższej rodziny straciło życie bądź to w Kozielsku, bądź w partyzantce, wreszcie w obozach koncentracyjnych.

Jako kilkunastolatek, podczas okupacji, kontynuował naukę na tajnych kompletach i tam zdał maturę, po zakończeniu wojny podejmując studia na krakowskiej Akademii Ekonomicznej. Ale jak się niebawem okazało, wymarzonemu kierunkowi studiów była historia sztuki, której tajniki zaczął zgłębiać na Uniwersytecie Jagiellońskim poczynając od 1948, i która to dyscyplina stała się Jego życiową pasją, przygodą i ukochaną profesją zarazem.

Szybko zdobywał na tym polu stopnie naukowe, awanse i uznanie. Doktorat na podstawie pracy *Rzeźba lat 1560–1650 na Śląsku Opolskim* uzyskał w 1974, zaś habilitację w Instytucie Sztuki PAN w 1982 roku na podstawie rozprawy pt.: *Działalność artystyczna Tomasza Tretera*, zaś profesurę otrzymał na Katolickim Uniwersytecie Lubelskim.

Ale równolegle do pracy naukowej treścią Jego życia była i jest opieka nad zabytkami, którą to misję realizował od wczesnej młodości w wieloletniej współpracy z urzędami konserwatorskimi, IS PAN i w PKZ.

Tysiące kilometrów przewędrowane pieszo, na rowerze, chłopskimi furmankami i rozklekotanymi samochodami – jak sam często wspomina – tysiące unikatowych fotografii, setki kart dokumentacji i w ich efekcie także publikacje, które dziś są znaczącym dorobkiem polskiej szkoły konserwatorskiej i autorских badań nad rodzimą sztuką i kulturą.

Profesor Tadeusz Chrzanowski to wyjątkowy typ społecznika, który bezgranicznie wierzy w przesłanie, które było mu przez lata realizować.

Od 1991 roku stanął na czele Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa i tej pięknej idei poświęcił się bez reszty.

Erudyta, człowiek o szerokich horyzontach i otwartym umyśle nakreślił konserwatorską wizję Krakowa integrującą bezcenne walory miasta, jego zabytków i dzieł sztuki z potrzebą zrównoważonego rozwoju, profesjonalista znający tajniki interpretacji i konserwacji dzieł sztuki, świadomy miejsca sztuki krakowskiej i polskiej w Europie, wizjoner i realista zarazem, umiejący godzić filozofie ochrony zabytków z potrzebami współczesnego człowieka.

Profesor Tadeusz Chrzanowski ma także wyjątkowe zasługi dla naszej Uczelni, a szczególnie dla Wydziału Architektury. Wieloletni wykładowca na studiach dziennych i podyplomowych, recenzent prac wydawniczych, doktorskich i habilitacyjnych, wspierał zawsze swą wiedzą i talentem procesy dydaktyczne i rozwój kadry.

Jest człowiekiem bez reszty oddanym ratowaniu, badaniu i promowaniu zabytków architektury i urbanistyki. Jego stała merytoryczna współpraca z środowiskiem architektów i urbanistów dowodzi pełnego zrozumienia integracji zagadnień technicznych i artystycznych związanych z planowaniem i rozwojem przestrzennym miast historycznych.

Mądra strategia ochrony zabytków Krakowa i osobiste zaangażowanie w jej konsekwentną realizację pozwoliły w ostatnich kilkunastu latach zahamować proces ich niszczenia i rozpocząć nie łatwą ich rewaloryzację w tej liczbie także tych, które użytkowane są przez krakowskie szkoły i uczelnie, a które racjonalnie adaptowane stają się częścią procesu społecznej edukacji kulturalnej.

Profesor Tadeusz Chrzanowski jest członkiem wielu prestiżowych organizacji i stowarzyszeń naukowych i społecznych, między innymi: Związku Literatów Polskich, później Stowarzyszenia Pisarzy Polskich, Stowarzyszenia Historyków Sztuki, Komisji Teorii i Historii Sztuki PAN, PEN-Club'u, ICOMOS-u, oraz członkiem korespondentem Polskiej Akademii Umiejętności.

Obok licznych odznaczeń regionalnych i lokalnych, świadectwem jego zasług są także odznaczenia rangi państwowej i międzynarodowej, jak między innymi Złoty Krzyż Zasługi, Komandoria z Gwiazdą Orderu Odrodzenia Polski, czy papieski Order Świętego Grzegorza, liczne nagrody Miasta Krakowa i Wojewody Małopolskiego, nagrody za prace naukowe i literackie, PEN-Clubu i doktorat honoris causa Akademii Pedagogicznej.

Tadeusz Chrzanowski to niezwykle ciepły, zawsze serdeczny i uśmiechnięty człowiek, otwarty i życzliwy dla ludzi, kierujący się w swych działaniach dobrem publicznym.

Jak sam mawia, zalicza siebie śmiało do ludzi szczęśliwych, pozostając zawsze otoczony Rodziną i gronem licznych Przyjaciół.

Kończąc zatem, życzę panu Profesorowi w tym szczególnym dniu zdrowia, pomyślności i szczęścia wśród Bliskich, nam wszystkim zaś Pańskiej dalszej serdeczności i przyjaźni. Ad multos annos.

**Olgierd Czerner**  
**prof. dr hab. architekt-konserwator**  
**prof. zwyczaj. Politechniki Wrocławskiej, członek honorowy ICOMOS**

## **Opinia**

**o dorobku naukowym i pozycji kulturalno-społecznej  
Pana prof. dr hab. Tadeusza Bonifacego CHRZANOWSKIEGO  
w związku z wnioskiem Rady Wydziału Architektury Politechniki  
Krakowskiej nadania mu wyróżnienia w formie doktoratu  
honorowego Tamtej Uczelni**

**D**oktorant przyszedł na świat 14 maja 1926 r. w Krakowie, ale dzieciństwo spędził we dworze rodziców w Moroczynie koło Hrubieszowa, w ziemiańskiej rodzinie. Wypadki II Wojny Światowej, a przede wszystkim pozbawienie rodziców majątku, zmusiły go do „zamieszkania w mieście”, jak napisał. Miałem tym stał się Kraków.

Do szkół przed i w czasie wojny uczęszczał we Lwowie, w którym konspiracyjnie uzyskał w 1944 r. świadectwo dojrzałości. W Krakowie wprawdzie ukończył Akademię Handlową, a następnie w 1952 r. uzyskał magisterium z filozofii – historii sztuki w Uniwersytecie Jagiellońskim. Do spraw handlu już nie powrócił. W 1971 r. obronił w Uniwersytecie Jagiellońskim doktorat, a w 1980 habilitował się w Instytucie Sztuki Polskiej Akademii Nauk. Od 1975 r. prowadził w Katolickim Uniwersytecie Lubelskim katedrę kultury artystycznej by na wniosek tejże uczelni otrzymać w 1990 r. nominację profesorską.

Zapewne pochodzenie społeczne spowodowało, że podjął obowiązki bardzo ważne, ale powszechnie nie zauważane, inwentaryzacji w Polsce dorobku w zakresie sztuki, jaka była prowadzona przez Instytut Sztuki Polskiej Akademii Nauk. Tę żmudną pracę, wymagającą nieustannego podróżowania po kraju, jego bezdrożach, wykonywał przez lata ze swym przyjacielem, znakomitym też znawcą sztuki w Polsce, Marianem Korneckim. To były różne obszary, również rodzinnej Hrubieszowszczyzny, ale także całego województwa bydgoskiego i, co może dziwić, całej Opolszczyzny. Trzeba było niemal bohaterstwa dla podjęcia się wówczas katalogowania zabytków na tzw. Ziemiach Odzyskanych, jakże przecież mało znanych i nie pokrytych wcześniejszymi polskimi badaniami. Przeprowadzili więc inwentaryzację zabytków w 51 powiatach, z czego 40 wydał drukiem jako zeszyty *Katalogu Zabytków Sztuki*. Wprawdzie poruszali się piechotą i na rowerach, następnie motocyklu, by wreszcie przesiąść się do warsza-

wy. To już był luksus, choć bezdroża bywały takie, że samochód trzeba było z błota wyciągać kołmi.

Katalogowanie i opisywanie, dokumentowanie, spowodowały, że Tadeusz Chrzanowski zainteresował się też fotografią, dokumentalną i artystyczną. W arkana tej sztuki wprowadził go ojczym Włodzimierz Puchalski. Został członkiem Związku Polskich Artystów Fotografików, jego zdjęcia publikowano w wielu naukowych i popularnych wydawnictwach, albumach, a także w prasie. Jeszcze teraz niejedyn musi sięgać do zbioru tych fotografii.

Był przecież jednak w pierwszym rzędzie historykiem sztuki, pracującym dla potrzeb konserwatorstwa, np. w latach 1972–74 jako wicedyrektor naukowy w krakowskim oddziale Pracowni Konserwacji Zabytków, a także biorąc czynny udział w wielu konferencjach naukowych, czy sympozjach. Przede wszystkim wiele publikował. Jest tych naukowych publikacji bardzo dużo. Warto może zwrócić uwagę przede wszystkim na opracowania książkowe, a spośród nich dwie są warte wyróżnienia: *Sztuka w Polsce Piastów i Jagiellonów* wydana w 1993 r. i jakby jej drugą część *Sztuka w Polsce od I do III Rzeczypospolitej*, wydana w 1998 r. To są pozycje, do których winien sięgnąć każdy młody i stary historyk sztuki, a może też inny, bardziej kulturą zainteresowany czytelnik.

Niezwykła znajomość zabytków w terenie, jakby jako odprysk przygotowywanych katalogów, powstały monografie napisane wspólnie z Marianem Korneckim: *Sztuka Śląska Opolskiego* w 1974 r. i *Sztuka Ziemi Krakowskiej* w 1982 r. Chrzanowski uczestniczył też w cyklu wydawniczym zatytułowanym *Śląsk w Zabytkach Sztuki* napisawszy do niego monografie: *Głogówek* w 1977 r. i *Bardo* w 1980 r. Wspólnie z już wspomnianym Marianem Korneckim, a także Ryszardem Brykowskim przygotowali i wydali w 1979 r. *Sztukę Rumunii*. Jeśli więc odliczyć wymienione pozycje książkowe to na koncie Chrzanowskiego pozostaje jeszcze ponad 120 nieco drobniejszych publikacji, ale nie mniej ważnych dla polskiej, powojennej historii sztuki. Interesowała go wyjątkowo intensywnie sztuka i kultura Sarmatyzmu. Zajął się nią nawet w wymiarze poza polskim. Pisał wiele o rzeźbie, w tym przede wszystkim nowożytniej rzeźbie na Śląsku Opolskim. W ogóle ta część Polski wiele Mu zawdzięcza. Wśród tych publikacji znajdziemy i o tak ważnym zabytku jak Ołtarz Wita Stwosza, czy polski portret, czy polska rzeźba nagrobna czasów Jagiellonów. Nie miejsce tu, aby wszystko wymieniać. Jest to w każdym razie dorobek publikowany bardzo piękny, ważny i imponujący.

Od dawna zajmował się też prof. Tadeusz Chrzanowski uwarunkowaniami dla prawidłowej ochrony zabytków w Polsce, intensywniej gdy w 1990 r. został członkiem Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa, a najintensywniej gdy w 1991 r. został jego przewodniczącym, które to stanowisko zajmuje dotąd. Nie było to łatwe zważywszy nowe uwarunkowania, jakie się w tym czasie ujawniły, przede wszystkim powrót właścicieli do wypełniania obowiązków, nieraz z zamysłem wykorzystywania własności bez oglądania się na jej zabytkowe wartości. Nawet właściciele instytucjonalni nieraz chcieli nazbyt szkodliwie

użytkować swoje budynki, inni dopiero teraz mogli swe powinności wypełniać prawidłowo. Zaszła więc konieczność nowego sformułowania programu działania, dzielenia środków w sposób możliwy do zaakceptowania przez reprezentantów różnych interesów, państwowych, samorządowych, wyznaniowych i prywatnych. Zarazem przed Tadeuszem Chrzanowskim i jego współpracownikami, Społecznym Komitetem, zawsze musiał stać interes nadrzędny, prawo Narodu do zachowania Krakowa, takiego realizowania planu, aby pełnym blaskiem świeciły zabytki powszechnie Polakom znane i te może dotąd nie zauważane, ale także wartościowe. Trzeba się było intensywniej zająć dziedzictwem żydowskim i mieszczańskim.

Chrzanowski, człowiek kompromisu, ale gdy chodzi o zachowanie zabytków, stanowczy, umiejący godzić poróżnionych, wynajdywać rozwiązania możliwe do przyjęcia przez wszystkich, a co najmniej przez znaczną większość – wypełniał i wypełnia swoje obowiązki ku zadowoleniu wszystkich, a także Prezydenta Rzeczypospolitej, który to stanowisko obsadza. A co najważniejsze wypełniał swoje obowiązki z korzyścią dla dziedzictwa Krakowa. W przygotowaniach do prac rewaloryzacyjnych poszczególnych zabytków nie stronił od współpracy z innym fachowcami i wyspecjalizowanymi instytucjami, w tym przede wszystkim architektami-konserwatorami, skupionymi w Politechnice Krakowskiej. Uważam, że działo się to z korzyścią dla obu stron, a także dla studenckiej młodzieży, która mogła się przygotowywać do podejmowania w przyszłości zawodowych obowiązków.

Tadeusz Chrzanowski jest też pisarzem i nadal może też jeszcze poetą, jakim był w młodości. Publikował wiele, bardzo często i na różne tematy w codziennej prasie, periodykach, a przede wszystkim na łamach „Tygodnika Powszechnego”. Tam nawet przez jakiś czas publikował swoje artykuły regularnie. Pisywał też recenzje wystaw i omówienia zdarzeń. Był członkiem Związku Literatów Polskich, jest członkiem polskiego PEN-Clubu.

Zetknąłem się w swym życiu z prof. Chrzanowskim wielokroć, ale tu chcę wspomnieć współpracę w Społecznym Komitecie Panoramy Raclawickiej, którego też był członkiem, a ja wiceprzewodniczącym. Mieliśmy w nim wspaiałego rzecznika naszych interesów w Krakowie, z profesorem odszukiwałem w krakowskim klasztorze Bernardynów zakonników, którzy przyczynili się do uratowania Panoramy we Lwowie. Ostatnio spotkaliśmy się na posiedzeniu komisji, która rozpatrywała kolejny etap konserwacji kaplicy Zygmuntowskiej. Mogę więc napisać, że aktywność społeczno-konserwatorska Tadeusza Chrzanowskiego jest i była ogromna i szeroka. Chcę też przypomnieć, że przygotowywał Kongres Kultury Polskiej przerwany w grudniu 1981 r. Pełnił kiedyś obowiązki prezesa Stowarzyszenia Historyków Sztuki, a to wymaga odwagi, rzetelności, pracowitości, powściągliwości i życzliwości dla wszystkich. Jest członkiem polskiego komitetu Narodowego ICOMOS i członkiem korespondentem Polskiej Akademii Umiejętności.

Profesor Tadeusz Chrzanowski posiada wiele odznaczeń i wyróżnień,

a wśród nich Krzyż Wielki Orderu Odrodzenia Polski przyznany mu przez Prezydenta RP, a także Order Św. Grzegorza Wielkiego przyznany Mu przez Papieża Jana Pawła II.

Profesor Tadeusz Bonifacy Chrzanowski jest przede wszystkim mądrym, wrażliwym, wnikliwym, zrównoważonym Człowiekiem, rozeznany w polskiej tradycji i kulturze jak mało kto inny, ale przy tym otwarty na świat i jego dawne i współczesne problemy. Był i jest Wielkim Polakiem, następcą tych z historii z żalem już jakby tylko wspominanych, a przecież jest wśród nas nadal – moim zdaniem w pełni z tytułu swego dorobku i wiedzy zasługujący na wyróżnienie, na wniosek Wydziału Architektury, doktoratem honorowym Politechniki Krakowskiej.

Wrocław, 25 października 2004 r.

**Andrzej Tomaszewski**  
**Prof. dr hab. inż. arch.**  
**Wydział Architektury Politechniki Warszawskiej**

## **Opinia**

### **o dorobku naukowym profesora dr hab. dr h. c. Tadeusza Chrzanowskiego w związku z postępowaniem w sprawie nadania mu tytułu doktora *honoris causa* Politechniki Krakowskiej**

**P**rofesor Tadeusz Chrzanowski należy od pół wieku do najwybitniejszych postaci polskiej elity kulturalnej. Tę wysoką i nie podważalną pozycję osiągnął dzięki rozlicznym talentom, wyteżonej pracy i wielkiemu zaangażowaniu społecznemu. Swą wszechstronnością mierzy się z ideałem człowieka Renesansu, jako literat i poeta, historyk sztuki i konserwator, artysta fotografik i niestrudzony obrońca zabytków kultury. We wszystkich tych dziedzinach ma osiągnięcia najwyższej miary. Urodzony w 1926 roku w rodzinie ziemiańskiej, spędził młodzieńcze lata w dworze w Moroczynie koło Hrubieszowa. Pozbawiony przez władzę ludową ojcowizny osiadł po wojnie w Krakowie i podjął studia ekonomiczne, lecz ukończył historię sztuki na Uniwersytecie Jagiellońskim. W tej dziedzinie doktoryzował się (1971) i habilitował (1982), a w 1990 roku otrzymał tytuł profesora na Katolickim Uniwersytecie Lubelskim, gdzie już od roku 1975 miał katedrę Historii Kultury Artystycznej. Ciesząc się wielkim miernem wśród studentów, stworzył tam własną szkołę, promując ponad 200 magistrów i 18 doktorów, uczestnicząc jako recenzent w nader licznych przewodach doktorskich i habilitacyjnych oraz profesorskich postępowaniach awansowych. W długim okresie uprawiania historii sztuki opublikował ponad sto trzydzieści znaczących pozycji, w tym kilkanaście książek. Ważnym polem jego działalności była inwentaryzacja zabytków w terenie. Wspólnie ze swoim przyjacielem dr. Marianem Korneckim przemierzał przez długie lata rodzinny kraj, rozpoznając, opisując i fotografując zabytki. To wtedy odkrył w sobie talent artysty fotografa, który zaowocował znakomitej klasy artystycznej „portretami” polskiego krajobrazu. Plonem tych wypraw naukowych było 40 tomów *Katalogu zabytków sztuki w Polsce*, obejmujących całe powiaty.

Talent literacki nie pozwolił Tadeuszowi Chrzanowskiemu zostać tylko wybitnym profesorem historii sztuki. Zaczynał od prób poetyckich, rychło jednak głównym nurtem jego działalności stała się publicystyka kulturalna. Związał się wcześniej z redakcją „Tygodnika Powszechnego” i „Znaku” oraz z paryską „Kulturą”, publikując regularnie artykuły i felietony, zawsze odważne i szczere do bólu, z polemicznym pazurem (łącznie opublikował ponad dwieście pozy-



cji). Stał się osobą publiczną, oddziałującą na opinię społeczną, a zarazem autorytetem w środowisku literackim. Zadzierzgnął trwale przyjaźnie z Jerzym Turowiczem, Zbigniewem Herbertem, Stefanem Kisielewskim.

Poprzez całą naukową i literacką działalność Tadeusza Chrzanowskiego prześwieca jego obywatelska troska o polskie dziedzictwo kultury, o ochronę i konserwację zabytków. Jego autorytet i zasługi na tym polu zostały spożytkowane w roku 1991, kiedy to został wybrany przewodniczącym Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa, działającego pod bezpośrednią opieką prezydenta RP. Funkcję tę pełni do dzisiaj z serdecznym zaangażowaniem i oddaniem sprawie. Jest to okres wielkich, nierzadko bardzo trudnych i odpowiedzialnych prac konserwatorskich w Krakowie (ażeby wspomnieć tylko kaplicę Zygmuntofską i kaplicę Świętokrzyską w katedrze wawelskiej). Strategię i metodę tych prac określa oraz nadzoruje je SKOZK. Zasługi położone przez Tadeusza Chrzanowskiego na polu rewaloryzacji zabytkowego Krakowa są ogromne. Zostały one docenione zarówno przez najwyższe władze państwowe, jak i przez społeczeństwo obywatelskie Krakowa. Oprócz wielu nagród i wyróżnień krajowych i zagranicznych wymienić należy najważniejsze: Komandorię z Gwiazdą Orderu Odrodzenia Polski (1994) i doktorat *honoris causa* Akademii Pedagogicznej w Krakowie (2003).

Charakterystyka profesora Tadeusza Chrzanowskiego, chociażby wyliczyła wszystkie jego zasługi i dokonania, nie byłaby pełna, gdyby nie zawierała najważniejszego. A mianowicie, że jest on człowiekiem nieprzeciętnych walorów ducha: wielkiej prawości charakteru, uczciwości, skromności i odwagi, przyjaźni ludziom i światu. A przy tym osobowością charyzmatyczną, sarmacko barwną, duszą każdego towarzystwa ludzi kultury, błyszczącą w nim niepospolitą inteligencją i najprzedniejszym humorem. Osobowością, którą już za życia owiewa legenda.

Chwała Wydziałowi Architektury Politechniki Krakowskiej za inicjatywę nadania profesorowi Tadeuszowi Chrzanowskiemu doktoratu *honoris causa* tej uczelni. Inicjatywę tę uzasadniają dodatkowo szczególnie wielkie jego zasługi w dziedzinie badań, ochrony i konserwacji zabytków architektury.

Warszawa, 6 grudnia 2004

Mam zaszczyt zwrócić się do Senatu Akademickiego Politechniki Warszawskiej o wyrażenie pełnego poparcia dla tej inicjatywy.

# Wystąpienie

**prof. dr. hab. Tadeusza Chrzanowskiego w związku z nadaniem  
mu tytułu doktora honoris causa Politechniki Krakowskiej**

**M**agnificencjo, Wysoki Senacie, Dostojne Grono Profesorskie, Eminencjo  
Księżę Kardynale, Szanowni Goście – Panie i Panowie,

Chciałbym głęboko pokłonić się wspianiałemu środowisku naukowemu Politechniki Krakowskiej, a w szczególności znakomitym uczonym Wydziału Architektury, który mnie zaszczycił honorowym tytułem doktora honoris causa Politechniki Krakowskiej w roku akademickim 2004/2005. Odznaczenie to przyjmuję z głęboką radością i prawdziwym wzruszeniem jako wyraz odwzajemnionej, obopólnej wdzięczności. Widzę w tym geście ukoronowanie naszej długoletniej, jakże owocnej współpracy, w której historyk sztuki znajduje sprzymierzeńców w gronie inżynierów architektów i gdzie teorie naukowe w sposób namacalny spotykają się i realizują w działaniu praktycznym. Żałuję tylko, że z powodu nienajlepszej ostatnio kondycji fizycznej przemawiam do Państwa damskimi ustami mojej starszej córki.

Moja droga do historii sztuki wiodła krętymi ścieżkami. Najpierw bowiem, spełniając życzenia rodziny, rozpocząłem studia na Akademii Handlowej (obecnej Akademii Ekonomicznej) w Krakowie i – o dziwo – dobiegłem do końca tych studiów, ale w porę uświadomiłem sobie, że nie pociąga mnie życie księgowego i zacząłem na własną rękę poszukiwania dalszego sensu i kierunku życia. A tak się złożyło, że jednocześnie ze mną zapisał się na studia w Akademii Handlowej Andrzej Ciechanowiecki, obecnie światowej sławy ekspert w dziedzinie dzieł sztuki i fundator znakomitej kolekcji poloników legowanej Zamkowi Królewskiemu w Warszawie. I to on zachęcił mnie, abym zapisał się na historię sztuki na Uniwersytecie Jagiellońskim, skąd już prosta droga prowadziła do mojej dalszej „kariery” przemakającej się pośród ojczytych pamiątek przeszłości. A więc dalsze lata żywota spędziłem na wędrowaniu od jednego zabytku do drugiego, w czym znaczny udział przypadł memu nieżyjącemu już niestety przyjacielowi Marianowi Korneckiemu oraz kierownikowi pracowni inwentaryzacji Polskiej Akademii Nauk Jerzemu Łozińskiemu. To z naszej pracy i wspólnego wysiłku wyrosła spora liczba tomików *Katalogu Zabytków Sztuki w Polsce*, obejmujących województwa opolskie i bydgoskie oraz kilka zeszytów luźnych.

Na ten okres przypada rozwój mojej działalności pisarsko-publicystycznej, czyli innymi słowy reporterskiej, ponieważ od czasu do czasu starałem się przelewać na papier wrażenia z podróży po kraju. Po jakimś czasie zaczęły z tego wyrastać, w dużej mierze z inicjatywy Mariana Korneckiego, opasłe tomy studiów nad wybranymi regionami Polski. Zaczęło się to wszystko od pokaźnego tomu *Sztuki Śląska Opolskiego* a skończyło na jeszcze grubszym tomie pt. *Sztu-*

ka Ziemi Krakowskiej. W latach 1990-tych już sam dopełniłem tę sekwencję dwoma tomami Sztuki w Polsce – od Piastów do III Rzeczypospolitej. Pisałem też eseje, zebrane w zbiorach *Wędrówki po Sarmacji europejskiej* (1988), *Żywe i martwe granice, czy wreszcie Kresy czyli obszary tęsknot* (2001), by nie wspomnieć opracowań albumowych i niezliczonej liczby artykułów rozsianych po wielu czasopismach i publikacjach.

W międzyczasie, zakończywszy pracę inwentaryzatorską, zacząłem współpracować z Katolickim Uniwersytetem Lubelskim i pozostałem z tą uczelnią związany aż do mego przejścia na emeryturę. Utworzyłem tam katedrę Kultury Artystycznej i wypromowałem ponad 200 magistrów, około 30 doktorów i jeszcze pewną liczbę habilitantów. Tak oto w największym, isticie telegraficznym skrócie, przedstawia się moja droga naukowa.

W 1991 roku, już jako profesor emeritus, zostałem członkiem Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa, a w następnym roku jego przewodniczącym i funkcję tę pełnię do dzisiaj, mocując się – w gronie mych zacnych i oddanych sprawie Współpracowników – z niezwykle trudnym zadaniem zadbania o stan zabytków naszego „miasta muzeum”, tej narodowej skarbnicy kraju położonego nad Wisłą. I stąd mój kontakt z Politechniką Krakowską i współpraca z tą Szacowną Uczelnią, choćby przy odbudowie Pałacu Podchorążych w Łobzowie.

Podsumowując te nieskładne może wspomnienia z niedawnej (stosunkowo) przeszłości, pragnę kilka słów powiedzieć o potrzebie planowania swej przyszłości. Student opuszczający uczelnię w dwu na cztery przypadki nie ma bowiem wyrobionego na ten temat zdania ani nawet wyobrażenia o tym, co począć z całym dalszym ciągiem tak wesoło rozpoczętego żywota. O mnie można śmiało powiedzieć, że w postudialnym życiu miałem dużo szczęścia do rozmaitych ludzi, których na swojej drodze w różnym miejscu i czasie spotkałem. Trzeba się więc pilnie rozglądać po naszym otoczeniu i wiązać się z tymi, których Bóg nam zsyła jako deser do naszej strawy codziennej. Po drugie, należy twardo stać przy postanowieniach powziętych na samym początku drogi życiowej i zawodowej, a dalszy ciąg powodzenia zależeć będzie od rozwoju zdarzeń. I nie należy szukać szczęścia tam, gdzie go nie ma, ale mozolnie wytyczać swą własną ścieżkę obok drogi głównej. Wytrwałość jest bowiem fundamentem naszego powodzenia. I jeszcze jedno: rodzaj pracy, który się sobie wybrało należy wykonywać z maksymalną rzetelnością, aby zyskać uznanie i szacunek współczesnych. To jest bowiem kapitał naszego powodzenia.

A poza tym istnieje też radość z poznawania świata, który jest piękny i pełen niespodzianek, i nie wierzcie mi o zgrzyźliwców, którym nie udało się wejść do tego zaczarowanego ogrodu – leży on obok nas i tylko trzeba umieć go dostrzec. Piękno otaczającego nas świata jest jednak kruche, łatwo je zepsuć, a wiele wysiłku trzeba włożyć, by je zachować dla przyszłych pokoleń. I tu widzę wielką, nigdy nie wyczerpaną misję naszej krakowskiej Politechniki i Wydziału Architektury, który poprzez Instytut Historii Architektury i Konserwacji

Zabytków z jednej strony pieczołowicie dba o zachowanie pamięci o naszym dziedzictwie wśród młodszych pokoleń, z drugiej natomiast poprzez czynną działalność architektów kształtuje niezmiennie otaczającą nas przestrzeń. Wierzę, że środowisko Krakowskiej Politechniki: uczonych architektów, inżynierów, a także artystów – bo przecież nikt nie wątpi w twórczy wymiar tej działalności – godnie zadba o przeszłość i przyszłość tego zaczarowanego ogrodu wokół nas.

Prezydent  
Rzeczypospolitej Polskiej

Warszawa, 11 marca 2005 roku

Pan  
prof. Tadeusz Chyżanowski

Wielce Szanowny Panie Profesorze,

Proszę przyjąć moje serdeczne gratulacje z okazji nadania Panu tytułu doktora honoris causa Politechniki Krakowskiej. Bardzo się cieszę, że Pańskie dotychczasowe osiągnięcia uhonorowane zostały w tak godny sposób.

Znany jest Pan, Panie Profesorze, jako wybitny humanista, człowiek wielce zasłużony dla Polski i dla naszej narodowej kultury. Wyróżnia Pana wieloletnia działalność na polu literackiej i artystycznej oraz praca badawcza historyka sztuki – zasłużonego inwentaryzatora zabytków, a zarazem wybitnego autora licznych prac naukowych. Na podkreślenie zasługuje też Pańska wieloletnia aktywność dydaktyczna w Katolickim Uniwersytecie Lubelskim, Uniwersytecie Jagiellońskim i Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie.

Osobnego potraktowania wymaga ogół prac, które wniósł Pan w przywracanie świetności dawnej polskiej stolicy. Kierując od 1991 roku Społecznym Komitetem Odnowy Zabytków Krakowa, umiejętnie koncentrował Pan uwagę tego gremium, a także innych uczestników i sojuszników dzieła rewaloryzacji, na poszukiwaniu mądrych kompromisów i podejmowaniu optymalnych decyzji. Potrafił Pan zapewnić harmonijną i efektywną współpracę osób oraz instytucji zainteresowanych odnową zabytków, pozyskać i z pożytkiem wykorzystać pomoc władz, czy wreszcie – pogodzić niezbędne standardy konserwacyjne ze współczesnymi potrzebami mieszkańców miasta.

Jestem niezmiernie rad, że jako Prezydent RP mam zaszczyt sprawować patronat nad działalnością Komitetu i odnową zabytków Krakowa, spośród których tak wiele już jaśnieje dziś pełnym blaskiem. Bardzo wysoko cenię naszą wieloletnią współpracę w tej wielkiej narodowej sprawie. Ogrom dorobku Pana życia, w tym efekty działalności Komitetu pod Pańskim przewodnictwem – wszystko to budzi mój najgłębszy szacunek i uznanie.

Życzę Panu, Szanowny Panie Profesorze, dobrego zdrowia, waleczną siłę i wszelkiej pomyślności!

Z poważaniem

Aleksander Kwaśniewski



UNIVERSITAS JAGELLONICA  
CRACOVIENSIS

Kraków, 11 marca 2005 roku

*Wielce Szanowny Panie Profesorze,*

*Z wielką radością przyjąłem wiadomość o decyzji Senatu Politechniki Krakowskiej im. Tadeusza Kościuszki przyznającej Panu Profesorowi godność Doktora Honoris Causa.*

*To najwyższe akademickie wyróżnienie przyznano znakomitemu Uczonemu, należącemu do grona najwybitniejszych polskich historyków i teoretyków sztuki minionego stulecia. Autorowi znakomych prac badawczych sytuujących rodzimy dorobek artystyczny w europejskim kontekście kulturowym. Jest ona także dowodem uznania ogromnych zasług Pana Profesora dla procesu kształcenia kolejnych pokoleń nauczycieli akademickich oraz wyrazem szacunku dla podejmowanych starań o zachowanie dla przyszłych pokoleń narodowego dziedzictwa kulturowego.*

*W imieniu własnym oraz całej Wspólnoty Akademickiej Uniwersytetu Jagiellońskiego pragnę przekazać Panu Profesorowi najserdeczniejsze gratulacje oraz życzenia pomyślności w spełnieniu wszelkich planów.*

*Z wyrazami szacunku*



*Prof. dr hab. Franciszek Ziejka*

*Szanowny Pan  
Prof. dr hab. Tadeusz Chrzanowski  
Doktor Honoris Causa  
Politechniki Krakowskiej im. Tadeusza Kościuszki*

31-007 Kraków, ul. Grzegorz 24  
tel. +(48 12) 422 66 89, 037 10 33 w. 1, 41, 1143, 1170, fax +(48 12) 422 63 06, 422 32 29  
e-mail: rektor@acm.uj.edu.pl

# Sprawozdanie

## z działalności Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa w roku 2004

### I. Sprawy organizacyjne

**S**połeczny Komitet Odnowy Zabytków Krakowa działa w oparciu o:

- Ustawę o Narodowym Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa z dnia 18.04.1985
- Regulamin Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa (Uchwała nr 7/2001 SKOZK z dnia 4 grudnia 2001).
- Program i kierunki działania Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa (Uchwała nr 8/2001 SKOZK z dnia 4 grudnia 2001).
- Zasady finansowania prac w obiektach zabytkowych Krakowa ze środków NFRZK (Uchwała nr 9/2001 Prezydium SKOZK z dnia 4 grudnia 2001) zatwierdzone przez Wojewodę Małopolskiego.

Aktualny stan Komitetu wynosi 127 osób. Z głębokim żalem pożegnaliśmy w 2004 roku zmarłych członków SKOZK: 9 czerwca prof. Romana Ciesielskiego, 15 czerwca prof. Lecha Kalinowskiego.

**1.** W 2004 roku odbyły się dwa posiedzenia plenarne Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa. Pierwsze z nich miało miejsce w dniu **17 lutego** w kaplicy Włoskiej klasztoru oo. Franciszkanów w Krakowie. Na posiedzeniu tym dokonano podsumowania i oceny działalności roku poprzedniego oraz przyjęto plan odnowy zabytków Krakowa na rok bieżący. Ponadto członkowie SKOZK mieli możliwość zapoznania się z efektami prac remontowo-konserwatorskich w kościele i klasztorze Franciszkanów.

#### **Uchwały SKOZK przyjęte 17 lutego 2004 r.:**

- Nr 1/2004 w sprawie informacji o wykonaniu planu odnowy zabytków Krakowa w 2003 r.
- Nr 2/2004 w sprawie planu rzeczowo-finansowego odnowy zabytków Krakowa w 2004 r.
- Nr 3/2004 w sprawie zatwierdzenia sprawozdania z działalności SKOZK w 2003 r. oraz udzielenia absolutorium Prezydium i komisjom problemowym
- Nr 4/2004 w sprawie wniosków i propozycji zgłoszonych podczas posiedzenia plenarnego.

Drugie posiedzenie SKOZK odbyło się **23 listopada** w centrum konferencyjnym na Wawelu i poświęcone było w całości efektom prac konserwatorskich w kaplicy Zygmuntońskiej w Katedrze na Wawelu. Miało ono charakter konferencji naukowej współorganizowanej przez SKOZK, Dyрекcję Zamku Królewskiego na Wawelu, Zarząd Bazyliki Metropolitalnej na Wawelu oraz Międzyuczelniany Instytut Restauracji i Konserwacji Dzieł Sztuki Warszawa–Kraków, podczas której prof. Ireneusz Płuska zaprezentował najważniejsze problemy

konserwatorskie jakie wystąpiły w trakcie prac w kaplicy, prof. Stanisław Mosakowski omówił zagadnienia artystyczne z punktu widzenia historyka sztuki, natomiast płk dr Jan Marczak przedstawił laserową metodę czyszczenia wystroju rzeźbiarskiego kaplicy Zygmuntońskiej.

Posiedzenie to miało na celu podsumowanie dwuletnich prac konserwatorskich prowadzonych na ogromną skalę i przy użyciu innowacyjnych metod w tej najpiękniejszej budowli w stylu włoskiego Odrodzenia poza Italią.

2. Zgodnie z regulaminem SKOZK bieżącą działalność Komitetu prowadziło jego Prezydium, odbywając 6 posiedzeń roboczych: 27 stycznia, 20 kwietnia, 13 lipca, 14 września, 19 października oraz 16 grudnia.

Każde z posiedzeń Prezydium SKOZK, prócz podejmowania decyzji w sprawach bieżących, zajmowało się odrębną tematyką wiodącą. I tak, w dniu 27 stycznia było to rozpatrzenie sprawozdań przedkładanych Społecznemu Komitetowi na posiedzeniu plenarnym: sprawozdania z realizacji planu odnowy zabytków Krakowa za 2003 r. i sprawozdania z działalności SKOZK za 2003 rok oraz projektu planu rzeczowo-finansowego na rok 2004.

Na posiedzeniu w dniu 20 kwietnia w Pałacu Królewskim w Łobzowie członkowie Prezydium zapoznali się z efektami prac remontowo-konserwatorskich w tym cennym obiekcie użytkowanym przez Politechnikę Krakowską. Następnie prof. Andrzej Kadłuczka – dyrektor Instytutu Historii Architektury i Konserwacji Zabytków Politechniki Krakowskiej zaprezentował założenia projektu renowacji płyty Rynku Głównego. Koreferat w tej sprawie wygłosił zaproszony z Wrocławia prof. Edward Małachowicz. Zarówno projekt prof. Kadłuczki, jak i uwagi wniesione przez prof. Małachowicza spotkały się z dużym zainteresowaniem i generalnym poparciem dla idei ich realizacji. Na tymże posiedzeniu dyrektor ZRZZK, Tadeusz Murzyn przedstawił informację o realizacji planu rzeczowo-finansowego odnowy zabytków Krakowa za I kwartał 2004 r.

Spotkanie Prezydium SKOZK 13 lipca miało głównie na celu zapoznanie z potrzebami i ze stanem prac konserwatorskich w kościele św. Barbary należącym do Zakonu Księża Jezuitów, gdzie obrady się odbyły. Ponadto dyrektor ZRZZK złożył na tym posiedzeniu informację o realizacji planu odnowy zabytków Krakowa w I półroczu 2004 r. Zatwierdzono także harmonogram prac Komitetu i Prezydium SKOZK w II półroczu.

14 września przedmiotem zainteresowania członków Prezydium SKOZK był przebieg, efekty i potrzeby prac remontowo-konserwatorskich w zespole kościelno-klasztornym Kamedułów na Bielanych, gdzie wieloletnim programem prac remontowo-konserwatorskich objęto zarówno kościół Wniebowzięcia NMP jak i erem. Druga część posiedzenia odbyła się (w poszerzonym składzie) w Urzędzie Miasta Krakowa i dotyczyła prezentacji projektu II etapu modernizacji Rynku Głównego. Przedstawiciele Prezydium SKOZK zgłosili uwagi do prezentowanego projektu.

Obrady Prezydium SKOZK w dniu 19 października br. odbyły się w pałacu



Górków przy ul. Kanoniczej 24 – siedzibie Małopolskiego Konserwatora Zabytków. Poprzedziło je zwiedzanie tego niezwykle cennego obiektu, który przywrócono do stanu dawnej świetności dzięki pracom remontowo-konserwatorskim prowadzonym w latach 1997–2004. Prezydium zajęło się także sprawozdaniem z realizacji planu odnowy zabytków Krakowa za trzy kwartały bieżącego roku oraz przyjęło termin i porządek obrad jesiennych SKOZK.

Ostatnie w 2004 roku posiedzenie Prezydium SKOZK miało miejsce 16 grudnia w Muzeum Archidiecezjalnym w Krakowie. Dyrektor muzeum ks. dr Józef Nowobilski zaprezentował efekty ostatnio przeprowadzonych prac konserwatorskich w obiekcie. Następnie Tadeusz Murzyn, dyrektor ZRZZK udzielił informacji o najważniejszych pracach remontowo-konserwatorskich przeprowadzonych w bieżącym roku oraz zaproponował niezbędne korekty w tegorocznym planie rzeczowo-finansowym odnowy zabytków Krakowa ze środków NFRZK.

Podczas swych posiedzeń Prezydium SKOZK w 2004 r. przyjęło następujące uchwały:

**w dniu 27 stycznia:**

Uchwała Nr 1/2004 w sprawie przyjęcia projektów dokumentów do przedłożenia zebraniu plenarnemu na posiedzeniu 17 lutego 2004 r.

Uchwała Nr 2/2004 w sprawie uruchomienia środków Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa oraz rozpoczęcia procedur w obiektach objętych projektem planu rzeczowo-finansowego z NFRZK na rok 2004.

Uchwała Nr 3/2004 w sprawie zmiany kwalifikacji dotacji z Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa ze zwrotnej na bezzwrotną.

**w dniu 20 kwietnia 2004:**

Uchwała Nr 4/2004 w sprawie oceny realizacji planu rzeczowo-finansowego odnowy zabytków Krakowa za pierwszy kwartał 2004 r.

Uchwała Nr 5/2004 w sprawie zmiany kwalifikacji dotacji z Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa ze zwrotnych na bezzwrotne.

Uchwała Nr 6/2004 w sprawie nadania medalu „Za zasługi przy odnowie zabytków Krakowa”.

**w dniu 13 lipca 2004:**

Uchwała Nr 7/2004 w sprawie oceny realizacji planu finansowo-rzeczowego odnowy zabytków Krakowa za pierwsze półrocze 2004 r.

Uchwała Nr 8/2004 w sprawie prolongaty spłaty rat dofinansowania zwrotnego dla d. Pałacu Tarnowskich, ul. Sławkowska 13/15.

Uchwała Nr 9/2004 w sprawie zawarcia ugody sądowej z Fundacją Familijną Rodziny Wentzlów, Rynek Główny 19.

**w dniu 19 października 2004:**

Uchwała Nr 10/2004 w sprawie oceny realizacji planu rzeczowo-finansowego odnowy zabytków Krakowa za trzy kwartały 2004 r. i niezbędnych korekt planu.

Uchwała Nr 11/2004 w sprawie prolongaty spłaty rat dofinansowania zwrotnego dla obiektu przy ul. Wyspiańskiego 11.

**w dniu 16 grudnia 2004:**

Uchwała Nr 12/2004 w sprawie zmiany w planie rzeczowo-finansowym odnowy zabytków Krakowa na 2004 r.

3. Komisje problemowe, a to: Komisja Programowania i Oceny Realizacji, Komisja Finansowa, Komisja Informacji i Inicjatyw Społecznych oraz Komisja Prawno-Organizacyjna pracowały zgodnie z obowiązującym regulaminem Komitetu i wykazywały się znaczną aktywnością w przygotowywaniu niezbędnych na posiedzenia wniosków, opinii analiz i uchwał. Oprócz stałych komisji problemowych Prezydium SKOZK powołuje doraźne zespoły.

Jak co roku, również w 2004 r., pracował zespół do przeglądu wniosków o dofinansowanie prac remontowo-konserwatorskich z NFRZK i dokonania wstępnego wyboru obiektów do planu odnowy zabytków Krakowa na rok 2005. Zespół pracował pod kierunkiem dr Bogusława Krasnowolskiego w składzie: ks. dr Józef Nowobilski, dr Andrzej Fischinger, Jan Janczykowski, Genowefa Zań-Ograbek, Tadeusz Murzyn, Tadeusz Prokopiuk.

4. Zgodnie z Regulaminem SKOZK obsługę organizacyjno-merytoryczną i techniczną obrad plenarnych, posiedzeń Prezydium oraz zespołów i komisji problemowych Komitetu prowadziło Biuro SKOZK. Biuro prawidłowo realizowało także wszystkie inne zadania, które wynikają z Regulaminu Biura i bieżących zaleceń kierownictwa Komitetu.

## **II. Działalność programowa i w zakresie oceny realizacji**

Podstawowym zadaniem Społecznego Komitetu w ramach działalności programowej jest opracowanie projektu planu rzeczowo-finansowego w zakresie środków Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa. Oznacza to dokonanie wyboru zadań, uściślenie zakresów prac oraz podziału środków w oparciu o wnioski zgłoszone przez właścicieli i użytkowników, stanowisko małopolskiego wojewódzkiego konserwatora zabytków, inicjatywy własne Społecznego Komitetu dotyczące przede wszystkim kontynuacji prac oraz propozycje Zarządu Rewaloryzacji Zespołów Zabytkowych Krakowa.

Zasadniczą część działalności programowej wykonuje w ramach SKOZK Komisja Programowania i Oceny Realizacji, która w 2004 r., poprzez wypracowanie odpowiednich analiz, opinii, ocen i propozycji, dbała o trafny wybór zadań do planu odnowy zabytków Krakowa z NFRZK, o dokonanie koniecznych i efektywnych korekt tego planu a także, poprzez kontrolę realizacji, o uzyskanie wysokiej jakości i terminowości wykonywanych prac remontowo-konserwatorskich. Zadanie to Komisja realizowała na zebraniach w dniach 13 I, 19 IV, 6 VII i 14 X 2004 r., jak również poprzez liczne doraźne zespoły do bieżącego rozwiązywania problemów związanych z procesem rewaloryzacji, wypracowywania opinii dotyczących korekt planu, umorzeń dofinansowań zwrotnych przyznawanych prywatnym inwestorom.

Uchwalony przez Społeczny Komitet plan rzeczowo-finansowy na 2004 rok zakładał realizację zadań w 95 obiektach na kwotę 31.247.634 zł, w tym dotacja z budżetu państwa, za pośrednictwem Kancelarii Prezydenta RP 30.500.000 zł.

Konsekwentnie stosowano zasadę kontynuacji zadań i dążenia do osiągnięcia końcowych efektów rzeczowych, całościowych i częściowych.

W hierarchii zadań naczelne miejsce zajmuje Wawel z zamkiem królewskim i katedrą, następnie historyczne centrum Krakowa z zespołem ulicy Kanoniczej, Bazyliką Mariacką, Sukiennicami, dalej Kazimierz jako obszar przenikania się dwóch kultur chrześcijańskiej i żydowskiej, najcenniejsze obiekty Uniwersytetu Jagiellońskiego oraz kościoły i zespoły klasztorne o najwyższych wartościach historycznych. Pomocą finansową objęto również pojedyncze zespoły na obrzeżach miasta oraz obiekty, których rewaloryzacji podjęli się właściciele prywatni.

Realizując regulaminowy obowiązek kontrolowania prac finansowanych z Narodowego Funduszu członkowie komisji Programowania i Oceny Realizacji uczestniczyli w pracach licznych komisji typowania robót, przeglądu realizacji oraz odbiorów końcowych.

Brali też udział w licznych komisjach organizowanych przez ZRZZK, służby konserwatorskie i inwestorów indywidualnych. Dało to możliwość bieżącej kontroli nad przebiegiem procesu inwestycyjnego, możliwość konsultacji i merytorycznych uzasadnień zmian zakresów rzeczowych oraz umorzeń dofinansowania zwrotnego, o które występowali inwestorzy.

Prowadzone w ciągu ubiegłego roku działania przyniosły znaczny postęp w pracach konserwatorskich.

W zespole budowli wzgórza wawelskiego zakończono konserwatorski remont baszty Sandomierskiej, zaawansowano prace przygotowawcze do odtworzenia ogrodów królewskich (prace badawcze i archeologiczne, w ramach których odkryto XVI w. poziom i układ ścieżek), rozpoczęto zagospodarowywanie tarasów wokół zamku. Kontynuowano remont konserwatorski murów kleszczowych przy ich kolejnych odcinkach, rozpoczęto remont murów obwodowych od strony bramy Bernardyńskiej. Zakończono prace w rezerwacie tzw. św. Gereona, w ramach których wykonano posadzkę, schody i elementy ekspozycyjne przygotowujące obiekt do zwiedzania. Wykonano wszystkie niezbędne prace badawcze pozwalające na rozpoczęcie całościowego remontu budynku nr 7 będącego kompleksem trzech średniowiecznych kamienic z historycznej zabudowy wzgórza. Wykonano uzupełniające prace konserwatorskie przy dwóch poziomach krużganków dziedzińca arkadowego polegające na konserwacji kamieniarki i renowacji tynków. Zakończono prace naprawcze przy skarpie elewacji południowej zamku. Po trzech latach etapowych działań zakończono konserwację elewacji Wikarówki.

W Katedrze Wawelskiej ukończono, trwającą dwa lata, całościową konserwację wnętrza kaplicy Zygmuntońskiej. Jest uważane za największe, po kaplicy Sykstyńskiej, przedsięwzięcie konserwatorskie w Europie. Konserwacji poddano kamienną dekorację rzeźbiarską poczynając od latarni i kopuły przez ściany

wnętrz i marmurowe nagrobki ostatnich Jagiellonów. Do tych prac po raz pierwszy użyto lasera. Technologię opracowali naukowcy z Międzyuczelnianego Instytutu Konserwacji i Restauracji Dzieł Sztuki utworzonego przy ASP Warszawa–Kraków. Pozwoliło to na dokładne oczyszczenie kamienia z warstw farb i zanieczyszczeń. Podczas wykonywania prac konserwatorskich zrealizowano duży zakres uzupełnień zniszczonych elementów rzeźbiarskiego wystroju kamiennego stosując sztuczny kamień, którego recepturę przygotowano w AGH. Dzięki specjalistom z Politechniki Krakowskiej, którzy wykonali specjalne wiercenia, a także użyli kamery termowizyjnej udało się ustalić jak zbudowane są mury kaplicy. W trakcie badań wykryto, że kopuła kaplicy jest pierwszą w Europie, która ma kształt elipsy. Konserwacji została poddana również, zdjęta po raz pierwszy od 500 lat brązowa krata oddzielająca kaplicę od wnętrza świątyni. Prace przeprowadzone w kaplicy zostały udokumentowane za pomocą laserowego skanowania powierzchni i komputerowej obróbki danych. Zadanie to zaliczyć trzeba do jednego z największych efektów konserwatorskich 2004 roku.

W Bazylice Mariackiej wykonano konserwację wnętrza skarbcza, gdzie odnowiono sklepienie ze stiukową dekoracją z 1692 r., ściany oraz wyposażenie. W tym roku w kościele Mariackim prowadzone były również prace konserwatorskie w kaplicy MB Loretańskiej oraz kaplicach po stronie północnej, gdzie pojawił się problem zawilgocenia ścian. Usunięto w tych miejscach najbardziej zagrożone partie tynków. Po ubiegłorocznej wielkiej wymianie dachu nad nawą główną kościoła, w tym roku wykonano wymianę dachu pomiędzy wieżami kościelnymi oraz naprawy wzdłuż naw bocznych.

W klasztorze Franciszkanów kontynuowano prace konserwatorskie przy odkrytym malowidle w północno-wschodnim skrzydle. Dekoracje malarskie pochodzą z trzech okresów. Najstarsze datowane są na lata 1430–1440, najnowszą warstwę zdobią barokowe aniołki. W tym samym pomieszczeniu, w trakcie odnowy gotyckiego wątku ceglanego dotarto do przejścia pomiędzy ścianami klasztoru i kościoła – gotyckiej klatki schodowej. Kontynuowano prace konserwatorskie w kaplicy bł. Salomei.

W zespole dominikańskim zakończono wieloletnie prace przy elewacjach, rozpoczęto prace konserwatorskie w kaplicy Myszkowskich, gdzie odczyszczono kasetonową kamienną dekorację kopuły, gzymsów i ścian.

W barokowym kościele św. Piotra i Pawła ukończono prace w kaplicach bocznych osiągając bardzo dobry efekt konserwatorski. Kontynuowano prace przy chórze muzycznym w zakresie niezbędnych wzmocnień konstrukcyjnych.

Lipcowe posiedzenie Komisji Programowania i Oceny Realizacji poświęcone było ocenie dotychczasowych działań konserwatorskich w tym obiekcie. Prace, które rozpoczęły się w 1992 r. od elewacji, w 1996 r. przeniosły się do wnętrza. Członkowie Komisji z uznaniem odnieśli się do ogromu przeprowadzonych prac i osiągniętych efektów.

W jezuitckim kościele św. Barbary, gdzie w ubiegłym roku rozpoczęto prace

we wnętrzu, kontynuowano je przy konserwacji polichromii sklepienia z 1765 r. autorstwa Molitora. Konserwatorzy usunęli wykonaną w latach 70. bardzo złą konserwację malowideł, odsłaniając zachowane elementy dekoracji Molitora, co pozwoli odtworzyć w pełni kompozycję. W trakcie prac okazało się, że na sklepieniu kościoła wykonanego w XVII wieku widoczne są liczne rozspojenia i pęknięcia wymagające pilnej interwencji konstrukcyjnej. Społeczny Komitet przeznaczył na ten cel dodatkowe 100 tys. zł, co pozwoliło na usunięcie awarii.

W kościele św. Andrzeja, w zespole klasztorным siostr Klarysek kontynuowano prace konserwatorskie we wnętrzu (chór i ambona) oraz przy komplecie drzwi wejściowych w tym polichromowanych z wizerunkiem św. Klary.

W Bazylice oo. Karmelitów „Na Piasku” przystąpiono do konserwacji kaplicy MB Piaskowej zarówno wnętrza jak i elewacji. Zakończono prace przy metalowej figurze Matki Boskiej ze szczytu latarni, w której znaleziono puszkę zawierającą m.in. dokumentację poprzednich konserwacji. Wykonano prace badawcze we wnętrzu kopuły, które ujawniły w kopułce latarni kamienną dekorację rzeźbiarską zasłoniętą pod koniec XIX w., którą zdecydowano odsłonić.

W kościele oo. Pijarów, w roku obchodów 350-lecia przybycia do Krakowa, prowadzono prace konserwatorskie w tzw. nowej zakrystii przy dekoracji ścian i wystroju. Niezwykle pilną sprawą pozostaje remont pokrycia dachowego oraz fasady kościoła zamykającej widok z ul. św. Jana.

W październiku członkowie Komisji Programowej zapoznali się z dotychczasowymi efektami prac oraz potrzebami w kościele ojców Bernardynów. Remont konserwatorski elewacji kościoła i klasztoru rozpoczęto w 1998 r., a w 2003 r. prace przeniosły się do wnętrza. Obecnie zakończono konserwację kaplicy bł. Szymona z Lipnicy, trwają prace w kaplicy św. Anny. Po zapoznaniu się ze stanem zachowania bogatego barokowego wnętrza świątyni Komisja uznała za konieczne, przed rozpoczęciem prac konserwatorskich, opracowanie poszerzonych badań naukowo-historycznych dotyczących wyposażenia kościoła.

W klasztorze Paulinów na Skałce zakończono prace remontowo-konserwatorskie w zespole biblioteczno-muzealnym osiągając bardzo dobry efekt konserwatorski. Zabezpieczono popękane sklepienie, naprawiono dach, usunięto grzyb, który pojawił się na ścianach, zainstalowano nowy system ogrzewania i wentylacji dzięki czemu stworzono właściwe warunki do przechowywania ksiąg. Odnowiono również XVIII w. regały biblieczne. Zakończenie remontu w tym wnętrzu pozwoli na powrót cennego księgozbioru, który poddany został specjalistycznej konserwacji sfinansowanej przez klasztor.

W gotyckim kościele św. Krzyża kontynuowano konserwatorski remont przy elewacjach, zabytkowym szkleniu witrażowym oraz wymieniono pokrycie dachu wieży.

W historycznym centrum miasta w obrębie Plant prowadzono prace w zespole ulicy Kanoniczej, gdzie szczególne znaczenie miała kontynuacja kompleksowej konserwacji gotycko-renesansowego pałacu bpa Erazma Ciołka z początku

XVI w. (ul. Kanonicza 17), przeznaczonego dla Muzeum Narodowego na ekspozycję średniowiecznej i nowożytnej sztuki krakowskiej. W czasie prac konserwatorskich odkryto fragmenty renesansowych i wczesnobarokowych malowideł ściennych, które po odsłonięciu i konserwacji staną się ozdobą sal wystawowych, a także resztki barokowej dekoracji w kolejnym pomieszczeniu na pierwszym piętrze.

W sąsiadującej z pałacem kamienicy Dziekańskiej, siedzibie Muzeum Archidiecezjalnego (ul. Kanonicza 21) prace konserwatorskie trwały w trzech pomieszczeniach. W sali frontowej odtworzono wystrój wnętrza z XIX w. Kolejna sala odzyskała wygląd z XVIII w. W trakcie prac z trzeciej sali konserwatorzy odkryli dobrze zachowaną polichromię z XVI w. z motywem ptaków. Na jej konserwację Społeczny Komitet przeznaczył dodatkowo 11 tys. zł.

Zakończono, z bardzo dobrym efektem, trwający 7 lat kompleksowy remont XVI w. pałacu Górków przy ul. Kanoniczej 24. Z elementów zabytkowego wyposażenia zachowały się m.in. polichromie z XVIII i XIX w. poddane konserwacji oraz skomplikowanemu zabiegowi transferowania warstwy malarskiej pierwotnie przeznaczonej do usunięcia, która została eksponowana w sąsiednim pomieszczeniu. Równie cenne są dwa stropy, z których jeden z XVII w. ozdobiony jest herbem kapituły katedralnej. Odnowiono również elewacje kamienicy, a wcześniej odsłonięto z zamalowań krużganki z XVI w.

Przeprowadzono konserwatorski remont fasady kamienicy przy ul. Kanoniczej 13 należącej do Krakowskiej Kapituły Metropolitalnej.

Dofinansowaniem objęto prowadzony przez Gminę Kraków konserwatorski remont elewacji zachodniej Sukiennic oraz tarasu południowo-wschodniego.

Dofinansowano, prowadzony przez Gminę Kraków remont płyty Rynku Głównego, oraz prace konserwatorskie w podziemiach i otoczeniu kościółka św. Wojciecha.

W cerkwi greckokatolickiej, w kościele p.w. św. Norberta przy ul. Wiślniej 11 zakończono dwuletni remont konserwatorski monumentalnego ikonostasu z kompletem obrazów wg projektu Jana Matejki. Osiągnięto bardzo dobry efekt konserwatorski. W cerkwi, pod warstwą farby, odsłonięto również fragmenty polichromii z okresu międzywojennego XX w.

Rozpoczęto, zaplanowany na szeroką skalę, remont konserwatorski pałacu Krzysztofory przy Rynku Gł. 35, siedzibie Muzeum Historycznego. W pierwszej kolejności wykonano awaryjne prace zabezpieczające przy XVII w. stiuku w sali Fontany oraz prace konstrukcyjne stropu. Remont tego pałacu, który prowadzony będzie wspólnie z Gminą Kraków to jedno z najpilniejszych i najważniejszych zadań na najbliższe lata.

Dofinansowaniem objęto również prace prowadzone w innych placówkach muzealnych – m.in. Muzeum Archeologicznym przy ul. Senackiej 3 wzmocniono posadowienie obiektu, w kamienicy Łozińskich, oddziale Muzeum Narodowego przy ul. Piłsudskiego 14, dofinansowano remont konserwatorski I piętra, w Muzeum Farmacji Collegium Medicum UJ, przy ul. Floriańskiej 25, wykona-

no konserwatorski remont elewacji oraz odczyszczono w całości i poddano częściowej konserwacji najbardziej zagrożony fragment tzw. kołtryny, niezwykle rzadkiej papierowej tapety z XVIII w. dekorującej strop.

W otoczeniu Barbakanu rozpoczęto rekonstrukcję mostu kleparskiego wykonując niezbędne prace wzmacniające mury przedbramia oraz wzmocnienia skarpy.

Zakończyły się prace konserwatorskie w kaplicy znajdującej się w Bramie Floriańskiej, urządzonej w 1889 r. przez księcia Władysława Czartoryskiego. Konserwacji i rekonstrukcji poddano neogotycką polichromię, uzyskując znaczący efekt konserwatorski. Uporano się również z problemem wilgoci w kaplicy poprzez założenie w dolnych partiach ścian tynków solochłonnych. Prowadzono również prace konserwatorskie przy ołtarzu, którego kamienna mensa wymaga odtworzenia polichromii z XIX w.

Po ustabilizowaniu i zabezpieczeniu stożka kopca Kościuszki wykonano drenaż jego podstawy za murem oporowym.

Znaczącej pomocy udzielono krakowskim wyższym uczelniom. W zespole budowli uniwersyteckich w Collegium Novum dofinansowano prace konserwatorskie we wnętrzu.

W Collegium Maius ukończono kompleksową konserwację lektoriów Ptolemeusza i tzw. „Ceramiki”. Wykonano konserwację polichromii i zabytkowej stolarki.

Kontynuowano konserwatorski remont w Collegium Witkowskiego i w Collegium Wróblewskiego, gdzie prowadzono prace odwilgoceniowe w piwnicach.

Udzielono pomocy finansowej innym krakowskim wyższym uczelniom. W fundacji księcia Lubomirskiego, monumentalnym gmachu z końca XIX w., będącym aktualnie siedzibą Akademii Ekonomicznej, kontynuowano prace konserwatorskie elewacji i rozpoczęto prace we wnętrzu. Dofinansowano remont konserwatorski budynku Akademii Pedagogicznej przy ul. Mazowieckiej. Rozpoczęto remont konserwatorski elewacji gmachu głównego Akademii Sztuk Pięknych przy Pl. Matejki.

W dawnym Pałacu Królewskim na Łobzowie, obecnie siedzibie Politechniki Krakowskiej, kontynuowano prace we wnętrzu; trwają przygotowania do remontu konserwatorskiego elewacji pałacu.

W Polskiej Akademii Umiejętności przy ul. Sławkowskiej 17 kontynuowano konserwatorski remont dziedzińców wewnętrznych.

W zespole XIX-wiecznych klinik Collegium Medicum UJ przy ul. Kopernika, w obiektach o dużym znaczeniu społecznym, kontynuowano prace remontowo-konserwatorskie współfinansowane przez użytkowników tych obiektów.

W związanym z Kliniką Dermatologii barokowym kościele p.w. Niepokalanego Poczęcia przy ul. Kopernika 19 kontynuowano prace konserwatorskie w prezbiterium oraz prace odciążające strop.

Kontynuowano prace w budynku Starego Teatru gdzie wykonano konserwację foyer Ip. oraz wzmocnienie stropów nad sceną. W Teatrze im. J. Słowackie-

go, w budynku administracyjnym przy pl. św. Ducha 4, wykonano wzmocnienie fundamentów i dokończono remont dachu. W Filharmonii Krakowskiej wykonano remont konserwatorski elewacji, a także odwodnienie zawilgoconych ścian.

W dawnym pałacu Tyszkiewiczów, siedzibie Małopolskiego Centrum Doskonalenia Nauczycieli przy ulicy Garbarskiej 1 rozpoczęto remont konserwatorski elewacji.

W dalszym ciągu prowadzono prace konserwatorskie na cmentarzu Rakowickim. Odnowiono grobowce rodziny Gallich oraz Kiełczykowskich i Meissnerów z końca XIX w. oraz nagrobki rodziny Kremerów z I połowy XIX w., Andrzeja Szyjewskiego i Zygmunta Huskowskiego, powstańca z 1863 r.

Na Kazimierzu w obrębie dawnego Miasta Żydowskiego, w XVI w. Starej Bożnicy wykonano konserwacje okien w sali głównej. W synagodze Poppera prace przeniosły się do wnętrza, gdzie wykonano remont dawnej sali modlitw.

Kontynuowano prace na cmentarzu Remuh, gdzie wykonano konstrukcyjne wzmocnienie muru cmentarnego, oraz na nowym cmentarzu Żydowskim gdzie konserwacji poddano 48 kamiennych nagrobków.

W monumentalnym gotyckim zespole kościoła św. Katarzyny i klasztoru Augustianów zakończono prace przy elewacjach prezbiterium. Ukończono konserwację kaplicy św. Doroty, gdzie konserwacji poddano polichromię z 1871 r. i zabytkowe elementy wystroju wnętrza, wykonano renowację posadzki ceramicznej, kamieniarki okiennej, epitafiów. Zakończono konserwację polichromowanej XVII w. rzeźby Chrystusa Ukrzyżowanego z łuku tęczowego. Zabezpieczono zagrożone 4 gotyckie malowidła w krużgankach klasztornych.

W kolejnej wielkiej świątyni gotyckiej – kościele Bożego Ciała, kontynuowano konserwację elewacji południowej. Zakończono, z bardzo dobrym efektem, konserwację stali z prezbiterium. Po demontażu stall na pfn. ścianie prezbiterium, ujawniona została wnęka grobu wielkanocnego z XVI w. z dekoracją malarską na relikwach wcześniejszej XV-wiecznej. Odkrycie to, przed montażem stali, zostało zabezpieczone konserwatorsko i udokumentowane w formie kolorowych ortofotoplanów w skali 1:1, co umożliwi dalszą analizę naukową odkrytych malowideł.

Duże znaczenie miała kontynuacja prac w niezwykle cennych zespołach na obrzeżach Krakowa. W opactwie ojców Benedyktynów w Tyńcu zakończono konserwację rzeźb z łuku tęczowego kościoła, dzięki czemu zakończono kompleksowe prace przy zespole barokowej snycerki wnętrza. Wykonano konserwację reliktu architektonicznego dawnego paleniska przy murze obwodowym pochodzącego ze starszej zabudowy Opactwa, odkrytego w 2003 r. w ramach prac konserwatorskich prowadzonych przy murze od strony Wisły. Rozpoczęto kompleksowy remont dziedzińca zewnętrznego.

Ponownie opieką konserwatorską objęto XVII w. klasztor Kamedułów na Bielanych. W ubiegłym roku dofinansowano prace przy eremach, jednak potrzeby tego monumentalnego zespołu są ogromne. We wrześniu Prezydium Spo-



łecznego Komitetu obradujące w kamedulskim klasztorze uznało ten niezwykle cenny zespół za jeden z priorytetów przyszłorocznych działań. Opracowany został wstępny program prac remontowo-konserwatorskich uwzględniający hierarchię potrzeb i najpilniejszych interwencji konserwatorskich.

Po zakończeniu remontu konserwatorskiego przy elewacjach gotyckiego kościoła w Ruszcy z poł. XV w. prace konserwatorskie przeniosły się do wnętrza, gdzie wykonano konserwacje techniczną ołtarza w prezbiterium, rekonstrukcje i montaż belki tęczowej oraz renowację ścian dawnej zakrystii.

W dawnej Twierdzy Kraków, wybitnym dziele inżynierii wojskowej z drugiej połowy XIX wieku, kontynuowano prace przy kompleksowym remoncie fortu Kościuszko (Bastion V) oraz w forcie 49 Krzesławice.

Pomocy finansowej udzielono również kilku inwestorom prywatnym, którzy podjęli trud ratowania zabytkowych obiektów, m.in.: bogato dekorowanej klatki schodowej wieńczonej piękną witrażową kopułą w kamienicy projektu Jana Sasa-Zubrzyckiego, przy Al. Słowackiego 7, dworku „Rydlówka”, gdzie prowadzono konserwatorski remont wnętrza.

### **III. Działalność finansowa**

Jak co roku Społeczny Komitet troszczył się o zapewnienie środków na Narodowy Fundusz Rewaloryzacji Zabytków Krakowa oraz o prawidłowe i efektywne ich wykorzystanie. Działalność w tym zakresie w ramach Społecznego Komitetu realizowała głównie Komisja Finansowa.

Komisja Finansowa SKOZK, poprzez wypracowanie odpowiednich analiz, opinii, ocen i propozycji, dbała o prawidłowy przebieg finansowania procesu rewaloryzacji zabytków Krakowa, o dokonanie koniecznych i efektywnych korekt planu zapewniających pełne wykorzystanie przyznaných limitów. Zadania te komisja wykonywała na posiedzeniach w dniach: 19 I, 16 IV, 8 VII, 15 X, jak również drogą bieżących konsultacji.

Wpływy na Narodowy Fundusz Rewaloryzacji Zabytków Krakowa w 2004 roku wyniosły łącznie 31.205.324 zł, w tym dotacja budżetowa przekazywana za pośrednictwem Kancelarii Prezydenta RP w wys. 30.500.000,-. Saldo z roku 2003 – 347.634,-. Wydatki planu finansowego 2004 r. wyniosły łącznie 31.036.573 zł. Stan środków na dzień 31 XII 2004 r. – 168.751 zł. Zarówno wpływy jak i wydatki były pod szczególną kontrolą Komisji Finansowej, która co kwartał analizowała stan zaawansowania finansowego planu.

Przyjęty przez Społeczny Komitet plan rzeczowo-finansowy odnowy zabytków Krakowa na 2004 r. zakładał realizację zadań w 95 obiektach. W wyborze zadań do planu Komitet kierował się najpilniejszymi potrzebami w zakresie rewaloryzacji zabytków Krakowa zawartymi w uchwalonym programie na lata 2004–2010.

W lipcu 2004 r. Prezydium SKOZK zapoznało się ze stanem realizacji planu finansowo-rzeczowego w pierwszym półroczu 2004 r. i zdecydowało o jego korekcie polegającej na:

– przeznaczaniu kwoty 500.000 zł z rezerwy finansowej na dofinansowanie prac remontowo-konserwatorskich nawierzchni Rynku Głównego w otoczeniu kościoła św. Wojciecha.

– przesunięciu kwoty 200.000 zł przyznanej Fundacji XX Czartoryskich na prace remontowo-konserwatorskie przy murach obronnych i przeznaczaniu jej na awaryjne zabezpieczenie pęknięcia sklepienia w kościele św. Barbary.

W październiku 2004 r. Prezydium dokonało kolejnych zmian w planie finansowo-rzeczowym wynikających z oszczędności powstałych w postępowaniach przetargowych oraz obiektywnej niemożliwości wykonania niektórych prac. Powyższe zmiany dotyczyły:

1. Zmniejszenia przyznanych środków na łączną kwotę 206.500,- w następujących obiektach:

- |                                   |            |
|-----------------------------------|------------|
| – zespół klasztorny Augustianów   | – 80.000,- |
| – kamienica przy ul. Gołębiej 6   | – 80.000,- |
| – dwór „Rydłówka”                 | – 16.000,- |
| – kościół św. Grzegorza w Ruszczy | – 19.000,- |
| – zespół klasztorny Dominikanek   | – 11.500,- |

2. Zwiększenia o kwotę 206.500,- środków w następujących obiektach:

- |  |            |
|--|------------|
| – „Kamienica Dziekańska”, ul. Kanonicza 21 | – 11.200,- |
| – klasztor Paulinów „Na Skałce”            | – 26.000,- |
| – I i II Klinika Kardiologii               | – 90.000,- |
| – Zgromadzenie Sióstr św. Augustyna        | – 30.000,- |
- oraz pozostawienie w dyspozycji dyrektora ZRZZK na częściowe pokrycie 5% zwiększenia limitów kwotę 49.300,-.

Ostatniej korekty planu dokonano w grudniu 2004 r. Polegała ona na skreśleniu z planu, na wniosek dyrektora ZRZZK, dofinansowania zwrotnego w wys. 100.000 zł na remont zespołu pałacowo-parkowego w Krakowie-Kościelnikach i przeznaczaniu tej kwoty na zbilansowanie niższych od przewidywanych w planie przychodów NFRZZK.

Wzorem lat ubiegłych, w trosce o zabezpieczenie środków na Narodowy Fundusz w 2005 r., przewodniczący Społecznego Komitetu prof. Tadeusz Chrzanowski wspólnie z wojewodą Małopolskim Jerzym Adamikiem i prezydentem m. Krakowa Jackiem Majchrowskim, wystąpili w czerwcu ub. roku. do szefa Kancelarii Prezydenta RP Jolanty Szymanek-Deresz o spowodowanie przyznania w 2005 r. dotacji celowej z budżetu centralnego na Narodowy Fundusz Rewaloryzacji Zabytków Krakowa w wys. 31 mln.zł., otrzymywanej za pośrednictwem Kancelarii Prezydenta RP. Wystąpienie to zawierało również informację o potrzebach i planach konserwatorskich Krakowa na 2005 r. oraz zapewnienie, że Społeczny Komitet podejmie ze swej strony działania zmierzające do zgromadzenia na Narodowym Funduszu środków pozabudżetowych, oraz zwiększenia udziału właścicieli i użytkowników w kosztach odnowy zabytkowych obiektów.

W październiku przewodniczący SKOZK prof. T. Chrzanowski wystosował

do posłów i senatorów Małopolski list z prośbą o poparcie na forum Sejmu i Senatu dofinansowania z budżetu państwa Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa. W wystąpieniu tym zaprezentowane zostały osiągnięte w ostatnim czasie efekty oraz potrzeby i zamierzenia na przyszłość. Przed głosowaniami nad ustawą budżetową członkowie kierownictwa SKOZK poszukiwali wsparcia dla idei odnowy krakowskich zabytków m.in. wśród władz województwa małopolskiego i hierarchów kościoła. Szczególną ofensywą w tej sprawie wykazał się Edward Szymański, podsekretarz stanu w Kancelarii Prezydenta RP, wiceprzewodniczący SKOZK. Powyższe starania przyniosły efekt w postaci przyznania przez Sejm na 2005 r. dotacji budżetowej dla Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa w wys. 30.500.000,-.

#### **IV. Działalność informacyjna i propagandowa**

Działalność informacyjna i propagandowa Społecznego Komitetu realizowana była głównie przez Komisję Informacji i Inicjatywy Społecznych. W 2004 roku Komisja ta, poprzez organizowanie obrad, stałe kontakty z mediami i publikację wydawnictw, starała się zwracać uwagę opinii publicznej na uzyskane efekty prac remontowo-konserwatorskich w obiektach zabytkowych Krakowa służących nauce, kulturze i kultowi religijnemu.

W omawianym okresie Komisja odbyła dwa posiedzenia plenarne:

– 8 stycznia – w zespole oo. Karmelitów „Na Piasku”, zapoznając się z efektami i potrzebami prac remontowo-konserwatorskich w kościele i klasztorze. W drugiej części spotkania w Instytucie Sztuki Akademii Pedagogicznej przy ul. Karmelickiej 41, obiekcie odnowionym przy udziale środków NFRZK omówiono wydaną przez Instytut Informacji Naukowej i Bibliotekoznawstwa Akademii Pedagogicznej we współpracy ze SKOZK *Bibliografię adnotowaną „Biuletynu Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa” za lata 2003–1978.*

– 4 listopada – w Filharmonii Krakowskiej im. Karola Szymanowskiego. Komisja, dokonując przeglądu prac remontowo-konserwatorskich, wysoko oceniła ich przydatność dla potrzeb Filharmonii w roku jubileuszu 60-lecia Filharmonii i potwierdziła zasadność dalszej pomocy SKOZK w realizacji programu konserwatorskiego Filharmonii. Druga część obrad zawierała m.in. informację o 197 wnioskach o dofinansowanie odnowy zabytków na rok 2005, jakie wpłynęły do SKOZK oraz wniosku wystosowanym przez SKOZK do Kancelarii Prezydenta RP o przydzielenie przez Sejm RP 31 mln zł na odnowę zabytków Krakowa w 2005 r.

Komisja kontynuowała w 2004 roku organizowanie spotkań z przewodnikami miejskimi po Krakowie, umożliwiając im dokładne zapoznanie się z odnawianymi przy pomocy środków NFRZK zabytkami. W minionym roku odbyło się 6 spotkań tego cyklu podczas których zwiedzano: 19 stycznia synagogi Tempel, Kupa i Izaaka na Kazimierzu, 23 lutego muzeum UJ i piwnice Collegium Maius, 22 marca kościół oo. Pijarów, 26 kwietnia Międzynarodowe Centrum

Kultury – Rynek Główny 25, 29 listopada pałac Górków przy ul. Kanoniczej 24 natomiast 13 grudnia opacktwo oo. Cystersów w Mogile.

Przy współudziale Społecznego Komitetu zorganizowano w kopalni soli w Wieliczce turniej wiedzy „Kraków – Wieliczka – światowe dziedzictwo kultury” dla młodzieży szkół średnich Małopolski. Finał odbył się 6 maja w Wieliczce, a w jego jury uczestniczył sekretarz Komisji Informacji SKOZK.

Komisja Informacji i Inicjatyw Społecznych dbała o obecność przedstawicieli mediów na posiedzeniach plenarnych, prezydiach, posiedzeniach komisji problemowych SKOZK oraz w komisjach konserwatorskich oceny i odbioru prac w obiektach odnawianych ze środków Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa. Na bieżąco starano się też o ułatwianie kontaktów prasy, radia i telewizji z kierownictwem SKOZK.

Trwa współpraca z czasopismem „Renowacje i Zabytki”, które zamieszcza m.in. materiały dotyczące odnowy zabytków Krakowa, plan rzeczowo-finansowy. Wydawnictwo „Renowacje i Zabytki” opublikowało, na zamówienie Biura SKOZK, na obrady plenarne Społecznego Komitetu ilustrowany numer specjalny pt. „Konserwacja kaplicy Zygmuntowskiej przy Katedrze Wawelskiej” autorstwa prof. Ireneusza Płuski i Agaty Mamoń.

Także we współpracy z tym wydawnictwem Biuro Społecznego Komitetu, wzorem lat ubiegłych, wydało dwustronny kalendarz ścienny na rok 2005 (projektu artysty plastyka Ryszarda Melliwy), przedstawiający na pierwszej stronie latarnię kopuły odrestaurowanej kaplicy Zygmuntowskiej, a na drugiej eremy oo. Kamedułów na Bielanych z kościołem Wniebowzięcia NMP z lotu ptaka. Na kalendarzu znajduje się logo SKOZK, aktualny numer konta NFRZK i wizerunek skarbonki SKOZK.

Przewodniczący Komisji Informacji i Inicjatyw Społecznych jest jednocześnie redaktorem naczelnym „Biuletynu SKOZK”. W omawianym okresie Biuro SKOZK zleciło wydanie dwóch numerów „Biuletynu”. Na nr 52 składały się głównie materiały z jubileuszowej sesji SKOZK, która odbyła się w Sali Senatorskiej na Wawelu z udziałem Prezydenta RP, Aleksandra Kwaśniewskiego, a także materiały sprawozdawcze z 2003 roku oraz plan rzeczowo-finansowy odnowy zabytków Krakowa na 2004 rok. Następny, 53 numer zawierał m.in. artykuł o 30-leciu Zarządu Rewaloryzacji Zespołów Zabytkowych Krakowa, dokumenty dotyczące remontu Rynku Głównego, pałacu królewskiego w Łobzowie, kościoła św. Barbary, klasztoru oo. Kamedułów na Bielanych i pałacu Górków, materiały z sesji Rady Miasta Krakowa nt. przyznania medalu Cracoviae Merenti ministrowi Edwardowi Szymańskiemu.

Biuro SKOZK stara się o dostarczanie bieżącej informacji nt. działalności Komitetu. Co kwartał redagowany jest, a następnie rozsyłany wszystkim członkom SKOZK oraz dziennikarzom, serwis informacji z działalności SKOZK. Strona internetowa Społecznego Komitetu, zawierająca najważniejsze dokumenty SKOZK i informacje o nas, jest przez Biuro na bieżąco uaktualniana, a w 2004 r. zyskała wersję angielską.

## Uwagi końcowe

W roku 2004 miał miejsce widoczny postęp w pracach remontowo-konserwatorskich prowadzonych w najcenniejszych obiektach zabytkowych Krakowa. Głównym efektem działań SKOZK jest powstrzymanie degradacji technicznej najcenniejszych zabytków, dostosowanie ich do współczesnych funkcji oraz widoczna poprawa estetyki wewnątrz ulic i placów.

Podobnie jak w latach poprzednich, również w 2004 roku członkowie komisji problemowych Społecznego Komitetu na bieżąco kontrolowali postępy prac w poszczególnych obiektach i sprawdzali celowość wydatkowania środków, za co Komitet składa im wielkie podziękowanie.

Uzyskanie zadowalających efektów rzeczowych i prawidłowe wydatkowanie środków z NFRZK było możliwe dzięki dobrej współpracy SKOZK z władzami oraz służbami miejskimi i wojewódzkimi, a w szczególności z miejskim i wojewódzkim konserwatorami zabytków oraz z Zarządem Rewaloryzacji Zespołów Zabytkowych Krakowa. Społeczny Komitet składa podziękowanie Parlamentowi Rzeczypospolitej za przyznane środki na Narodowy Fundusz Rewaloryzacji Zabytków Krakowa, które pozwoliły kontynuować proces odnowy zabytków i uzyskać w roku 2004 znaczące efekty.

Społeczny Komitet Odnowy Zabytków Krakowa kieruje serdeczne podziękowania do Pana Aleksandra Kwaśniewskiego, Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej i Jego Kancelarii za efektywne sprawowanie patronatu nad odnową zabytków Krakowa i działalnością Komitetu.

Zastępca przewodniczącego SKOZK



dr Bogusław Krasnowolski

Kraków, 18 stycznia 2005 r.

# Protokół

## z posiedzenia Komisji Rewizyjnej SKOZK

**K**omisja Rewizyjna Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa w składzie: Stanisław Karczmarczyk, Jerzy Mikułowski Pomorski, ks. Józef Nowobilski, Józef Nykiel, Andrzej Wyżykowski na swym posiedzeniu w dniu 7 lutego 2005 przedstawia następującą opinię:

Społeczny Komitet Odnowy Zabytków Krakowa realizował swoje zadania polegające na finansowaniu, współfinansowaniu oraz nadzorze nad prawidłowością wydatkowania środków i poziomem realizacji prac poprzez prace Prezydium, swych komisji oraz pracowników.

Do planu na rok 2004 wpłynęły do Komitetu 202 wnioski na pomoc przekraczającą, podobnie jak w roku poprzednim, ponad trzykrotnie planowane wpływy.

W roku sprawozdawczym Komitet odbył dwa plenarne posiedzenia (17 lutego i 23 listopada) poświęcone podsumowaniu wyników prac oraz przyjęciu planu na rok 2004, oraz ocenie prac konserwatorskich w kaplicy Zygmuntońskiej w Katedrze na Wawelu połączone z konferencją naukową. Prezydium obradowało na 6 posiedzeniach roboczych. Podjęto na nich 12 uchwał.

W roku 2004 realizowano prace w 93 obiektach zabytkowych.

W roku tym realizowano 180 zadań szczegółowych w obiektach prowadzonych z funduszy Komitetu i 43 tam gdzie Zarząd Rewaloryzacji Zabytków występował jako inwestor zastępczy. W pierwszej grupie zakończono 34 prace szczegółowe, w tym 17 prac określono jako efekt końcowy. W drugiej zakończono 5 prac.

Prace rewaloryzacyjne skoncentrowane były w ubiegłym roku na sześciu głównych obiektach, na remonty których wydatkowano ponad 1 milion złotych, a to: pałacu Erazma Ciołka (2.499.758), zespole budowli wzgórza wawelskiego (2.283.480), pałacu Górków (1.580.423.), Rynku Głównym (1.527.153), Archikatedrze na Wawelu (1.373.434) i kopcu Tadeusza Kościuszki (1.027.718) osiągając w jednym wypadku efekt końcowy.

Znaczne wydatki na prace rewaloryzacyjne (ponad 500.000) poniesiono w 10 obiektach: zespół klasztorny oo. Kanoników Regularnych Laterańskich (824.420), pałac Królewski w Łobzowie (724.837), kościół św. Krzyża (613.000), kościół św. Barbary (603.787), Collegium Novum UJ (599.999), zespół klasztorny oo. Augustianów (593.573), kościół św. Piotra i Pawła (571.994), Fundacja Aleksandra Lubomirskiego (567.817), zespół klasztorny oo. Paulinów na Skałce (521.321), gmach Urzędu Wojewódzkiego (500.000).

Na następne w kolejności obiekty przeznaczono już zdecydowanie mniejsze fundusze: 29 obiektów osiągnęło finansowanie między 200 a 500 tysięcy, gdy pozostałe 48 znacznie mniej. Dowodzi to koncentracji prac na określonych obiektach z myślą na zakończeniu robót.

Komisję zastanawia spadek pomocy SKOZK dla budynków należących do osób fizycznych.

Łącznie ze środków Komitetu wydatkowano **31. 205.324** zł, a udział właścicieli wyniósł **32.353.210** zł, co oznacza, że jedna złotówka wydana z Funduszu generowała ponad 1 złoty, co jest znaczną poprawą w porównaniu z rokiem ubiegłym (gdy tylko **52 grosze**). Zasluguje to na aprobujące podkreślenie.

W ramach inwestorstwa zastępczego wydano na zabytki Krakowa **13.415.866** zł, czyli na rewaloryzację zabytków Krakowa wydano w roku 2004 – **76.974.400** zł, z tego ze środków spoza Społecznego Funduszu 46.579.076 zł, czyli, że na jedną złotówkę ze Społecznego Funduszu przypadało **1,46 zł** ogólnych wydatków na rewaloryzację zabytków Krakowa, co wobec wyniku z poprzedniego roku (80 groszy) jest poważnym osiągnięciem. Czy oznacza to, iż wzrasta troska właścicieli i użytkowników o obiekty zabytkowe?

Podobnie jak w latach poprzednich Prezydium dokonywało na swych posiedzeniach drobnych korekt planu na rok 2004.

Komisje i organy Komitetu prowadziły intensywnie swoje prace, dbając o właściwą alokację środków, jakość wykonania oraz pozyskiwanie środków.

Na uwagę zasługują efekty uzyskane na ulicy Kanoniczej – zarówno gdy chodzi o kompleksową konserwację wnętrza, jak i kompozycję urbanistyczną tej ulicy.

Komisja Rewizyjna uważa prowadzoną politykę za **prawidłową** i podkreśla szczególnie aktywną działalność Prezydium i komisji Komitetu w roku 2004, zwłaszcza na rzecz pozyskiwania środków na rewaloryzację.

Komisja Rewizyjna opiniuje przedłożony plan na rok **2005**.

Według przedstawionego projektu przewidywane dochody kształtować się będą na wysokości **31.169.000** złotych.

Przewidziano do wykonania prace w **92** obiektach, łącznie 126 zadań szczegółowych, na których 27 będzie zakończeniem prac.

W planie uwzględniono koncentrację prac na czterech obiektach, na które to prace przeznaczono ponad 1 milion złotych, a to: pałacu Erazma Ciołka (3.000.000), zespole budowli wzgórza wawelskiego (2.360.000), płycie Rynku Głównego (2.000.000) i Sukiennicach (1.000.000).

Nadto poważne prace będą finansowane w 12 obiektach – ponad pół miliona złotych: Archikatedry na Wawelu (900.000), zespole klasztornym Kanoników Regularnych Laterańskich (820.000), Collegium Novum UJ (800.000), zespole klasztornym oo. Augustianów (650.000), na Plantach (620.000), pałacu królewskim w Łobzowie (600.000), parafii Wniebowzięcia Najświętszej Marii Panny (550.000), bazylice św. Floriana (550.000), kościele św. Piotra i Pawła (530.000), zespole klasztornym oo. Dominikanów (510.000), Fundacji Aleksandra Lubomirskiego (500.000), zespole klasztornym oo. Pijarów (500.000).

Planuje się prace o średnim wymiarze finansowania w 25 obiektach – od 200.000 do 500.000 zł, a to: w szkole przy ul. Studenckiej (410.000), kościele św. Barbary (408.000), gmachu Urzędu Wojewódzkiego (400.000), Collegium

Witkowskiego UJ (400.000), klasztorze oo. Kamedułów (400.000), zespole klasztornym oo. Karmelitów Na Piasku (400.000), pałacu Krzysztofora (350.000), Collegium Maius UJ (300.000), w Szpitalu Uniwersyteckim UJ – Instytucie Ginekologii i Położnictwa (300.000), kościele św. Krzyża (300.000), zespole klasztornym oo. Franciszkanów (300.000), opactwie w Mogile (300.000), Klinice Urologii UJ (300.000), Zespole Szkół Ekonomicznych (300.000), kościele Najświętszego Salwatora (270.000), Theatrum Anatomicum UJ (270.000), I Klinice Chirurgii UJ (250.000), Akademii Pedagogicznej (250.000), pałacu Pusłowskich UJ (250.000), Akademii Sztuk Pięknych (200.000), Collegium Godlewskiego AR (200.000), Szpitalu Uniwersyteckim UJ – kliniki Kardiologii i Endokrynologii (200.000), kościele Niepokalanego Poczęcia NMP (200.000) zespole klasztornym oo. Reformatów (200.000), Ope-rze Krakowskiej (200.000).

Ta ostatnia kategoria ilustruje otwarcie działań Komitetu na nowe obiekty.

Spośród 92 – 9 ma charakter dotacji zwrotnych, w tym tylko 2 obiekty znajdując się w rękach osób fizycznych.

Konkludując swoje uwagi Komisja Rewizyjna uważa politykę Komitetu za **prawidłową**, ocenia rok 2004 za udany i występuje do Walnego Zgromadzenia o udzielnie Prezydium i komisjom problemowym Komitetu **absolutorium**.

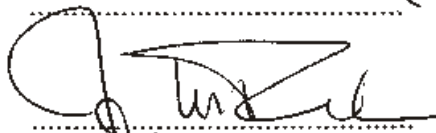
Kraków, 7 lutego 2005.

Członkowie Komisji Rewizyjnej SKOZK:

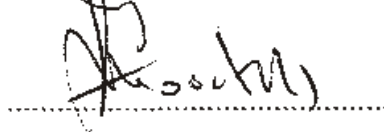
Stanisław Karczmarczyk



Jerzy Mikułowski Pomorski



ks. Józef Nowobilski



Józef Nykiel



Andrzej Wyżykowski





# **Uchwała nr 3/2005**

**Spółecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa  
z dnia 8 lutego 2005 r.**

**w sprawie zatwierdzenia sprawozdania z działalności SKOZK w r. 2004  
oraz udzielenia absolutorium Prezydium i komisjom problemowym.**

## **§ 1**

Zebranie Plenarne Spółecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa zatwierdza sprawozdanie Prezydium SKOZK z działalności Komitetu w roku 2004, będące załącznikiem niniejszej Uchwały.

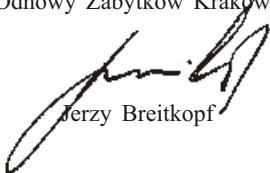
## **§ 2**

Spółeczny Komitet Odnowy Zabytków Krakowa, na podstawie wniosku Komisji Rewizyjnej (§ 8 pkt. 4 Regulaminu SKOZK), udziela absolutorium Prezydium i komisjom problemowym Komitetu za 2004 r.

## **§ 3**

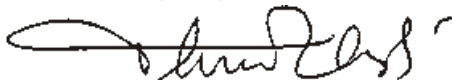
Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Sekretarz Generalny  
Spółecznego Komitetu  
Odnowy Zabytków Krakowa



Jerzy Breitkopf

Przewodniczący  
Spółecznego Komitetu  
Odnowy Zabytków Krakowa



prof. Tadeusz Chrzanowski

## Sprawozdanie z wykonania planu odnowy zabytków Krakowa w 2004 roku w złotych

Lp.	Wyszczególnienie	Plan na 2004 rok	Plan po korektach	Wykonani e w 2004 r.	% wykonania	
					(5 : 3)	(5 : 4)
<b>I. Narodowy Fundusz Rewaloryzacji Zabytków Krakowa</b>						
1.	Dochody, z tego:	31 247 634		31 205 324	99,9	–
	– saldo z 2003 roku	347 634	–	347 634	100,0	–
	– dotacja z budżetu centralnego poprzez Kancelarię Prezydenta Państwa	30 500 000	–	30 500 000	100,0	–
	– pozostałe wpływy z różnych źródeł	400 000		357 690	88,6	–
2.	Wydatki:					
	– remonty obiektów zabytkowych	31 247 634	31 098 334	31 036 573	–	99,8
	Stan środków na dzień 31.12.2004	–	–	168 751	–	–
<b>II. Środki inwestorów powierzone ZRZZK – wg umów o IZ</b>						
1.	Dochody:	–	20 805 449	20 940 691		100,7
2.	Wydatki:	–	20 805 449	20 602 627		99,2
<b>III. Razem:</b>						
	– Dochody	–	52 053 083	52 146 015	–	100,2
	– Wydatki	–	51 903 783	51 639 200	–	99,5
<b>IV. Ilość obiektów rewaloryzowanych 102; w tym z NFRZK 93</b>						

Kraków, 2004.01.10

  
 DYREKTOR  
 mgr inż. Tadeusz Murzyn

## Informacja o realizacji planu odnowy zabytków Krakowa za rok 2004 ze środków Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa

Lp.	Wyszczególnienie	Plan na rok 2004 po korektach	Wykonanie za rok 2004 (w zł)	% wykonania (4:3)	Zakres rzeczowy prac	Nakłady finansowe właścicieli (w zł) w inwestorstwie:	
						ZRZZK	własnym*
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
1.	Zespół budowli Wzgórza Wawelskiego	2 283 480	2 283 480,00	100,0	<ul style="list-style-type: none"> <li>– zakończono prace remontowo-konserwatorskie Baszty Sandomierskiej</li> <li>– wykonano prace badawcze i przygotowawcze do projektu Ogrodów Królewskich</li> <li>– wykonano roboty ziemne i rozbiórkowe w rejonie dolnego tarasu zamku i rozpoczęto uporządkowanie tarasu wokół elewacji wsch.</li> <li>– wykonano inwentaryzację fotogrametryczną murów kleszczowych</li> <li>– rozpoczęcie prac konserwatorsko-budowlanych przy wsch. części murów obwodowych</li> <li>– zakończono remont w rezerwacie tzw. św. Gereona</li> </ul>	10 000	2 291 411

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
					<ul style="list-style-type: none"> <li>– wykonano projekt techniczny bud. nr 7</li> <li>– wykonano uzupełniające prace konserwatorskie przy krużgankach dziedzińca arkadowego</li> <li>– zakończono prace naprawcze przy skarpie elewacji pld.</li> </ul>		
2.	d. Pałac Górków, ul. Kanonicza 24	1 580 000	1 651 423,64	104,5	<ul style="list-style-type: none"> <li>– zakończono remont kompleksowy budynku wraz z dziedzińcem i sienią wjazdową</li> </ul>	–	25 651
3.	a) Pałac Erazma Ciołka, ul. Kanonicza 17	2601533 2 500 000	2600427,77 2 499 758,68	100,0 100,0	<ul style="list-style-type: none"> <li>– Kontynuacja kompleksowego remontu konserwatorskiego:</li> <li>– rekonstrukcja wykusza oficyny pIn.</li> <li>– rekonstrukcja i konserwacja wystroju architektonicznego stieni głównej</li> <li>– wykonano sufity podwieszane z suchych tynków wraz z izolacjami termicznymi i akustycznymi</li> <li>– wykonano nowe sanitariaty</li> <li>– wykonano instalacje wod.-kan., c.o., elektr. – stan surowy</li> <li>– roboty konserwatorskie przy rekonstrukcji i renowacji wątków ceglanych, kamienniarki, portali okiennych drzwiowych, arkad i wykusza</li> </ul>	135 786	3 739

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
					<ul style="list-style-type: none"> <li>– roboty konserwatorskie przy rekonstrukcji i renowacji stropów drewnianych I p. oficyny pñ.</li> <li>– transfery polichromii w oficynie zachodniej i badania w tym zakresie w budynku frontowym</li> </ul>	–	218 101
	b) Wyższe Seminarium Duchowne, ul. Podzamcze 8	101 533	100 669,09	99,1	– zakończono rekonstrukcję muru ogrodzeniowego		
4.	Kamienica Łozińskich – Muzeum Narodowe ul. Piłsudskiego 14	150 000	149 869,91	99,9	– wykonano I etap robót konstrukcyjnych	84 913	115 422
5.	Muzeum Archeologiczne, ul. Senacka 3	150 000	131 416,5	87,6	– rozpoczęto remont wzmocnienia sklepień I p. oraz zabezpieczenia więźby dachowej – I etap	–	205 114
6.	Narodowy Stary Teatr im. H. Modrzejewskiej, ul. Jagiellońska 1	300 000	298 344,33	99,4	– wykonanie konstrukcji wzmocniającej stropy – konserwacja polichromii stropu nad foyer I p.	–	2 308
7.	Teatr im. J. Słowackiego, bud. administracji teatru przy pl. św. Ducha 4	213 000	213 000,38	100,0	– zakończono remont dachu – rozpoczęto wymianę stolarki okiennej i drzwiowej oraz konserwację bramy wjazdowej	–	49 262
8.	„Opera Krakowska” w Krakowie, ul. św. Tomasza 37	200 000	199 999,99	100,0	– wykonano zabezpieczenie fundamentów budynku	291 450	300 000

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
					– wykonano roboty zabezpieczające dach		
9.	Pałac Królewski na Łobzowie – Politechnika Krakowska ul. Podchorążych 1	700 000	724 837,21	103,5	– kontynuowano prace ogólnobudowlane I p. seg. S-3 i R-3 – dofinansowanie  – wykonano konserwację stropów w bud. Podchorążówki  – zabezpieczenie przeciwogniowe stropów w pomieszczeniu narożnym I p.	1 522 303	172 027
10.	Fundacja Aleksandra Lubomirskiego, ul. Rakowicka 27 Akademia Ekonomiczna	568 000	567 817,73	100,0	– dofinansowanie:  – zakończono remont Domku Ogrodnicza  – kontynuowano prace elewacyjne bud. głównego  – zakończono remont konserwatorski dawnej sali gimnastycznej	686 054	670 901
11.	Akademia Pedagogiczna, ul. Mazowiecka 43	300 000	300 000	100,0	– zakończono remont kompleksowy obiektu B	921 206	997 385
12.	Plac Matejki 13, Akademia Sztuk Pięknych	170 000	169 779,52	99,9	– prace konserwatorskie i remontowe stolarki okiennej – I etap		–
13.	Polska Akademia Umiejętności, ul. Sławkowska 17	100 000	99 999,99	100,0	– wykonano prace konstrukcyjne z odtworzeniem muru granicznego – III etap		
14.	Kamienica, ul. Bracka 13	200 000	199 203,03	99,6	– wykonano prace remontowe we wnętrzu obiektu	–	22 521

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
15.	Gmach Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie, ul. Basztowa 22	500 000	500 000	100,0	– zakończono remont lewego skrzydła III p. – dofinansowanie – rozpoczęto remont prawego skrzydła III p.	518 299	194 000
16.	Pałac Tyszkiewiczów, ul. Garbarska 1/Asnyka	200 000	149 397,26	74,7	– rozpoczęto remont konserwatorski elewacji	263 274	–
17.	Kompleks budynków Straży Pożarnej, ul. Westerplatte 19	100 000	100 000	100,0	– kontynuowano zabezpieczenia konstrukcyjne oficyny		
18.	Szeroka 35, Komenda Miejska Policji	200 000	202 036,09	101,0	– zakończono prace remontowo-konserwatorskie we wnętrzu budynku	–	20 000
19.	Kopiec Kosciuszki	1 000 000	1 027 718,73	102,8	– kontynuacja remontu technicznego podstawy kopca	790 357	138 400
20.	Collegium Novum UJ, ul. Gołębia 24	600 000	599 999,99	100,0	– remont konserwatorski sali nr 56	110 477	–
21.	Collegium Witkowskiego – UJ ul. Gołębia 13	300 000	300 000,59	100,0	– wykonano I etap prac remontowo-konserwatorskich we wnętrzu – dofinansowanie	55 000	–
22.	Collegium Maius UJ, ul. Jagiellońska 15	320 000	319 999,54	100,0	– wykonano konserwację wnętrza lektoriiów Ptolemeusza, tzw. „Ceramiki” i obecnego sklepiku – dokonano prace remontowo-budowlane w obrębie Ogrodu Profesorskiego – wykonano remont pokrycia dachowego na połaci pld. i zach. budynku – I etap		

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
					– zakończono prace w obrębie dźwigu towarowego		
23.	Pałac Pusłowskich, ul. Westerplatte 10	300 000	300 282,82	100,1	– zakończono etap prac remontowo-konserwatorskich wewnątrz budynku na I i II p. – dofinansowanie	80 000	–
24.	Collegium Wróblewskiego, ul. Olszewskiego 2	298 871	313 815,09	105,0	– zakończono prace zabezpieczające ściany i wykonano izolację fundamentów – opracowano dokumentację adaptacji piwnic na cele multimedialne oraz rozpoczęto prace remontowe		
25.	Pałac Larischa – UJ, pl. Wszystkich Świętych 6	97 000	96 938,05	99,9	– wykonano i wymieniono stolarkę okienną I p. i częściowo parteru		
26.	Theatrum Anatomicum, ul. Kopernika 12	200 000	200 321,71	100,2	– wykonano remont elewacji frontowej – I etap, ryzalit środkowy		
27.	Collegium Medicum UJ, Instytut Ginekologii i Położnictwa, ul. Kopernika 23	300 000	297 360,46	99,1	– kontynuowano remont elewacji wraz ze stolarką – opracowano dokumentację historyczno-konserwatorską – opracowanie stanu zachowania stolarki okiennej – kontynuowano wymianę stolarki – wykonano konserwację drzwi		
28.	Klinika Okulistyki, ul. Kopernika 38	162 000	166 558,17	102,8	– zakończono prace elewacyjne	6 000	–



1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
29.	I Klinika Chirurgii, ul. Kopernika 40	300 000	299 999,98	100,0	– wykonano remont dachu	1 624 597	–
30.	Collegium Medicum UJ, Klinika Nefrologii, ul. Kopernika 15	150 000	149 999,99	100,0	– remont wnętrza parteru i przyziemia w prawym skrzydle budynku – dofinansowanie	638 374	–
31.	Szpital Uniwersytecki w Krakowie, I i II Klinika Kardiologii, ul. Kopernika 17	240 000	240 000,14	100,0	– wykonano remont schodów wejściowych na rampę – rozpoczęcie remontu pomieszczeń przyziemia – dofinansowanie	181 360	–
32.	Budynek poklasztorny ul. Kopernika 19	200 000	200 000	100,0	– wykonano I etap prac remontowych dachu		
33.	Kościół Niepokalanego Poczęcia NMP w zespo- le szpitalnym św. Łazarza, ul. Kopernika 19	220 000	217 328,93	98,8	– wykonano kolejny etap prac przy konserwacji wnętrza prezbiterium – opracowano opinię o stanie technicznym sklepienia kościoła		
34.	Szpital Uniwersytecki w Krakowie, II Klinika Chirurgii, ul. Kopernika 21	280 000	280 000,02	100,0	– zakończono wymianę i konserwację stolarki okiennej – rozpoczęto remont bocznej klatki schodowej		
35.	Szpital Uniwersytecki w Krakowie, Klinika Psychiatrii, ul. Kopernika 21a	50 000	50 000	100,0	– rozpoczęto remont wnętrza obiektu – dofinansowanie	20 000	–
36.	Archikatedra na Wawelu	1 390 000	1 373 434,57	98,8	– wykonano kompleksowe prace konserwatorskie przy dekoracji wnętrza kaplicy Zygmuntowskiej	–	212 000

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
37.	Bazylika Mariacka, Rynek Główny 3	400 000	399 925,37	100,0	<ul style="list-style-type: none"> <li>– zakończono prace konserwatorskie przy elewacjach Wikarówki</li> <li>– konserwacja wnętrza skarbcza i kaplicy M.B. Loretańskiej</li> <li>– wykonano wymianę pokrycia dachowego pomiędzy wieżami</li> </ul>	–	16 000
38.	Kościół św. Barbary, Mały Rynek 8	600 000	603 787,14	100,6	<ul style="list-style-type: none"> <li>– opracowano opinię o stanie technicznym sklepienia</li> <li>– wykonano wzmocnienie konstrukcyjnego sklepienia kościoła</li> <li>– wykonano prace wzmacniające wieżbę dachową</li> <li>– kontynuowano konserwację polichromii sklepienia</li> </ul>	–	168 350
39.	Kościół św. Andrzeja, Zespół klasztorny Klarysek, ul. Grodzka 56	146 550	146 549,14	100,0	<ul style="list-style-type: none"> <li>– zakończono konserwację kompletu drzwi wejściowych do klasztoru</li> <li>– rozpoczęto konserwację ambony i chóru kościoła</li> <li>– wykonano badania konserwatorskie zawilgocenia w kościele</li> </ul>	–	14 000
40.	Kościół św. Piotra i Pawła, ul. Grodzka 54	660 000	671 208,84	101,71	<ul style="list-style-type: none"> <li>– zakończono konserwację kaplic p.w. Wnieścieży Pańskiej, M.B. Loretańskiej, Męki Pańskiej</li> <li>– wykonano konserwację kamiennych i snycerskich detali transeptu</li> </ul>	–	20 830

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
					– kontynuacja prac przy konserwacji i wzmocnieniu konstrukcji chóru muzycznego – usunięto awarię dachu		
41.	Zespół klasztorny Franciszkanów, pl. Wszystkich Świętych 5	572 000	571 994,52	100,0	– kontynuowano konserwację wystroju kaplicy bł. Salomei – zakończono prace konserwatorskie w krużgankach za tzw. kratą		
42.	Zespół klasztorny Dominikanów, ul. Stolarska 12	330 000	329 999,53	100,0	– zakończono prace konserwatorskie przy elewacji pfn. kościoła oraz konserwację fryzu arkadowego – wykonano konserwację portalu wejściowego do kościoła – rozpoczęto prace konserwatorskie w kaplicy Myszkowskich	–	635 000
43.	Zespół klasztorny Pijarów, ul. Pijarska 2–4	200 000	199 313,23	99,7	– kontynuowano konserwację wnętrza nowej zakrystii	–	14 500
44.	Zespół klasztorny Franciszkanów-Reformatów, ul. Reformacka 4	200 000	199 999,8	100,0	– wykonano badania historyczno-architektoniczne oraz prace badawcze i dokumentacyjne zagrzybienia i wilgocienia posadzek krypt kościoła – kontynuowano prace izolacyjne przeciwwilgociowe kościoła i klasztoru – II etap		
45.	Kościół św. Krzyża, pl. św. Ducha 2	613 000	613 000	100,0	– kontynuowano prace konserwatorskie przy elewacjach kościoła wraz z odwodnieniem terenu	–	5 700

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
					– wykonano wymianę pokrycia dachowego wieży kościoła		
46.	Zespół klasztorny Dominikanek „Na Gródku”, ul. Mikołajska 21	188 500	188 139,49	99,8	– zakończono wymianę pokrycia dachowego nad budynkami klasztornymi	–	160 000
47.	Zespół klasztorny Bernardynów, ul. Bernardyńska 2	300 000	309 999,4	103,3	– inwentaryzacja wnętrza kościoła oraz wytyczne konserwatorskie planowanych prac we wnętrzu kościoła – rozpoczęcie remontu konserwatorskiego kaplicy św. Anny – wykonanie dodatkowej ślusarki okien – remont elewacji kościoła od strony pld. – I etap	–	470 000
48.	Zespół klasztorny Paulinów „Na Skalce”, ul. Skaleczna 15	526 000	521 321,84	99,1	– zakończono remont konserwatorski zespołu biblioteczno-muzealnego w klasztorze – kontynuowano prace remontowo-konserwatorskie przy sadzawce św. Stanisława	182 440	432 767
49.	Zespół klasztorny Augustianów, ul. Augustiańska 7	593 000	593 573,9	100,1	– zakończono prace konserwatorskie przy elewacji prezbiterium kościoła – wykonano zabezpieczenie 4 malowideł w krużgankach klasztoru – zakończono konserwację wystroju kaplicy św. Doroty		

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
					<ul style="list-style-type: none"> <li>– zakończono konserwację krzyża i glorii z Łuku Tęczy</li> <li>– zakończono remont dachu nad nawą główną i kaplicą Węgierską</li> <li>– wykonano zabezpieczenie krypty pod posadzką kościoła</li> </ul>		
50.	Zgromadzenie Sióstr św. Augustyna, ul. Skateczna 12	80 000	81 615,07	102,0	– rozpoczęto remont konserwatorski elewacji frontowej i bocznej – stolarka okienna		
51.	Zespół klasztorny Kano-ników Regularnych Late-rzańskich na Kazimierzu, ul. Bożego Ciała 26	830 000	828 420,3	99,8	<ul style="list-style-type: none"> <li>– wykonano prace konserwatorskie przy stallach, chórkę muzycznym z prospektem organowym w prezbite-rium kościoła oraz prace badawcze zachowanych malowideł za stallami</li> <li>– wykonano konserwatorskie prace za-bezpieczające relikty dekoracji ma-larskiej na ścianie ptn. za stallami</li> <li>– kontynuowano prace konserwatorskie przy pld. elewacji kościoła</li> </ul>	–	415 000
52.	Szpital Bonifratrów, ul. Trynityrska 11	150 000	149 948,37	100,0	– zakończono I etap prac wymiany zniszczonej konstrukcji wieżyczki wraz z wymianą pokrycia	–	1 216 436
53.	Zespół klasztorny Kar-melitów „Na Piasku”, ul. Karmelicka 19	300 000	298 993,5	99,7	– wykonano prace budowlane i konser-watorskie w strefie dachów i kaplicy M.B. Piaskowej	–	420 000
54.	Bazylika św. Floriana, ul. Warszawska 1B	200 000	200 000	100,0	– rozpoczęto prace konserwatorskie w prezbiterium	–	51 000

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
55.	Zespół klasztorny Wizytek, ul. Krowoderska 16	150 000	150 000	100,0	– rozpoczęto wymianę pokrycia dachowego najstarszego budynku klasztornego	–	30 000
56.	Zespół klasztorny Karmelitanek Bosych, ul. Łobzowska 40	50 000	49 995,81	100,0	– prace zabezpieczające mury przed zamakaniem	–	8 000
57.	Zespół klasztorny Karmelitanek Bosych, ul. Kopernika 44	50 000	50 000	100,0	– rozpoznanie historyczno-konserwatorskie dot. drugiej zakrystii – wykonano konserwację okutych drzwi, kamiennego portalu i drewnianej kraty w drugiej zakrystii	–	35 000
58.	Kościół Najśw. Salwatora, ul. Bł. Bronisławy	100 000	99 958,03	100,0	– rozpoczęto prace remontowo-konserwatorskie przy elewacjach kościoła	–	9 000
59.	Zespół klasztorny Benedyktynów w Tyńcu	248 200	248 199,99	100,0	– zakończono konserwację barokowej grupy rzeźb z łuku tęczowego kościoła – kontynuowano prace remontowe przy dziedzińcu zewnętrznym – zakończono prace zabezpieczające relikwiarz dawnego paleniska przy murze obwodowym	–	60 000
60.	Klasztor oo. Kamedułów, ul. Konarowa 1	150 000	153 046,75	102,00	– wykonano zakres prac konstrukcyjno-budowlanych stanu surowego dwóch domków pustelni – usunięto awarię połączeń dachowych kościoła		

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
					– wykonano prace badawcze w obrębie klasztoru		
61.	Opactwo Cystersów w Mogile	150 000	150 000	100,0	– kontynuowano remont konserwatorski elewacji wirydarza	–	252 590
62.	Kościół św. Grzegorza Wlk., Kraków-Ruszcza	131 000	130 668,4	99,7	– wykonano I etap prac remontowo-konserwatorskich wnętrza prezbiterium kościoła – wykonano rekonstrukcję belki tęczowej w łuku kościoła – wykonano opaskę z blachy ołowianej przy izolacji fundamentów	–	45 000
63.	Zespół klasztorny Albertynek, ul. Woronicza 10	200 000	199 903,55	100,0	– kontynuowano wymianę pokrycia dachowego zabudowań klasztornych – zakończono restaurację stolarki okiennej i drzwiowej	–	95 000
64.	Dom Krakowska 47 – CARITAS	139 000	138 999,52	100,0	– zakończono prace remontowe na parterze wraz z rekonstrukcją stolarki – kontynuowano remont piwnic	–	160 000
65.	Zgromadzenie Sióstr Urszulanek, ul. Starowiślna 9	50 000	50 000	100,0	– kontynuowano wymianę stolarki okiennej w bud. Starowiślna 3/5	–	80 000
66.	Zespół pałacowo-parkowy Jerzmanowskich, Kraków-Prokocim, ul. Górników	260 000	259 657,85	99,9	– wykonano wzmocnienie konstrukcyjne Wieży Ciśnień – wykonano remont dachu pałacu – I etap	–	248 657

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
67.	„Kamienica Dziekańska”, ul. Kanonicza 21	111 200	111 200	100,0	– konserwacja polichromii w trzech salach I p.	–	45 000
68.	Kanonicza 13	50 000	50 000	100,0	– wykonano projekt osuszenia budynku – wykonano izolację piwnic od frontu budynku		
69.	Filharmonia Krakowska, ul. Zwierzyniecka 1	200 000	199 631,94	99,8	– wykonano remont elewacji frontowej wraz z dokończeniem restauracji stolarki okiennej	519 620	–
70.	Cmentarz Remuh	122 000	124 032,2	101,7	– zakończono prace remontowe muru cmentarnego		
71.	Cmentarz Żydowski, ul. Miodowa 55	100 000	99 891	99,9	– wykonano konserwację nagrobków wg typowań		
72.	Synagoga Popera, ul. Szeroka 16	25 000	25 000	100,0	– wykonano podłogę w sali modłów – zakończono prace remontowe w obiekcie		
73.	Stara Bożnica, ul. Szeroka 24	80 000	71 556	89,4	– Zakończono prace remontowo-konserwatorskie – wymieniono witraże gomułkowe w sali modłów – wyremontowano elewację babinca od ul. Szerokiej		
74.	Kościół Greko-Katolicki św. Norberta, ul. Wiślna 11	250 000	247 818,14	99,1	– zakończono prace konserwatorskie przy rekonstrukcji Ikonostasu – wykonano konserwację stolarki okiennej zakrystii i przylegającego do niej korytarza		



1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
75.	Rynek Główny a) Płyta Rynku	1 500 000 600 000	1 527 153,85 622 155	101,8	– – – –	–	10 628 620
	b) Kościół św. Wojciecha	900 000	904 998,85		– – – –	107 073	–
76.	Sukiennice	200 000	90 914,19	45,5	– – –	100 000	–
77.	Barbakan	415 000	409 126,19	98,6	– – –		
78.	Mury obronne i Brama Floriańska	100 000	94 365	94,4	– –	27 785	–
79.	Pałac Krzysztofory, Rynek Główny 35	100 000	75 860	75,9	– –	100 000	–

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
					– rozpoczęto remont stropu nad salą Fontany wraz z zabezpieczeniem dekoracji stiukowej		
80.	d. Zajezdnia Tramwajowa ul. św. Wawrzyńca 15/17	100 000	99 997,03	100,0	– dofinansowanie remontu pomieszczeń muzeum hala D	–	353 619
81.	d. Pałac Wielopolskich, Urząd Miasta Krakowa, pl. Wszystkich Świętych 3/4	230 000	240 651,41	104,6	– prace remontowo-budowlane i konserwatorskie elewacji w części dziedzińca głównego – dofinansowanie	93 362	340 350
82.	Planty Krakowskie	270 000	269 999,92	100,0	– rozpoczęto prace budowlano-konserwatorskie związane z otoczeniem Barbakanu		
83.	Cmentarz Rakowicki	100 000	99 999,8	100,0	– wykonano konserwację nagrobków Szujskiego i Husakowskiego, nagrobka Kremerów, nagrobków Gallich i Meissnerów – opracowano opinię stanu technicznego i zawilgocenia kaplicy cmentarnej oraz dofinansowano izolację fundamentów kaplicy	19 334	–
84.	Fort Kościuszko – Bastion V	250 000	249 942,2	100,0	– wykonanie prac wykończeniowych Bastionu V w ramach remontu kompleksowego – etap IV	–	70 300
85.	Fort 49 „Krzyszlawice”, ul. Architektów	100 000	100 000	100,0	– dofinansowanie prac remontowo-konserwatorskich lewej strony koszar	–	183 832

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
86.	Szkoła, pl. Na Groblach 9	100 000	96308,3	96,3	– wykonano i wymieniono wymianę stolarki okiennej od ul. Straszewskiego	49 706	–
87.	Szkoła, ul. Studencka 12	360 000	359 324,78	99,8	– kontynuowano remont elewacji wraz ze stolarką		–
88.	Budynek szkolny, ul. Szlak 5	100 000	91 631,51	91,6	– wykonano konserwację portalu kamiennego na elewacji frontowej – odtworzenie i montaż kwietników na elewacji	50 890	250
89.	Bernardyńska 7, Gimnazjum nr 1	250 000	245 440,98	98,2	– wykonano remont konserwatorski elewacji frontowej – wykonano wymianę okien i parapetów w części elewacji od podwórca	–	800 000
90.	Zespół Szkół Ekonomicznych, ul. Kapucyńska 2	300 000	299 931,37	100,0	– kontynuowano remont stolarki okiennej – konserwacja krat okiennych na parterie – wykonanie i montaż płotków przeciwsłonegowych – wykonano projekt rekonstrukcji elementów metalowych elewacji	–	4 864
91.	Floriańska 25, Muzeum Farmacji	70 000	67 587,95	96,6	– wykonano remont konserwatorski elewacji frontowej wraz z wymianą stolarki okiennej – oczyszczenie kołtryn i konserwacja wybranego fragmentu na strzpiebelkowym		

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.
92.	Kamienica, al. Słowackiego 7	100 000	95 419,1	95,4	– wykonano izolację ściany fundamen- towej – zakończono konserwację polichromii na klatce schodowej – wykonano konserwację schodów i balustrady klatki schodowej	–	26 143
93.	Dwór „Rydówka” Kra- ków – Bronowice, ul. Wł. Tetmajera 28 – Muzeum	24 000	24 000	100,0	– odtworzono zabytkowe podłogi w bud. muzeum	–	9 500
	Inne koszty		6 778,88				
	Razem:	31 098 334	31 036 573,21	99,8		9 189 660	23 163 550

\* Uwaga: podana przez właścicieli wysokość poniesionych nakładów nie jest możliwa do zweryfikowania przez ZRZZK.

Kraków, 2005.01.10

  
DYREK TOR  
mgr inż. Tadeusz Murzyn

**I. Informacja o realizacji zadań w inwestorstwie zastępczym ZRZZK za rok 2004**

Lp.	Wyszczególnienie	Umowa o inwestorstwo zastępcze (w zł)	Wykonanie za rok 2004 (w zł)	% wykonania (4:3)	Zakres rzeczowy prac
1.	2.	3.	4.	5.	6.
1.	Kopiec Kościuszki	790 357	790 356,76	100,0	– wykonano drenaż podstawy kopca za murem oporowym
2.	Gmach Urzędu Wojewódzkiego, ul. Basztowa 22	518 299	518 299,24	100,0	– zakończono remont lewego skrzydła IIIp. i rozpoczęto remont prawego skrzydła III p.
3.	Długa 1, Wydawnictwo Literackie	755 710	755 710,82	100,0	– zakończono remont dachu
4.	Pałac Królewski na Łobzowie, Politechnika Krakowska, ul. Podchorążych 1	1 522 344	1 522 302,67	100,0	– kontynuowano prace ogólnobudowlane I p. seg. S-3 i R-3
5.	Pałac Pusłowskich – U.J. ul. Westerplatte 10	80 000	79 999,96	100,0	– prace remontowo-konserwatorskie we wnętrzu budynku
6.	Fundacja Aleksandra Lubomirskiego ul. Rakowicka 27, Akademia Ekonomiczna	686 053	686 054,19	100,0	– zakończono remont Domku Ogrodnika – zakończono remont konserwatorski dawnej sali gimnastycznej
7.	Akademia Pedagogiczna, ul. Karmelicka 41	33 147	33 146,81	100,0	– dokończenie prac remontowych w piwnicach
8.	Akademia Pedagogiczna, ul. Mazowiecka 43	921 205	921 205,64		– dokończenie remontu kompleksowego i przekazanie obiektu do użytkowania

1.	2.	3.	4.	5.	6.
9.	Collegium Novum UJ, ul. Gołębia 24	187 740	110 476,59	58,8	– należność za wykonany remont konserwatorski sali nr 52 i 30 – roboty elektr. w sali nr 56
10.	„Kamienica pod Krukami”, Rynek Główny 25, Międzynarodowe Centrum Kultury	1 348 995	1 348 891,34	100,0	– remont wnętrza budynku II p.
11.	Pałac Erazma Ciołka, ul. Kanonicza 17	135 786	135 785,64	100,0	– wyposażenie kotłowni centralnego ogrzewania
12.	Kamienica Łozińskich ul. Piłsudskiego 14 Muzeum Narodowe	84 913	84 912,62	100,0	– wykonano wymianę instalacji c.o.
13.	Collegium Witkowskiego UJ, ul. Gołębia 13	55 000	55 000	100,0	– prace remontowe we wnętrzu budynku
14.	Klinika Okulistyki, ul. Kopernika 38	6 000	6 000	100,0	– remont oświetlenia zewnętrznego budynku
15.	Collegium Medicum UJ, Klinika Me- taboliki, ul. Kopernika 15	646 337	638 374,15	98,8	– remont wnętrza parteru przyziemia w prawym skrzydle budynku
16.	Szpital Uniwersytecki w Krakowie, Klinika Psychiatrii, ul. Kopernika 21a	20 000	20 000	100,0	– rozpoczęto remont wnętrza obiektu
17.	I Klinika Chirurgii, ul. Kopernika 40	1 624 604	1 624 596,58	100,0	– wykonano I etap prac remontowych dachu i adaptacja poddasza
18.	Sukiennice	100 000	100 000	100,0	– zabezpieczenie izolacyjne tarasu w części pld.-wsch. – zabezpieczenie sterczyn i zabezpieczenie dachu pulpitowego, wymiana stolarki oraz zabezpieczenie konstrukcyjne attyki na ryzalicie wsch.
19.	Mury obronne i Brama Floriańska	27 785	27 785	100,0	– wykonanie instalacji elektr. w kaplicy

1.	2.	3.	4.	5.	6.
20.	Lea 27-29, Akademia Sztuk Pięknych	1 596 694	1 596 694,58	100,0	– rozpoczęcie remontu kompleksowego budynku
21.	V. L.O. im. A.Witkowskiego, ul. Studencka 12	50 000	49 705,94	99,4	– kontynuacja wymiany stolarki okiennej
22.	Szpitalna 34	200 000	81 750	40,9	– rozpoczęto zabezpieczenie konstrukcyjne oficyny
23.	Filharmonia Krakowska, ul. Zwierzyniecka 1	519 620	519 620,31	100,0	– prace remontowo-konserwatorskie we wnętrzu bud. oraz izolacja ścian zewn. od ul. Zwierzynieckiej – wykonano renowację elewacji od ul. Straszewskiego – wykonano konserwację wnętrza sali koncertowej ( malowanie, prace poźłotnicze
24.	Płyta Rynku Głównego dot. kościoła św. Wojciecha	104 522	107 072,97	102,4	– partycypacja w kosztach remontu otoczenia kościoła św. Wojciecha
25.	d. Pałac Wielopolskich, pl. Wszystkich Świętych 3/4, Urząd Miasta Krakowa	93 362	93 362,38	100,0	– prace na elewacjach wewnętrznych dziedzińca
26.	Dom Jana Matejki, ul. Floriańska 41	170 762	170 761,68	100,0	– wykonano modernizację kotłowni c.o.
27.	d. Pałac Tyszkiewiczów, ul. Garbarska 1/Asnyka	263 274	263 274,01	100,0	– zakończono remont dachu
28.	Zespół klasztorny Paulinów „Na Skatce”, ul.Skateczna 15	182 440	182 440	100,0	– konserwacja regałów bibliotecznych
29.	XX LO im. L. Staffa, ul. Szlak 5	50 890	50 889,84	100,0	– wykonano projekt instalacji elektr. I rozpoczęto wymianę instalacji elektr.
30.	Opera Krakowska, ul. św. Tomasza 37	291 450	291 450,14	100,0	– wykonanie zabezpieczenia i izolacji fundamentów budynku oraz zabezpieczenia ścian piwnic i parteru
31.	Cmentarz Rakowicki	19 335	19 334,19	100,0	– wykonanie tynków wewnętrznych – wykonano izolację fundamentów kaplicy

1.	2.	3.	4.	5.	6.
32.	Teatr im. J. Słowackiego, pl. św. Ducha 1	240000	239 252,5	100,0	– wykonano konserwację wnętrza foyer i westybuli – wymiana instalacji sanitarnej przy elewacji pld.
33.	Zespół Budowli Wzgórza Wawelskiego	10 000	10 000	100,0	– rozpoczęto remont stropu nad salą Fontany wraz z zabezpieczeniem dekoracji stiukowych – remont pomieszczeń przyziemia
34.	Pałac Krzysztofory, Rynek Główny 35, Muzeum Historyczne	100 000	100 000	100,0	
35.	Szpital Uniwersytecki w Krakowie, I i II Klinika Kardiologii, ul. Kopernika 17	181 360	181 360	100,0	
	Razem I:	13 617 984	13 415 866,5 5	98,5	

## II. Obiekty niezabytkowe w inwestorstwie ZRZZK poza NFRZK

1.	2.	3.	4.	5.	6.
1.	Opera Krakowska, ul. Lubicz 48	4 059 446	4 059 445,08	100,0	– rozpoczęcie przebudowy i budowy Opery Krakowskiej
2.	Gmach Główny Muzeum Narodowego, al. 3 Maja 1	3 128 019	3 127 315,25	100,0	– kontynuowano modernizację II p. gmachu głównego muzeum – wykonanie klimatyzacji w gmachu muzeum
	Razem II:	7 187 465	7 186 760,33	100,0	
	Ogółem I + II:	20 805 449	20 602 626,8 8	99,0	

Kraków, 2005.01.10

DYREKTOR

mgr inż. Tadeusz Murzyn



# **Uchwała nr 1/2005**

**Spółecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa  
z dnia 8 lutego 2005 r.**

**w sprawie informacji o wykonaniu planu odnowy zabytków Krakowa  
w 2004 r.**

## **§ 1.**

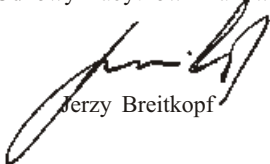
Spółeczny Komitet Odnowy Zabytków Krakowa na podstawie § 12 ust.1 pkt.b Regulaminu SKOZK, na wniosek Prezydium, przyjmuje informację o realizacji w roku 2004 planu odnowy zabytków Krakowa i zatwierdza sprawozdanie z wydatkowania środków Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa w 2004 r.

Sprawozdanie stanowi załącznik niniejszej uchwały.

## **§ 2.**

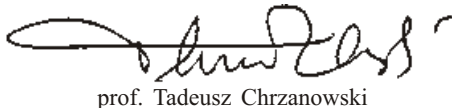
Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Sekretarz Generalny  
Spółecznego Komitetu  
Odnowy Zabytków Krakowa



Jerzy Breitkopf

Przewodniczący  
Spółecznego Komitetu  
Odnowy Zabytków Krakowa



prof. Tadeusz Chrzanowski

# Plan rzeczowo-finansowy

## Odnowy Zabytków Krakowa na rok 2005

### Podstawy opracowania planu

W 2005 r. Narodowy Fundusz Rewaloryzacji Zabytków Krakowa dysponuje kwotą 31.169.000 zł. Społeczny Komitet otrzymał 196 wniosków o dofinansowanie w łącznej wysokości 110.339.333 zł.

Wybór i selekcja zadań prowadzone były – jak w poprzednich latach – w oparciu o programowe dokumenty Komitetu:

- przyjęty w 2001 r. *Program i kierunki działania Społecznego Komitetu*,
- *Program prac konserwatorskich na lata 2004–2010*.

Zgodnie z powyższym – przy wyborze zadań uwzględniono dwa systemy kryteriów, z których jeden odwołuje się do wartości poszczególnych zespołów i obiektów, drugi zaś do rangi kompozycji urbanistycznych. W ramach pierwszego systemu – za kryteria decydujące uznaje się zabytkową i historyczną wartość obiektów, stan zachowania, wartość społeczną (priorytet dla obiektów związanych z nauką, kulturą, edukacją, ochroną zdrowia, możliwości współpracy z właścicielami (priorytet dla obiektów finansowanych także ze środków właścicieli). Drugi system kryteriów za naczelną zadania uważa realizacje w obrębie Wzgórza Wawelskiego, zaś w dalszej kolejności w obrębie historycznego centrum Krakowa (Plant), na terenie Kazimierza, pomiędzy Plantami a „drugą obwodnicą” (tutaj szczególne znaczenie ma obecnie rewaloryzacja Wesołej), najcenniejsze enklawy na obrzeżach miasta (np. Tyniec, Mogiła).

W przedłożonym projekcie uwzględniono 92 pozycje o ogólnej wartości proponowanego dofinansowania 30.769.000 zł (w tym 9 dotacji zwrotnych o łącznej wysokości 740.000 zł). Przewidziano rezerwę w wysokości 400.000 zł. Decyzję o jej przeznaczeniu – o ile wcześniej nie pojawią się potrzeby o charakterze awaryjnym – winno podjąć Prezydium Społecznego Komitetu po dokonaniu oceny zaawansowania prac za pierwsze półrocze 2005 r.

### Projektowane realizacje

#### Wawel

W **Archikatedrze Wawelskiej** (poz. 35; 450.000 zł), po ukończeniu konserwacji Kaplicy Zygmuntowskiej – zadaniem niemal równie wysokiej rangi będzie konserwacja wnętrza **kaplicy Mariackiej** (grobowej Stefana Batorego): gotyckiej architektury związanej z programem gotyckiej katedry i nowożytnego wyposażenia (z manierystycznym nagrobkiem królewskim – dziełem Santi Gucciego z lat 1594–1595 i ze współczesną mu dekoracją malarską, autorstwa

Kaspra Kurcza). W dawnych, gotyckich domach misjonarzy i rorantystów (dziś **Muzeum Katedralne** (450.000 zł), przyległych do północnego odcinka średniowiecznej linii obronnej konieczny jest remont dachu. W ramach tej samej kwoty przewiduje się remont nawierzchni placu przed Katedrą (będącego w gestii Kościoła).

W **zespole zabudowy Wzgórza Wawelskiego** (poz. 1; 2.360.000 zł), znajdującym się w gestii Dyrekcji Zamku Królewskiego przewiduje się kontynuowanie konserwacji **fortyfikacji** (zwłaszcza z doby austriackiej twierdzy), dalsze prace w odkrytym w minionych latach **renesansowym, kwaterowym ogrodzie** po wschodniej stronie Zamku Królewskiego i rozpoczęcie prac konserwatorskich w budynku nr 7, obejmującym **trzy dawne gotyckie domy**, dobudowane do północnego odcinka średniowiecznych fortyfikacji (prebendarzy kaplicy św. Trójcy, Hińczy starszego z Rogowa i „Pińczowa” Oleśnickich).

### **Historyczne centrum Krakowa (w obrębie Plant)**

W historycznym centrum Krakowa koncentruje się szereg zadań o doniosłym znaczeniu, podjętych w większości w poprzednich latach i wymagających kontynuacji. Są to zwłaszcza: dalsze prace konserwatorskie w kościołach i w kwartale uniwersyteckim, końcowy etap rewaloryzacji zespołu pałaców kapitulnych przy ul. Kanoniczej, prace w dawnych kamienicach mieszczańskich, konserwacja odcinków fortyfikacji miejskich. Nowym – od 2004 r. – zadaniem są prowadzone staraniem Gminy m. Krakowa prace w obrębie Rynku Głównego.

#### **Rewaloryzacja Rynku Głównego**

Spółeczny Komitet, jak w roku minionym, będzie partycypował w niezwykle znaczącej dla Krakowa inwestycji – we wprowadzaniu nowej **nawierzchni Rynku Głównego** oraz w zadaniach badawczych, procesowi temu towarzyszących. Oprócz dofinansowania nowej nawierzchni we wschodniej części Rynku (poz. 73; 1.500.000 zł), będziemy partycypować w kosztach prac konserwatorskich w otoczeniu kościoła św. Wojciecha i wymiany związanej z nim nawierzchni (500.000 zł).

Z rewaloryzacją Rynku Głównego związany jest remont **Sukiennic** (poz. 74; 1.000.000 zł), które w latach następnych należały będą do zadań priorytetowych w obrębie Rynku Gł. podobnie jak Pałac Krzysztofora (zobacz niżej).

#### **Zespoły sakralne**

W **kościelce Mariackim** (poz. 36; 450.000 zł) – po zakończeniu w minionych latach kompleksowej konserwacji świątyni przewiduje się prace konserwatorskie we wnętrzach kaplic przyległych do nawy północnej (w tym kontynuację prac w kaplicy Matki Boskiej Loretańskiej z końca XVI w. z manierystycznym i barokowym wystrojem) oraz zakrystii z późnobarokową dekoracją malarską Franciszka Molitora.

Konserwacja malowideł autorstwa Franciszka Molitora będzie też przedmiotem prac w pobliskim **kościelie św. Barbary** (poz. 37; 408.000 zł), podejmowanych po zabezpieczeniu zagrożonego sklepienia w 2004 r. i po opracowaniu programu konserwatorskiego, szczególnie trudnego wobec radykalnych przeobrażeń dokonanych w XIX i XX w.

W należącym do parafii Mariackiej **kościelie św. Wojciecha** (poz. 36; 100.000 zł) przewiduje się konserwację romańskich wątków murów.

W romańskim **kościelie św. Andrzeja** (poz. 38; 130.000 zł) przewiduje się konserwację kolejnych elementów barokowego wystroju wnętrza (ambona w kształcie łodzi św. Piotra, chór).

W dawnym jezuickim, wczesnobarokowym **kościelie św. św. Piotra i Pawła** (poz. 39; 530.000 zł) konserwowane będą elementy wystroju z doby dojrzałego baroku, związane z działalnością Kacpra Bażanki: zakończona zostanie konserwacja chóru muzycznego, przeprowadzi się konserwację portretów epitafijnych z nagrobka Brzechffów w północnym ramieniu transeptu.

W średniowiecznym **zespole kościoła i klasztoru Franciszkanów** (poz. 40; 300.000 zł) dokończona zostanie konserwacja kaplicy błog. Salomei (urządzonej w XVII w. po przeniesieniu tu w 1630 r. szczątków siostry Bolesława Wstydlivego). Istotne znaczenie dla rewaloryzacji zespołu będzie miało podjęcie konserwacji wnętrza kaplicy św. Eligiusza z odkrytymi w ostatnich latach elementami wystroju wczesnogotyckiego i nowożytnego.

W drugim wielkim zespole mendenkanckim, w **zespole kościoła Dominikanów** (poz. 41; 410.000 zł), ukończona zostanie konserwacja cennego wnętrza manierystycznej kaplicy Myszkowskich z pierwszych lat XVII w.

Zadaniem o charakterze awaryjnym będzie wymiana pokrycia dachowego gotyckiego **kościelie św. Idziego** (poz. 41b; 100.000 zł), znajdującego się w gestii klasztoru Dominikanów.

Kontynuacja kompleksowej konserwacji barokowego **kościelie Pijarów** (poz. 42; 500.000 zł) przyniesie dokończenie konserwacji wnętrza zakrystii oraz rozpoczęcie remontu dachu; w roku następnym winna nastąpić konserwacja fasady, zamykającej perspektywę ul. Św. Jana.

Konsekwencją rysującego się w poprzednich latach zagrożenia krypt **kościelie Reformatów** (poz. 43; 200.000 zł) wraz ze zmurowanymi szczątkami zakonników – będzie kontynuacja izolacji fundamentów zespołu.

W gotyckim **kościelie św. Krzyża** (poz. 44; 300.000 zł) kontynuowana będzie konserwacja wątków elewacji

#### Kwartal uniwersytecki

W **Collegium Maius** (poz. 22; 300.000 zł), po zakończeniu zasadniczego etapu prac konserwatorskich dotyczących elewacji, piwnic i części wnętrza wyższych kondygnacji, przewiduje się kontynuowanie remontu dachu. W neogotyckim **Collegium Novum** (poz. 20; 800.000 zł), po zakończeniu konserwacji elewacji zewnętrznych i najcenniejszych wnętrza, ważnym zagadnieniem jest kon-

serwacja elewacji wewnętrznych dziedzińców; jeden z nich winien być przedmiotem prac tegorocznych. W **Collegium Witkowskiego** (poz. 21; 400.000 zł) będzie kontynuowany remont wnętrza, zaś w **Collegium Wróblewskiego** (poz. 23; 400.000 zł) przewiduje się zakończenie prac konserwatorskich w piwnicach, związanych z dawnym klasztorem Norbertanek i wcześniejszymi kamienicami mieszczańskimi.

#### Zespół ulicy Kanoniczej

Rok bieżący przyniesie końcowy etap wieloletniego zadania, jakim jest kompleksowa rewaloryzacja **pałacu biskupa Erazma Ciołka** (poz. 2; 3.000.000 zł), co w roku następnym winno umożliwić Muzeum Narodowemu otwarcie ekspozycji polskiej sztuki średniowiecznej i nowożytnej. Kończące aktualnie prace przyniosły odzyskanie dla historii kultury i sztuki polskiej niezwykle cennego dzieła architektury, harmonijnie wiążącego w swych murach – w pierwszych latach XVI stulecia – tradycje późnego gotyku z florenckim renesansem, przyniesionym tu przez Franciszka Florentczyka.

Mniejszy zakres będą miały działania w innych siedzibach kapitulnych, poddanych kompleksowym konserwacjom w latach poprzednich: w należących do Muzeum Archidiecezjalnego kamienicach św. Stanisława (65.000 zł) i „Dziękąńskiej” (28.000 zł) oraz w kamienicy nr 13 (170.000 zł), gdzie wystąpiło zawilgocenie.

#### Kamienice mieszczańskie i pałace magnaterii

Niezwykle ważny problem konserwatorski krakowskich kamienic mieszczańskich – w których murach przetrwał zapis historii miasta od czasów Wielkiej Lokacji – znalazł w niniejszym projekcie niewielkie odzwierciedlenie. Wynika z braku odpowiednio przygotowanych wniosków ze strony właścicieli; te, które wpłynęły, odnosiły się zasadniczo do bieżącego utrzymania obiektów, a nie do zagadnień konserwatorskich.

Prowadzone będą prace remontowo-konserwatorskie w **kamienicy przy ul. Grodzkiej 27** (poz. 92; 50.000 zł) oraz – jako kontynuacja – w **kamienicy przy ul. Brackiej 13** (poz. 14; 100.000 zł). W **kamienicy przy ul. Gołębiej 6** (w gestii ojców Kamedułów) przewiduje się zabezpieczenie konstrukcyjne oficyny wraz z murem granicznym (poz. 67; 100.000 zł), w **kamienicy Jordanowskiej przy ul. Szpitalnej 24** (w gestii Parafii Prawosławnej) przewiduje się konserwację modernistycznej fasady i zabezpieczenia konstrukcyjne (poz. 70; 78.000 zł), w **kamienicy „Pod Krukami”** – konserwację elewacji południowej (poz. 78; 200.000 zł).

Bardzo wysokich nakładów finansowych wymaga rewaloryzacja barokowego **pałacu Krzysztofora** (poz. 77; 350.000 zł), adaptującego średniowieczne kamienice mieszczańskie. W bieżącym roku zadanie to będzie dopiero rozpoczynane, m.in. poprzez dokończenie konserwacji zagrożonej dekoracji sztukatorskiej z kręgu Baltazara Fontany (*Upadek Faetona*).

## Architektura z końca XIX i początku XX w.

Rozwój Krakowa w dobie autonomii galicyjskiej koncentrował się w dużej mierze na przekształcaniu architektonicznym historycznego centrum. Tendencje te były jeszcze widoczne w dobie II Rzeczypospolitej.

W monumentalnym gmachu **Teatru im. Słowackiego** (poz. 6; 100.000 zł) pilnej interwencji konserwatorskiej wymagają liczne elementy wystroju elewacji, w tym rzeźby kamienne; w pobliskim budynku administracyjnym (poz. 6b; 55.000 zł) prowadzony będzie remont związany z wymianą stolarki. W budynku Teatru Starego (poz. 5; 360.000 zł) przewiduje się m.in. konserwację dekoracji malarskich.

W dawnym **Domu Krakowskich Rękodzielników** z 1899 r. przy ul. Św. Tomasa 37 (dziś w gestii Opery Krakowskiej) przewiduje się dofinansowanie remontu wnętrza (poz. 7; 200.000 zł).

W **gmachu Polskiej Akademii Umiejętności**, wzniesionym w latach 1857–1866 wg projektu arch. Filipa Pokutyńskiego (ul. Sławkowska 17) będzie prowadzona konserwacja wnętrza (poz. 12; 100.000 zł).

## Fortyfikacje miejskie i Planty

W końcowym etapie prac przy **Bramie Floriańskiej** (poz. 75; 150.000 zł) podjęta zostanie konserwacja dziewiętnastowiecznej kaplicy wydzielonej w górnej części Bramy.

Konserwacji wymaga odcinek **muru obronnego** po zachodniej stronie Bramy Floriańskiej, znajdujący się w gestii Fundacji Ksiąg Czarotoryskich; w roku bieżącym przewiduje się wykonanie nowego zadania (poz. 76; 100.000 zł).

W ramach rewaloryzacji **Plant** zakończone zostaną prace związane z otoczeniem Barbakanu, jego fosą i mostem ponad fosą (poz. 79; 620.000 zł).

## Kazimierz ze Stradomiem

Kazimierz, jako miasto dwóch kultur, żydowskiej i chrześcijańskiej, jest od lat miejscem koncentracji prac konserwatorskich.

### Kazimierz żydowski

Kontynuowane będą prace konserwatorskie przy nagrobkach na **żydowskich cmentarzach: Remuh** i tak zwanym **Nowym** (poz. 71, 72; 2 x 100.000 zł). Społeczny Komitet ubolewa, że wobec nieuregulowania statusu własnościowego bożnicy Wysokiej, po raz kolejny trzeba było zrezygnować z podjęcia konserwacji tego najbardziej dziś zaniedbanego dokumentu żydowskiej kultury Kazimierza.

### Kazimierz chrześcijański ze Stradomiem: architektura sakralna

Najpoważniejszym tu obecnie zadaniem – są prace konserwatorskie w monumentalnej, głównej świątyni parafialnej Kazimierza – gotyckim **kościół Bożego Ciała** (poz. 49; 820.000 zł). Przewiduje się kontynuację konserwacji cegła-

nych elewacji zewnętrznych wraz z kamiennym detalem (elewacja południowa), co – niezależnie od aspektu technicznego – oznacza sukcesywne przywracanie pierwotnych efektów kolorystycznych, zatraconych przez nawarstwienia zanieczyszczeń. Jednocześnie rozpocznie się wymianę pokrycia dachowego. Dopiero w przyszłych latach powróci się do konserwacji cennego, kształtowanego w ciągu wieków wyposażenia wnętrza.

Kolejny etap kompleksowej konserwacji **zespołu klasztoru Augustianów z kościołem św. Katarzyny** (poz. 47; 500.000 zł) winien przynieść ukończenie remontu dachów nad bocznymi nawami gotyckiego kościoła oraz rozwiązanie problemu zawilgocenia północno-wschodniej części krużganków klasztornych. Będzie to stanowiło wstęp do podjęcia konserwacji gotyckich polichromii, ulegających ostatnio – w wyniku wspomnianego zawilgocenia – destrukcji. Dopiero w kolejnym roku przystąpiono by do konserwacji krypt pod kościołem z wykonaniem posadzki – elementu niezwykle istotnego dla pełnej rewaloryzacji cennego wnętrza. W bezpośrednim sąsiedztwie zespołu prowadzona będzie konserwacja elewacji **budynku szkolnego** w gestii **klasztoru Augustianek** (poz. 48; 100.000 zł).

W **zespole klasztoru Paulinów na Skałce** (poz. 46; 420.000 zł) przewiduje się zakończenie konserwacji architektoniczno-rzeźbiarskiej kompozycji sadzawki św. Stanisława z osiemdziesiątych lat XVII w.

W **zespole kościoła i klasztoru Bernardynów na Stradomiu** – ukształtowanym po „potopie” szwedzkim w 2. poł. XVII w. (poz. 45; 500.000 zł) – winno nastąpić ukończenie konserwacji kaplicy św. Anny (wraz z cennymi elementami wystroju: rzeźbą św. Anny Samotrzcę z kręgu Wita Stwosza i barokowym obrazem *Taniec śmierci*). Po badaniach historycznych i stratygraficznych ścian i wystroju – opracowana zostanie koncepcja konserwatorska rewaloryzacji wnętrza kościoła wraz z wyposażeniem (w postaci powrotu do rozwiązania z 2. poł. XVIII w. lub usankcjonowania przekształceń z dwudziestych lat XX w.) i rozpocznie się wieloletni cykl prac konserwatorskich.

#### Dawna zabudowa mieszkalna

Podobnie jak w historycznym centrum Krakowa – brak jest odpowiednio przygotowanych wniosków o wspomóżenie prac konserwatorskich ze strony właścicieli prywatnych.

W cennym **domu przy ul. Krakowskiej 47** (o późnobarokowej fasadzie), służącym od końca XIX w. Zgromadzeniu Albertynek (a więc związanym bezpośrednio z tradycją św. Brata Alberta) przewiduje się zakończenie remontu piwnic o późnośredniowiecznej i nowożytniej genezie (poz. 62; 144.000 zł).

W dawnym **domu przy ul. Szerokiej 35** (dziś Komenda Policji) przeprowadzony zostanie remont łamanego dachu; przywrócenie ceramicznego pokrycia będzie miało znaczenie dla krajobrazu cennego wnętrza w historycznym centrum Miasta Żydowskiego (poz. 18; 200.000 zł).

## Architektura użyteczności publicznej z doby autonomii galicyjskiej

We zniesionym według projektu Teodora Talowskiego w końcu XIX w. **gmachu szpitala Bonifratrów przy ul. Trynitarzkiej** przewiduje się dokończenie remontu ryzalitu (wieży), akcentującego oś fasady (poz. 64; 60.000 zł, dotacja zwrotna). Na Stradomiu nastąpi kontynuacja prac elewacyjnych w **budynku szkoły przy ul. Bernardyńskiej** autorstwa architekta miejskiego Macieja Moraczewskiego z 1878 r. (poz. 84; 100.000 zł).

### **Kleparz oraz historyczne przedmieścia Krakowa urbanizowane w dobie autonomii galicyjskiej (między Plantami a drugą obwodnicą).**

#### Kleparz i Biskupie

Wieloletnie zadanie – kompleksowe prace konserwatorskie w parafialnym **kościółce św. Floriana** o średniowiecznej tradycji i bogatym, barokowym wyposażeniu związanym z mecenatem uniwersyteckim – przyniesie w roku bieżącym sfinalizowanie konserwacji prezbiterium wraz z wystrojem (poz. 52; 550.000 zł).

W barokowym **zespole kościoła i klasztoru Wizytek na Biskupim** z osiemdziesiątych lat XVII w. przewiduje się remonty dachów i stropów klasztornych (poz. 53; 80.000 zł).

#### Obrzeża Plant

Od lat istotną rolę gra rewaloryzacja zróżnicowanej, kształtowanej w dobie autonomii galicyjskiej – i uzupełnianej w latach międzywojennych – zabudowy, tworzącej pierścień wokół Plant.

Przy ul. Basztowej przewidziane są dalsze prace w **gmachach Akademii Sztuk Pięknych** (pl. Matejki 13, poz. 11; 200.000 zł), Urzędu Wojewódzkiego (ul. Basztowa 22, poz. 15; 400.000 zł), w rejonie zbiegu ulic Garbarskiej i Asnyka – zakończenie konserwacji elewacji dawnego **pałacu Tyszkiewiczów** (poz. 16; 185.000 zł). W neogotyckim kompleksie **budynków Straży Pożarnej** (ul. Westerplatte 19) zakończy się wzmacnianie konstrukcji oficyny (poz. 17; 130.000 zł), w neorenesansowym **pałacu Pusłowskich** (ul. Westerplatte 10), znajdującym się w gestii Uniwersytetu Jagiellońskiego, kontynuowana będzie konserwacja cennych wnętrz (poz. 24; 250.000 zł). W dawnym **Katolickim Domu Ludowym** (dziś siedziba Filharmonii) z 1930 r. (arch. Józef Pokutyński) na narożniku ul. Straszewskiego i Zwierzynieckiej, w ramach kolejnego etapu prac prowadzona będzie konserwacja elewacji tylnej (poz. 69; 100.000 zł).

#### Aleje Trzech Wieszców

Druga obwodnica krakowska, ukształtowana na początku XX w. w wyniku likwidacji wału austriackiej twierdzy, to cenny kompleks okazałych gmachów użyteczności publicznej z pierwszej połowy ubiegłego stulecia. W roku bieżącym – w ślad za innymi, podejmowanymi tu realizacjami – przewiduje się



rozpoczęcie konserwacji elewacji gmachu d. **Collegium Godlewskiego – siedziby Akademii Rolniczej** (al. Mickiewicza 21, poz. 13; 200.000 zł) oraz kontynuację i dokończenie prac konserwatorskich w **kamienicy własnej architekta Jana Sas Zubrzyckiego** z końca XIX w. przy **al. Słowackiego 7** (poz. 86; 100.000 zł).

#### Wesoła

Duża koncentracja środków w obrębie tego historycznego przedmieścia Krakowa dała już doskonałe efekty w postaci rewaloryzacji wnętrza ul. Kopernika. Prowadzone tu prace koncentrują się z jednej strony na zespołach sakralnych, z drugiej – na licznych uniwersyteckich klinikach z XIX i początku XX w. Ten kierunek działań wymaga kontynuacji.

W **budynkach zabytkowych klinik i szpitali** przewiduje się realizację szeregu zadań (remonty oraz konserwacje elewacji i wnętrza) o łącznej wartości 2.170.000 zł.

W barokowym **zespole klasztoru i kościoła Karmelitanek Bosych** przewiduje się konserwację drugiej zakrystii z cennym wystrojem oraz przeniesionych tu gotyckich drzwi z XIV w. (poz. 55; 100.000 zł).

W barokowym **kościółce Niepokalanego Poczęcia N.P. Marii** (związany od końca XVIII z zespołem szpitalnym), o bogatym wystroju z czarnego marmuru dębnickiego, prowadzone będą prace konserwatorskie w prezbiterium z odciążeniem i ociepleniem sklepienia (poz. 34, 200.000 zł).

#### Lubicz

Przewiduje się dotację dla Bractwa Kurkowego w związku z remontem dziewiętnastowiecznego, neogotyckiego **Celestatu** (prace związane z osuszeniem budynku; (poz. 90; 100.000 zł; dotacja zwrotna).

#### Garbary

Kontynuacja wieloletniego programu prac w **zespole kościoła i klasztoru Karmelitów na Piasku** (poz. 51; 400.000) obejmie w bieżącym roku wnętrze kaplicy Matki Boskiej Piaskowej, dobudowanej ok. 1640 r. pod kierunkiem królewskiego budowniczego Jana Trevano w związku z rozwojem kultu średniowiecznego wizerunku (w roku 2004 prowadzono konserwację zewnętrznej strony kaplicy).

#### Dębniki

Przewiduje się dofinansowanie remontu renesansowego **dworu kapitulnego przy ul. Dworskiej 4** (poz. 91; 100.000 zł, dotacja zwrotna).

#### Inne rejony

Kontynuowane będą prace remontowe zabezpieczające przed zamakaniem **zespół klasztorny Karmelitanek Bosych przy ul. Łobzowskiej** z lat

1903–1905, dzieło Franciszka Mączyńskiego i Tadeusza Stryjeńskiego (poz. 54; 50.000 zł). Przewiduje się też dofinansowanie remontu **klasztoru Urszulanek przy ul. Starowiśnej** (poz. 63; 50.000 zł).

Spośród prac dotyczących monumentalnej zabudowy użyteczności publicznej z końca XIX w. szczególne znaczenie mieć będzie kolejny etap robót w **kompleksie dawnej Fundacji Aleksandra Lubomirskiego przy ul. Rakowickiej 27**, wzniesionym w latach 1888–1893 przez Tadeusza Stryjeńskiego i Władysława Ekielskiego (dziś siedziba Akademii Ekonomicznej; poz. 9; 500.000 zł). W dawnym **pałacu Potulickich przy ul. Piłsudskiego 4** (dziś w gestii Wyższego Seminarium Duchownego), zbudowanym w latach 1874–1875 według projektów warszawskiego architekta Marconiego, finansowana będzie konserwacja elewacji (poz. 68; 150.000 zł). Przewiduje się też dalszą partycypację w konserwacji budynków szkolnych: **V Liceum Ogólnokształcącego** przy ul. Studenckiej z 1896 r. (poz. 83; 410.000 zł) i dawnej **Akademii Handlowej** (arch. Jan Zawiejski, 1904; dziś Zespołu Szkół Ekonomicznych) przy ul. Kapucyńskiej (poz. 85; 300.000 zł).

Ważnym zagadnieniem jest coroczna partycypacja Społecznego Komitetu w pracach prowadzonych przy zabytkowych nagrobkach na **cmentarzu Rakowickim** (poz. 80; 100.000 zł), we współpracy z Obywatelskim Komitetem Ratowania Krakowa i władzami miasta.

### Najcenniejsze enklawy na obrzeżach miasta

#### Zwierzyniec

W **kościelnie Najśw. Salwatora** – romańskim, wielokrotnie przekształcanym – przewiduje się dokończenie konserwacji elewacji (poz. 56; 270.000 zł).

Winno nastąpić zakończenie remontu technicznego postawy **kopca Tadeusza Kościuszki** (poz. 19; 350.000 zł).

#### Krowodrza

Średniowieczna wieś, o układzie ruralistycznym wytyczonym współcześnie z Wielką Lokacją Krakowa (2 poł. XIII w.), uległa w XX w. gwałtownej urbanizacji. Z układu przestrzennego zostały tylko pojedyncze elementy: obok przebiegu ul. Mazowieckiej – jako średniowiecznej drogi, której pierwotną funkcję przypominają przydrożne figury – jedyną pozostałością historycznego rozplanowania jest **zespół dawnej szkoły ludowej** sprzed stu lat, wpisany w lokacyjną dyspozycję wiejskich działek siedliskowych; adaptacja zespołu dla potrzeb Akademii Pedagogicznej (poz. 10; dofinansowanie 250.000 zł) winna zapewnić zachowanie tego ostatniego reliktu krajobrazu podkrakowskiej wsi.

#### Łobzów i Nowa Wieś

Średniowieczny Łobzów, wytyczony – jak Krowodrza – współcześnie z Wielką Lokacją Krakowa, podzielony został w XIV w. przez wyodrębnienie

Nowej Wsi i wzniesienie na terenie Łobzowa podmiejskiej siedziby królewskiej. Wieża Kazimierza Wielkiego z 1367 r. została w końcu XVI w. włączona w pałac Stefana Batorego, przekształcony na pocz. XVII stulecia dla Zygmunta III Wazy. W dobie kształtowania austriackiej twierdzy krakowskiej, latach 1854–1855, pozostałość zrujnowanej **rezydencji królewskiej** włączono w neogotycki **kompleks szkoły kadetów**, zaprojektowany zapewne przez Feliksa Księżarskiego. Wieloletni cykl prac remontowych, adaptacyjnych i konserwatorskich, prowadzonych dla potrzeb Politechniki Krakowskiej, objąłby w bieżącym roku m.in. prace związane bezpośrednio z dawną rezydencją królewską, która przetrwała w obrębie parteru (i częściowo pierwszego piętra) we wschodniej części gmachu (poz. 8; 600.000 zł).

Na terenie Nowej Wsi, w **kościelisku Misjonarzy p.w. N.P. Marii z Lourdes** (projektu Stefana Żołdaniego z lat 1892–1894) przewiduje się dofinansowanie konserwacji witraży projektu Stefana Matejki (poz. 50; 50.000 zł).

#### Bronowice Małe

We wsi związanej z legendą Młodej Polski przewiduje się kolejne dofinansowanie prac w **dworcu Lucjana Rydla** (poz. 87; 30.000 zł, dotacja zwrotna).

#### Bielany

W **zespole eremu i kościoła Kamedułów** (poz. 58; 400.000 zł), czołowym dziele wczesnobarokowej architektury z pocz. XVII w. o rzymskiej proveniencji – po ukończeniu kompleksowej konserwacji kościoła wraz z bogatym wyposażeniem – w roku bieżącym podjęty zostanie wieloletni cykl prac remontowo-konserwatorskich w eremie. Wymaga to starannego przygotowania dokumentacji projektowej (w oparciu o wyniki badań historycznych i terenowych); niektóre prace – o charakterze awaryjnym – będzie można podjąć już przed ukończeniem dokumentacji. W kolejnych latach – zadanie to będzie wymagało finansowania na większą skalę.

#### Tyniec

W zespole **opactwa Benedyktynów** – o jedenastowiecznej genezie – przewiduje się kontynuowanie remontu zewnętrznego dziedzińca pomiędzy fasadą kościoła, murami obwodowymi i zabudową klasztorną oraz prace przygotowawcze do konserwacji gotyckiego, czternastowiecznego muru obronnego (poz. 56; 270.000 zł).

#### Prokocim

Istotnym zadaniem będzie tu kontynuacja konserwacji **pałacu** – należącego dziś do augustianów – wzniesionego w końcu XVIII w. dla Wodzickich (przez Piotra Aignera?), przebudowanego w końcu XIX w. dla Erazma Jerzmanowskiego przez Karola Knausa; w bieżącym roku prace winny objąć dach wraz z kopułą nad narożną basztą z salonem.

## Mogiła

W **zespole klasztoru i kościoła Cystersów** – o metryce trzynastowiecznej – przewiduje się ukończenie konserwacji elewacji wirydarza klasztornego oraz rozpoczęcie prac w obrębie krużganków klasztornych; winny one przynieść odsłonięcie dekoracji malarskich z XVI wieku (autorstwa zapewne Stanisława Samostrzelnika, a więc mających podstawowe znaczenie dla początków nowożytnego malarstwa polskiego).

## Ruszcza

Średniowieczna wieś – rodowe gniazdo Gryfitów – zachowała cenny, gotycki **kościół parafialny p.w. św. Grzegorza Wielkiego**. Przewidziane na rok bieżący prace – w ramach wieloletniego cyklu konserwatorskiego – to ukończenie prac konserwatorskich we wnętrzu prezbiterium (poz. 60; 126.000 zł).

## Kościelniki

Istotnym zadaniem jest podniesienie ze stanu ruiny najcenniejszej rezydencji magnackiej w obecnych granicach Krakowa: barokowego **pałacu Wodzickich** wzniesionego na początku XVIII w. i przebudowanego w duchu klasycystycznym na przełomie XVIII/XIX w. To bardzo kosztowne, wieloletnie zadanie podjęte zostało przez prywatnego właściciela; partycypacja ze strony Narodowego Funduszu (poz. 88; 100.000 zł, dotacja zwrotna) winna być traktowana jako zapoczątkowanie wieloletniego cyklu prac.

## Austriacka twierdza krakowska

Olbrzymi zakres robót, niezbędnych dla utrzymania i właściwego zagospodarowania dzieł obronnych austriackiej twierdzy – wybitnego w skali europejskiej dzieła inżynierii wojskowej z 2 poł. XIX i pierwszych lat XX w. – przekracza możliwości Społecznego Komitetu. Nasze zaangażowanie jest tu możliwe jedynie w tych wypadkach, w których istnieje inne, główne źródło finansowania, związane z konkretnym programem użytkowym. Od lat dofinansowywane są prace w **fortyfikacjach kopca Kościuszki**, organizowane przez władze miejskie i Towarzystwo Miłośników Historii i Zabytków Krakowa (w roku bieżącym: kontynuacja remontu bastionu V; poz. 81, 100.000 zł) oraz w **forcie nr 49 „Krzesławice”**, wzorowo użytkowanym przez Młodzieżowy Dom Kultury (poz. 82; 100.000 zł).

## Realizacja zadań o szczególnym znaczeniu społecznym

Zgodnie z przyjętym w 2001 r. dokumentem *Program i kierunki działania Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa* – istotną rolę w wyborze zadań, poza wartościami zabytkową i historyczną oraz stanem zachowania – ma także *wartość społeczna wyrażająca się w pełnionej funkcji*, co oznacza *priority*

*tet dla zabytkowej zabudowy związanej z nauką, kulturą, edukacją, ochroną zdrowia. Aspekt ten wymaga szerszego udokumentowania.*

### **Konserwacja obiektów w gestii wyższych uczelni i placówek naukowych**

Współpraca Społecznego Komitetu z wyższymi uczelniami od lat przynosi istotne efekty finansowe, bowiem dofinansowanie prac ze środków Narodowego Funduszu jest tylko częścią znacznie większych nakładów, ponoszonych przez właścicieli i użytkowników.

#### Uniwersytet Jagielloński

Wybitna ranga zabytkowa wielu obiektów znajdujących się w gestii Uniwersytetu decyduje o szczególnym znaczeniu tych realizacji. Przewidywane są prace w Collegiach: Maius, Novum, Witkowskiego i Wróblewskiego oraz w pałacu Pusłowskich (poz. 20–24; łącznie 2.150.000 zł).

#### Politechnika Krakowska

Przewiduje się kontynuację kompleksowych prac w kompleksie austriackiej podchorążówki, adaptującej podmiejską rezydencję królewską (poz. 8; 600.000 zł).

#### Akademia Ekonomiczna

Przewidziano dofinansowanie kolejnego etapu prac w zespole d. Fundacji Aleksandra Lubomirskiego (poz. 9; 500.000 zł)

#### Akademia Pedagogiczna

Przewiduje się kolejny etap remontu zespołu dawnej szkoły powszechnej Krowodrzy (poz. 10; 250.000 zł).

#### Akademia Sztuk Pięknych

Przewiduje się kolejne dofinansowanie prac prowadzonych w gmachu przy pl. Matejki (poz. 11; 200.000 zł).

#### Akademia Rolnicza

Akademia Rolnicza w niewielkim stopniu korzystała dotąd z Narodowego Funduszu; przewiduje się dofinansowanie konserwacji elewacji gmachu d. Collegium Godlewskiego (poz. 13; 200.000 zł).

#### Wyższe Seminarium Duchowne

Przewiduje się dofinansowanie prac w pałacu Potulickich (poz. 68; 150.000 zł).

#### Polska Akademia Umiejętności

Przewiduje się kontynuację dofinansowywania prac w budynku Akademii (poz. 12; 100.000 zł).

## **Konserwacja obiektów w gestii szkół podstawowych, gimnazjów, liceów**

Przewiduje się partycypowanie w kosztach prac remontowych prowadzonych w V Liceum im. Witkowskiego (poz. 83; 410.000 zł), Gimnazjum nr 1 przy ul. Bernardyńskiej (poz. 84; 100.000 zł), Zespole Szkół Ekonomicznych przy ul. Kapucyńskiej (poz. 85; 300.000 zł).

Ze wspieraniem szkolnictwa związana jest też funkcja d. pałacu Tyszkiewiczów, mieszczącego Małopolskie Centrum Doskonalenia Nauczycieli (poz. 16; 185.000 zł).

## **Konserwacja obiektów w gestii muzeów**

### Muzeum Narodowe

Przewiduje się dalsze finansowanie wieloletniego cyklu prac konserwatorskich pałacu Erazma Ciołka (poz. 2; 3.000.000 zł), dofinansowanie remontu kamienicy Łozińskich przy ul. Piłsudskiego 14 (poz. 3; 190.000 zł) jako „wstęp” do przewidzianej w przyszłych latach konserwacji Muzeum Czapskich oraz dofinansowanie remontu Sukiennic (poz. 74; 500.000 zł + 500.000 zł dla Gminy m. Krakowa).

### Muzeum Archeologiczne

W zespole dawnego klasztoru karmelitów przy ul. Senackiej 3 przewiduje się remonty dachów i sklepień (poz. 4; 70.000 zł).

### Muzeum Historyczne

Przewiduje się zapoczątkowanie finansowana kompleksowych prac konserwatorskich w pałacu Krzysztofory (poz. 77; 350.000 zł)

### Muzeum Archidiecezjalne

Przewiduje się dofinansowanie prac w obu dawnych rezydencjach kapitulnych w gestii Muzeum w wysokości 93.000 zł (poz. 65).

### Muzeum Młodej Polski

Przewiduje się kolejną dotację na rzecz prac w dworku Lucjana Rydla (poz. 87; 30.000 zł; dotacja zwrotna).

## **Konserwacja obiektów w gestii teatrów**

### Teatr im. Juliusza Słowackiego

Przewidziane są prace w głównym gmachu i w budynku administracji (poz. 6; 155.000 zł)

### Teatr Stary

Przewidziana jest m.in. konserwacja polichromii w foyer (poz. 5; 360.000 zł)

## Opera

Przewidziane są prace w d. Domu Krakowskich Rękodzielników przy ul. św. Tomasza (poz. 7; 200.000 zł).

### **Konserwacja obiektów w gestii placówek kulturalnych**

Przewiduje się dofinansowanie kolejnych etapów remontów budynków w gestii Filharmonii (poz. 69; 100.000 zł), Międzynarodowego Centrum Kultury (poz. 78; 200.000 zł), Młodzieżowego Domu Kultury w forcie „Krzyszawice” (poz. 82; 100.000 zł).

### **Konserwacja obiektów w gestii służby zdrowia**

Współfinansowanie większości obiektów związane jest tu ściśle z rewaloryzacją Wesołej, historycznego przedmieścia krakowskiego. Na uwagę zasługuje wysoki wkład środków własnych ze strony Uniwersytetu Jagiellońskiego.

#### Zespoły klinik i szpitali uniwersyteckich na Wesołej

Przewiduje się dofinansowanie prac w 10 obiektach (poz. 25–34) w łącznej wysokości 2.270.000 zł.

#### Inne szpitale

Przewiduje się dofinansowanie remontu Wojewódzkiego Szpitala Dziecięcego przy ul. Strzeleckiej (poz. 89; 100.000 zł). Dofinansowaniem (zwrotnym) byłby objęty szpital Bonifratrów (poz. 64; 60.000 zł).

## **Wnioski nie zakwalifikowane do planu 2005 r.**

*Rejestr wniosków o dofinansowanie prac remontowo-konserwatorskich w obiektach zabytkowych Krakowa ze środków Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa na rok 2005* obejmuje 196 pozycji i opiewa na łączną kwotę 110.339.333 zł, przekraczając ponad trzykrotnie możliwości Narodowego Funduszu. Odrzucając w niniejszym projekcie przeszło połowę (104) wniosków kierowano się dążnością do koncentracji środków, preferowaniem zadań kontynuowanych oraz charakterem proponowanych przez właścicieli zadań, często należących do ich ustawowych obowiązków, związanych z bieżącym użytkowaniem. Niektóre z nie zakwalifikowanych wniosków będzie można wziąć pod uwagę przy rewizji planu w połowie roku 2005.

Nie zakwalifikowane wnioski dotyczyły różnych grup obiektów.

### **Architektura sakralna**

Znacznym zaangażowaniem finansowym w latach ubiegłych uzasadnia się nie uwzględnienie wniosków dotyczących wystroju kościoła św. Marka (do ewent. uwzględnienia w przyszłości), kościoła św. Tomasza, kaplicy św. Małgorzaty na Salwatorze, cerkwi grecko-katolickiej św. Norberta, Starej Bożnicy.

Nie zakwalifikowano też wniosków klasztorów Sióstr Miłosierdzia w Łagiewnikach i przy ul. Warszawskiej, klasztoru Dominikanek.

### **Architektura monumentalna użyteczności publicznej**

Pominięto wnioski dot. gmachu Fundacji Helclów (wielki zakres prac, uniemożliwiający podjęcie zadania w wysokości 800.000 zł) oraz Dowództwa 2 Korpusu Zmechanizowanego dot. kasyna oficerskiego przy ul. Zyblikiewicza (zgłoszono po terminie).

### **Obiekty komunalne**

Wobec znacznego zaangażowania środków Narodowego Funduszu przy rewaloryzacji m.in. Rynku (wraz z Sukiennicami i kościołem św. Wojciecha) – pominięto wnioski dot. budynków Magistratu, ratusza Podgórze, wiaduktu przy ul. Lubicz (b. wysoki koszt 1,5 mln zł; z uwagi na wysoką wartość zabytkowa i zły stan techniczny – do priorytetowego uwzględnienia w 2006 r.), placówek muzealnych w Domu pod Krzyżem, kamienicy Hipolitów i zajezdni tramwajowej (zadania finansowane w latach minionych).

### **Prywatne domy i kamienice**

Nie uwzględnienie stosunkowo znacznej liczby wniosków w tej kategorii wynikało z zakresu proponowanych prac, ograniczanego do robót związanych z bieżącym utrzymaniem, a więc do ustawowych obowiązków właścicieli.

W kategorii tej na ewentualne, ponowne rozpatrzenie po połowie roku zasługuje wniosek Arcybractwa Miłosierdzia dotyczący wyjątkowo cennego obiektu – siedziby Arcybractwa przy ul. Siennej 5.

### **Wyższe uczelnie**

Pominięto wnioski Uniwersytetu Jagiellońskiego dot. m.in. Collegium Minus, Domu Profesorskiego przy al. Słowackiego, pałacu Larischa, Collegium Kołłątajowskiego, budynków przy ul. Gołębiej, Collegium Nowodworskiego, Muzeum Farmacji oraz wnioski Akademii Sztuk Pięknych dotyczące gmachu d. Muzeum Przemysłowego, (znaczne zaangażowanie w latach poprzednich) i bocznego skrzydła d. Szkoły Przemysłowej (od ul. Humberta).

### **Szkoły**

Pominięto wnioski dotyczące liceów: I (wobec zaangażowania w poprzednich latach), II, XX, szkół podstawowych przy ul. Miodowej, św. Marka, Smoleńsk, Wąskiej, gimnazjów przy ul. Studenckiej, Rynku Kleparskim, d. Szkoły Przemysłowej przy al. Mickiewicza (znaczne zaangażowanie w latach poprzednich), szkoły muzycznej w gmachu „Florianki” przy ul. Basztowej (uzasadnienie jak wyżej).

### **Muzea**

Pominięto niektóre wnioski Muzeum Narodowego – dotyczące Domu Matej-



ki, Domu Mehoffera, kamienicy Szołańskich, spichlerza przy pl. Sikorskiego, pałacu Czapskich.

### **Obiekty służby zdrowia**

Pominięto wnioski Szpitala im. Babińskiego w Kobierzynie (znaczne zaangażowanie w latach poprzednich), Wojskowego Szpitala Klinicznego.

Przedłożony projekt planu stara się uwzględnić różnorodne zadania i różnorodne kryteria stosowane przy konstruowaniu planu. Jest kompromisem pomiędzy stanowiskami Komisji problemowych Komitetu. Zadania, które nie zmieściły się jeszcze w tym projekcie – będą miały szansę uwzględnienia w latach przyszłych.

Zastępca Przewodniczącego  
Społecznego Komitetu  
Odnowy Zabytków Krakowa



dr Bogusław Krasnowolski

Kraków, dnia 2 lutego 2005 r.

## Plan rzeczowo-finansowy odnowy zabytków Krakowa na rok 2005 ze środków Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa

### Przewidywane dochody:

A	Środki finansowe z budżetu centralnego poprzez Kancelarię Prezydenta RP	30 500 00 0
B.	Środki społeczne oraz spłata zadłużeń hipotecznych	500 249
C.	Stan środków na dzień 1 stycznia 2005 r.	168 751
	Razem:	31 169 00 0

### Przewidywane wydatki:

Lp	Objekt	Wpis do rejestru zabytków	Własność Administracja	Rodzaj refundacji kosztów	Proponowany limit (w zł)	Zakres rzeczowy
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
1.	Zespół Budowli Wzgórza Wawelskiego	A-7	SP	bezzwrotna	2 360 000	– uporządkowanie tarasów wokół zamku – konserwacja murów obwodowych – II etap – konserwacja murów kleszczowych – rozpoczęcie remontu bud. nr 7

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
						– zagospodarowanie Ogródów Królewskich – I etap
2.	d. Pałac Erazma Ciołka, ul. Kanonicza 17	A-151	SP/Gmina Kraków/ Muzeum Narodowe	bezzwrotna	3 000 000	– etap wykończeniowy remontu kompleksowego + elewacje
3.	Kamienica Łozińskich, Muzeum Narodowe, ul. Piłsudskiego 14	A-1111	SP/Muzeum Narodowe	bezzwrotna	190 000	– dofinansowanie kontynuacji remontu kompleksowego
4.	Muzeum Archeologiczne, ul. Senacka 3	A-90	Urząd Marszałkowski Wojew. Małopolskiego – samorządowa /Muzeum Archeologiczne	bezzwrotna	70 000	– zakończenie zabezpieczenia budynku w zakresie sklepień i dachu
5.	Narodowy Stary Teatr im. H. Modrzejewskiej, ul. Jagiellońska 1	A-118	SP/ Narodowy Stary Teatr	bezzwrotna	360 000	– konserwacja polichromii ścian foyer I p. – wzmocnienie stropu czaszy sceny
6.	Teatr im. J. Słowackiego a) Pl. św. Ducha 1 b) Pl. św. Ducha 4 – bud. administracji teatru	A-36 A -184	Teatr im. J. Słowackiego Teatr im. J. Słowackiego	bezzwrotna bezzwrotna	155 000 100 000 55 000	– usunięcie stanu awaryjnego zagrożonych elementów elewacji – zakończenie prac związanych z wymianą stolarki okiennej
7.	„Opera Krakowska” w Krakowie, ul. św. Tomasza 37	A-1123	Urząd Marszałkowski Wojew. Małopolskiego – samorządowa/ SP/Opera Krakowska	bezzwrotna	200 000	– dofinansowanie remontu wnętrza

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
8.	d. Pałac Królewski na Łobzowie, Politechnika Krakowska, ul. Podchorążych 1	A-645	SP/Politechnika Krakowska	bezzwrotna	600 000	– dokończenie remontu I p. i parteru strony wsch. – rozpoczęcie konserwacji elewacji
9.	Fundacja Aleksandra Lubomirskiego, ul. Rakowicka 27, Akademia Ekonomiczna	A-103	SP/Akademia Ekonomiczna	bezzwrotna	500 000	– konserwacja elewacji dawnej sali Senatu wraz z izolacją – konserwacja zabytkowego muru granicznego
10.	Akademia Pedagogiczna, ul. Mazowiecka 43	A-1058	SP/Akademia Pedagogiczna	bezzwrotna	250 000	– dofinansowanie remontu bud. A
11.	Akademia Sztuk Pięknych, plac Matejki 13	A-104	SP/ Akademia Sztuk Pięknych	bezzwrotna	200 000	– kontynuacja rekonstrukcji i konserwacji stolarki okiennej – II etap
12.	Polska Akademia Umiejętności, ul. Sławkowska 17	A-105	PAU	bezzwrotna	100 000	– konserwacja wnętrza budynku
13.	d. Collegium Godlewskiego, al. Mickiewicza 21, Akademia Rolnicza	A-886	SP/Akademia Rolnicza	bezzwrotna	200 000	– rozpoczęcie konserwacji elewacji
14.	Kamienica, ul. Bracka 13	A-370	SP/ZRZZK/ SKOZK/ Jachniak Dorota	bezzwrotna	100 000	– konserwacja głównej klatki schodowej oraz wnętrza
15.	Gmach Urzędu Wojewódzkiego w Krakowie, ul. Basztowa 22	A-1007	SP/Małopolski Urząd Wojewódzki	bezzwrotna	400 000	– zakończenie remontu III p. – strona prawa – rozpoczęcie konserwacji elewacji od strony dziedzińca
16.	d. Pałac Tyszkiewiczów, ul. Garbarska 1/Asnyka	A-323	Urząd Marszałkowski Wojew. Małopolskiego – samorządowa/ Małopolskie Centrum Doskonalenia Nauczycieli	bezzwrotna	185 000	– zakończenie konserwacji elewacji

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
17.	Kompleks budynków Straży Pożarnej, ul. Westerplatte 19	A-572	SP/Komenda Wojewódzka Państw. Straży Pożarnej	bezzwrotna	130 000	– zakończenie wzmocnienia konstrukcji fundamentów oficyny lewej
18.	Kamienica, ul. Szeroka 35, Komenda Miejska Policji	A-522	SP/Komenda Miejska Policji	bezzwrotna	200 000	– remont dachu z przywróceniem pokrycia ceramicznego
19.	Kopiec Kościuszki	A-954	SP	bezzwrotna	350 000	– zakończenie remontu technicznego podstawy kopca – rozpoczęcie konserwacji muru oporowego
20.	Collegium Novum UJ, ul. Gołębia 24	A-315	SP/Uniwersytet Jagielloński	bezzwrotna	800 000	– remont konserwatorski dziedzińca wewnętrznego
21.	Collegium Witkowskiego UJ, ul. Gołębia 13	A-755	SP/Uniwersytet Jagielloński	bezzwrotna	400 000	– kontynuacja remontu wnętrza budynku
22.	Collegium Maius UJ, ul. Jagiellońska 15	A-11	SP/Uniwersytet Jagielloński	bezzwrotna	300 000	– kontynuacja remontu dachu – II etap
23.	Collegium Wróblewskiego, ul. Olszewskiego 2	A-312	SP/Uniwersytet Jagielloński	bezzwrotna	400 000	– zakończenie robót budowlanych piwnic – remont więzby dachowej
24.	Pałac Pusłowskich, ul. Westerplatte 10	A-128	Uniwersytet Jagielloński	bezzwrotna	250 000	– kontynuacja konserwacji wnętrza – parter
25.	Theatrum Anatomicum, ul. Kopernika 12	A-856	SP/ Collegium Medicum UJ	bezzwrotna	270 000	– kontynuacja konserwacji elewacji
26.	Szpital Uniwersytecki w Krakowie I i II Klinika Kardiologii i Endokrynologii, ul. Kopernika 17	A-1078	Szpital Uniwersytecki	bezzwrotna	200 000	– dofinansowanie remontu wnętrza

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
27.	Klinika Dermatologii, ul. Kopernika 19	A-1006	Szpital Uniwersytecki	bezzwrotna	300 000	– kontynuacja remontu dachu i rekonstrukcja stolarki okiennej
28.	Szpital Uniwersytecki w Krakowie, II Klinika Chirurgii, ul. Kopernika 21	A-1005	Szpital Uniwersytecki	bezzwrotna	200 000	– zakończenie konserwacji klatek schodowych oraz konserwacja stolarki wewnętrznej
29.	Klinika Okulistyki, ul. Kopernika 38	A-1115	SP/Collegium Medicum UJ	bezzwrotna	50 000	– dofinansowanie remontu wnętrza
30.	Collegium Medicum UJ, Instytut Ginekologii i Położnictwa, ul. Kopernika 23	A-1001	SP/Szpital Uniwersytecki	bezzwrotna	300 000	– konserwacja wnętrza auli
31.	I Klinika Chirurgii, ul. Kopernika 40	A-1118	SP/Collegium Medicum UJ	bezzwrotna	250 000	– rozpoczęcie konserwacji elewacji wraz ze stolarką
32.	Szpital Uniwersytecki w Krakowie, Klinika Psychiatrii, ul. Kopernika 21a	A-1072	Szpital Uniwersytecki	bezzwrotna	100 000	– kontynuacja remontu wnętrza obiektu
33.	Szpital Uniwersytecki w Krakowie, Klinika Urologii, ul. Grzegorzewska 18	A-1128	Szpital Uniwersytecki	bezzwrotna	300 000	– remont dachu i poddasza
34.	Kościół Niepokalanego Poczęcia NMP w zespole szpitalnym św. Łazarza, ul. Kopernika 19	A-78	SP/ Szpital Uniwersytecki	bezzwrotna	200 000	– konserwacja wnętrza prezbiterium – odciążenie i ocieplenie sklepienia
35.	a) Architektura na Wawelu	A-7	kościelna	bezzwrotna	900 000	– dokończenie zadania – dokumentacja wykonawcza z konserwacji kaplicy Zygmuntowskiej
					450 000	

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
	b) Muzeum Katedralne	A-7	kościelna	bezzwrotna	450 000	<ul style="list-style-type: none"> <li>- konserwacja wnętrza kaplicy Batorego – I etap</li> <li>- izolacja sklepienia nad kaplicą Świętokrzyską</li> <li>- remont dachu</li> <li>- remont nawierzchni placu przed Katedrą</li> </ul>
36.	Parafia Wniebowzięcia NMP: Bazylika Mariańska, Rynek Główny 3	A-3	kościelna	bezzwrotna	550 000 450 000	<ul style="list-style-type: none"> <li>- kontynuacja prac w kaplicy M.B.Loretańskiej i kaplicach bocznych po stronie ptn.</li> <li>- konserwacja wnętrza zakrystii</li> <li>- konserwacja murów romańskich</li> </ul>
37.	Kościół św. Wojciecha Mały Rynek 8	A-79 A-23	kościelna kościelna	bezzwrotna bezzwrotna	100 000 408 000	<ul style="list-style-type: none"> <li>- zakończenie konserwacji polichromii sklepienia</li> </ul>
38.	Kościół św. Andrzeja, Zespół klasztorny Klarysek, ul. Grodzka 56	A-26	kościelna	bezzwrotna	130 000	<ul style="list-style-type: none"> <li>- zakończenie prac konserwatorskich przy ambonie i chórze</li> </ul>
39.	Kościół św. Piotra i Pawła, ul. Grodzka 54	A-4	kościelna	bezzwrotna	530 000	<ul style="list-style-type: none"> <li>- zakończenie konserwacji chóru muzycznego wraz z pracami konstrukcyjnymi</li> <li>- konserwacja portretów epitafiowych Brzechwów z rekonstrukcją ram i tła</li> </ul>

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
40.	Zespół klasztorny Franciszkanów, pl. Wszystkich Świętych 5	A-22	kościelna	bezzwrotna	300 000	– zakończenie konserwacji wystroju kaplicy bł. Salomei – prace dokumentacyjne oraz rozpoczęcie prac remontowo-konserwatorskich w kaplicy św. Eligiusza i salach gotyckich
41.	Zespół klasztorny Dominikanów, ul. Stolarska 12				510 000	
	a) Kościół Świętej Trójcy	A-21	kościelna	bezzwrotna	410 000	– zakończenie konserwacji wnętrza kaplicy Myszkowskich
	b) Kościół św. Idziego, ul. Grodzka 67	A-76	kościelna	bezzwrotna	100 000	– wymiana pokrycia dachu
42.	Zespół kasztorny Pijarów, ul. Pijarska 2–4	A-30	kościelna	bezzwrotna	500 000	– zakończenie konserwacji wnętrza zakrystii – rozpoczęcie remontu dachu kościoła
43.	Zespół klasztorny Franciszkanów-Reformatów, ul. Reformacka 4	A-87	kościelna	bezzwrotna	200 000	– kontynuacja izolacji fundamentów klasztoru
44.	Kościół św. Krzyża, pl. Św. Ducha 2	A-15	kościelna	bezzwrotna	300 000	– konserwacja elewacji kościoła wraz z otoczeniem
45.	Zespół klasztorny Bernardynów, ul. Bernardyńska 2	A-18	kościelna	bezzwrotna	500 000	– zakończenie konserwacji kaplicy, św. Anny – opracowanie uzupełniających badań historycznych wnętrza kościoła – rozpoczęcie konserwacji wnętrza kościoła



1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
46.	Zespół klasztorny Paulinów „Na Skatce”, ul. Skateczna 15	A-29	kościelna	bezzwrotna	420 000	– zakończenie prac konserwatorskich przy sadzawce św. Stanisława
47.	Zespół klasztorny Augustianów, ul. Augustiańska 7	A-5	kościelna	bezzwrotna	650 000	– remont dachu nad nawami bocznymi
	Pałac Jerzmanowskich	A-639	kościelna	bezzwrotna	500 000	– osuszenie klasztoru – projekt i realizacja
					150 000	– kontynuacja remontu dachu i kopuły – II etap
48.	Zgromadzenie Sióstr św. Augustyna, ul. Skateczna 12	A-984	kościelna	bezzwrotna	100 000	– kontynuacja konserwacji elewacji
49.	Zespół klasztorny Kanoników Regularnych Laterańskich na Kazimierzu, ul. Bożego Ciała 26	A-24	kościelna	bezzwrotna	820 000	– kontynuacja prac przy elewacji pld. kościoła – rozpoczęcie wymiany pokrycia dachu kościoła
50.	Zgromadzenie Księży Misjonarzy, Kościół p.w. NMP z Lourdes, ul. Misjonarska 37	A-587	kościelna	bezzwrotna	50 000	– dofinansowanie konserwacji witraży
51.	Zespół klasztorny Karmelitów „Na Piasku”, ul. Karmelicka 19	A-84	kościelna	bezzwrotna	400 000	– kompleksowe prace konserwatorskie we wnętrzu kaplicy M.B. Piaskowej
52.	Bazylika św. Floriana, ul. Warszawska 1B	A-74	kościelna	bezzwrotna	550 000	– zakończenie prac konserwatorskich w prezbiterium
53.	Zespół klasztorny Wizytek, ul. Krowoderska 16	A-88	kościelna	bezzwrotna	80 000	– II etap remontu dachu najstarszego obiektu
						– remont stropów w klasztorze

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
54.	Zespół klasztorny Karmelitanek Bosych, ul. Łobzowska 40	A-304	kościelna	bezzwrotna	50 000	– zabezpieczenie struktury muru przed zamakaniem – wymiana rynien i rur spustowych – III etap
55.	Zespół klasztorny Karmelitanek Bosych, ul. Kopernika 44	A-25	kościelna	bezzwrotna	100 000	– zakończenie konserwacji okutych drzwi w drugiej zakrystii – rozpoczęcie konserwacji drugiej zakrystii
56.	Kościół Najśw. Salwatora, ul. Bł. Bronisławy	A-14	kościelna	bezzwrotna	270 000	– zakończenie konserwacji elewacji
57.	Zespół klasztorny Benedyktynów w Tyńcu	A-33	kościelna	bezzwrotna	350 000	– kontynuacja remontu dziedzińca zewnętrznego – prace przygotowawcze do remontu muru oporowego
58.	Klasztor oo. Kamedułów, ul. Konarowa	A-6	kościelna	bezzwrotna	400 000	– wykonanie badań oraz projektu technicznego Foresterii oraz Domu Wolskiego – remont i konserwacja furty oraz bramy do eremów – dokończenie prac w eremach
59.	Opactwo Cystersów w Mogile	A-20	kościelna	bezzwrotna	300 000	– dokończenie konserwacji elewacji wirydarza – rozpoczęcie konserwacji malowideł w krużgankach
60.	Kościół św. Grzegorza Wlk., Kraków-Ruszcza	A-75	kościelna	bezzwrotna	126 000	– zakończenie prac konserwatorskich we wnętrzu prezbiterium
61.	Zespół klasztorny Albertynek, ul. Woronicza 10	A-618	kościelna	bezzwrotna	150 000	– zakończenie remontu dachu – konserwacja elewacji części tynkowej najstarszego XVI w. obiektu

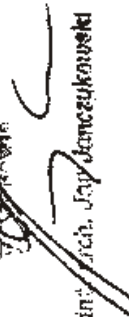
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
62.	Dom ul. Krakowska 47 – CARTAS	A-236	kościelna	bezzwrotna	144 000	– zakończenie remontu piwnic od ul. Krakowskiej
63.	Zgromadzenie Sióstr Urszulanek, ul. Starowiślna 9	A-681	kościelna	bezzwrotna	50 000	– kontynuacja rekonstrukcji stolarki okiennej elewacji pld. – II etap
64.	Szpital Bonifratrów, ul. Trynityrska 11	A-577	kościelna / Konwent Ojców Bonifratrów	zwrotna	60 000	– dokończenie remontu zwieńczenia wieży
65.	Muzeum Archidiecezjalne „Kamienica św Stanisława,” ul. Kanonicza 19 „Kamienica Dziekańska” ul. Kanonicza 21	A-49  A-559	kościelna / Metropolitalna / Muzeum Archidiecezjalne	bezzwrotna	93 000	– wykonanie bramy głównej oraz rekonstrukcja stolarki drzwiowej – konserwacja portali oraz rekonstrukcja stolarki drzwiowej
					65 000	
					28 000	
66.	Kamienica, ul. Kanonicza 13	A-47	kościelna	bezzwrotna	170 000	– kontynuacja osuszenia i zabezpieczenia konstrukcyjnego obiektu oraz konserwacja fasady
67.	Kamienica, ul. Gołębia 6	A-630	kościelna/ Ojcowie Kameduli	zwrotna	100 000	– zabezpieczenie oficyny – awaria
68.	d. Pałac Potulickich, Wyższe Seminarium Duchowne, ul. Piłsudskiego 4	A-321	kościelna	bezzwrotna	150 000	– konserwacja elewacji wraz ze stolarką
69.	Filharmonia Krakowska, ul. Zwierzyniecka 1	A-706	Kuria Metropolitalna	bezzwrotna	100 000	– konserwacja elewacji od podwórca wraz ze stolarką
70.	Kamienica Jordanowska, ul. Szpitalna 24	A-543	Parafia Prawosławna w Krakowie	bezzwrotna	78 000	– konserwacja elewacji frontowej – usunięcie zawilgocenia oraz pęknięć ścian parteru

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
71.	Cmentarz Remuh	A-33	Gmina Wyznaniowa Żydowska	bezzwrotna	100 000	– konserwacja nagrobków wg typowania
72.	Cmentarz Żydowski	A-1101	Gmina Wyznaniowa Żydowska	bezzwrotna	100 000	– konserwacja nagrobków wg typowania
73.	Płyta Rynku Głównego	A-1	Gmina Kraków	bezzwrotna	2 000 000 1 500 000 500 000	– dofinansowanie remontu nawierzchni rynku od strony wsch. – prace remontowo-konserwatorskie w otoczeniu kościoła św. Wojciecha oraz dołączenie wymiany nawierzchni
74.	Sukiennice	A-10	SP/Muzeum Narodowe Gmina Kraków	bezzwrotna	1 000 000 500 000 500 000	– rozpoczęcie remontu kompleksowego
75.	Mury obronne i Brama Floriańska	A-8	Gmina Kraków	bezzwrotna	150 000	– kontynuacja prac konserwatorskich przy Bramie Floriańskiej – górne kondygnacje i ołtarz w przejściu – rekonstrukcja polichromii na mense ołtarza w kaplicy
76.	Mury obronne, Fundacja XX Czartoryskich w Krakowie	A-8	Fundacja XX Czartoryskich	zwrotna	100 000	– prace remontowo-konserwatorskie zadania szenia murów

1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
77.	Pałac Krzysztofory, Rynek Główny 35	A-42	Gmina Kraków /Urząd Marszałkowski Wojew. Małopolskiego – samorządowa	bezzwrotna	350 000	– dokończenie docelowego zabezpieczenia stropu i stłuków w sali Fontany oraz rozpoczęcie remontu całościowego
78.	„Kamienica pod Krukami”, Rynek Gł. 25	A-160	Gmina Kraków / M.C.K.	bezzwrotna	200 000	– konserwacja elewacji podwórzowej
79.	Plany Krakowskie – most kleparski	A-576	Gmina Kraków	bezzwrotna	620 000	– zakończenie prac związanych z otoczeniem Barbakanu
80.	Cmentarz Rakowicki	A-584	Gmina Kraków	bezzwrotna	100 000	– konserwacja nagrobków wg typowań
81.	Fort Kościuszko – Bastion V	A-308	Gmina Kraków /TMHiZK	bezzwrotna	100 000	– kontynuacja remontu całościowego Bastionu
82.	Fort 49 „Krzesławice”, ul. Architektów	A-830	Gmina Kraków /Młodzieżowy Dom Kultury	bezzwrotna	100 000	– dofinansowanie prac remontowo-konserwatorskich
83.	Szkoła, ul. Studencka 12	A-1012	Gmina Kraków/ V LO im. A. Witkowskiego	bezzwrotna	410 000	– zakończenie konserwacji elewacji wraz ze stolarką – część frontowa i boczna
84.	Szkoła, ul. Bernardyńska 7	A-1125	Gmina Kraków/ Gimnazjum nr 1	bezzwrotna	100 000	– konserwacja elewacji tylnej z wymianą części okien
85.	Zespół Szkół Ekonomicznych, ul. Kapucyńska 2	A-1117	Gmina Kraków	bezzwrotna	300 000	– kontynuacja prac przy elewacjach
86.	Kamienica, al. Słowackiego 7	A-997	prywatna	zwrotna	100 000	– prace konserwatorskie przy polichromii sieni
87.	Dwór „Rydłówka”, Kra- ków-Bronowice, ul. Wł. Tet- majera 28 – Muzeum	A-33	prywatna	zwrotna	30 000	– remont posadzki przy wejściu do muzeum i remont ganku drewnianego


1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.
88.	Zespół pałacowo-parkowy w Kościelnikach, Kraków – ul. Dybowskiego 2, Iwo Nowina-Konopka	A-676	prywatna	zwrotna	100 000	– dofinansowanie remontu obiektu
89.	Wojewódzki Specjalistyczny Szpital Dziecięcy, ul. Strzelecka 2	A-592	Urząd Marszałkowski Wojew. Małopolskiego – samorządowa	bezzwrotna	100 000	– konserwacja elewacji wraz z rekonstrukcją stolarki
90.	Budynek „Celestat”, ul. Lubicz 16	A-326	Towarzystwo Strzeleckie „Bractwo Kurkowe”	zwrotna	100 000	– prace związane z osuszeniem budynku
91.	d. Dwór Kapitulny, ul. Dworska 4, Marek Burzawa	A-849	prywatna	zwrotna	100 000	– dofinansowanie remontu obiektu
92.	Kamienica, ul. Grodzka 27, Zarząd Budynków Komunalnych, ul. Wielopole 17 A	A-213	prywatna/ Gmina Kraków	zwrotna	50 000	– prace remontowo-konserwatorskie
	Razem:				30 769 000	
	Rezerwa NFRZK				400 000	
	Ogółem:				31 169 000	

Kraków, 21.01.2005 r.

**M. Kopyński**  
**Wojewódzki Komisarz Zabytków**  
 w Krakowie  
  
 mgr inż. Tadeusz Murzyn

Zastępca Przewodniczącego  
 Społecznego Komitetu  
 Odnowy Zabytków Krakowa

  
 dr Bogusław Krasnowolski

  
 DYREKTOR  
 mgr inż. Tadeusz Murzyn

# **Uchwała nr 2/2005**

## **Spółecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa z dnia 8 lutego 2005 r.**

### **w sprawie planu rzeczowo-finansowego odnowy zabytków Krakowa w 2005 r.**

#### **§ 1**

1. Społeczny Komitet Odnowy Zabytków Krakowa na podstawie § 12 ust.1 pkt b/ Regulaminu SKOZK, na wniosek Prezydium, zatwierdza plan rzeczowo-finansowy odnowy zabytków Krakowa na 2005 rok realizowany ze środków Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa na łączną kwotę 31.169.000 zł, uwzględniającą saldo z roku 2004 w wys. 168.751 zł.

Plan stanowi załącznik niniejszej uchwały.

2. Jednocześnie Społeczny Komitet Odnowy Zabytków Krakowa zastrzega, że uruchomienie środków z pkt. 74 planu, pochodzących z NFRZK, w części dotyczącej Sukiennic dla Gminy Kraków (500 tys. zł) może nastąpić po wyjaśnieniu zakresu planowanych robót i po zatwierdzeniu odpowiednich projektów przez Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków i Miejskiego Konserwatora Zabytków w Krakowie.

#### **§ 2**

Społeczny Komitet Odnowy Zabytków Krakowa zaleca Zarządowi Rewaloryzacji Zespołów Zabytkowych Krakowa, aby realizacja planu, o którym mowa w § 1 była zgodna z zasadami finansowania prac w obiektach zabytkowych ze środków Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa, przyjętymi przez Prezydium SKOZK Uchwałą Nr 9/2001 z dnia 4 grudnia 2001 r. i zatwierdzonymi przez Wojewodę Małopolskiego.

#### **§ 3**

Społeczny Komitet Odnowy Zabytków Krakowa upoważnia dyrektora Zarządu Rewaloryzacji Zespołów Zabytkowych Krakowa do korygowania maksymalnie do 5% limitu planowanych środków na danym obiekcie objętym planem odnowy zabytków Krakowa ze środków NFRZK, pod warunkiem zbilansowania przekroczeń z niewykorzystanymi środkami na innych obiektach planu. Zbilansowanie zwiększeń nie może przekroczyć planowanych wpływów na Narodowy Fundusz Rewaloryzacji Zabytków Krakowa w roku 2005.

#### **§ 4**

Społeczny Komitet upoważnia przewodniczącego Komitetu do zmian zakresu rzeczowego zadań ujętych w planie rzeczowo-finansowym odnowy zabyt-

ków Krakowa w ramach przyznanych środków dla danego obiektu, po zasięgnięciu opinii Komisji Programowania i Oceny Realizacji oraz Małopolskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków.

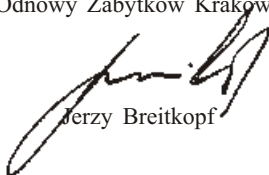
### § 5

Społeczny Komitet Odnowy Zabytków Krakowa zobowiązuje Prezydium SKOZK do przeprowadzania w 2005 r. kwartalnej oceny realizacji planu, o którym mowa w § 1 i upoważnia do dokonania niezbędnych korekt.

### § 6

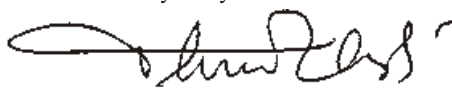
Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Sekretarz Generalny  
Społecznego Komitetu  
Odnowy Zabytków Krakowa



Jerzy Breitkopf

Przewodniczący  
Społecznego Komitetu  
Odnowy Zabytków Krakowa



prof. Tadeusz Chrzanowski



# **Uchwała nr 4/2005**

**Spółecznego Komitetu Odnowy Zabytkow Krakowa  
z dnia 8 lutego 2005 r.**

**w sprawie wniosków i propozycji zgłoszonych  
podczas posiedzenia plenarnego**

## **§ 1.**

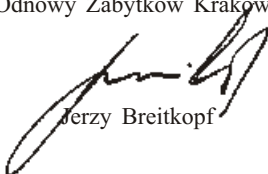
1. Zebranie Plenarne SKOZK zobowiązuje Prezydium Komitetu do rozpatrzenia wszystkich zgłoszonych podczas dzisiejszego posiedzenia propozycji, wniosków oraz nadania im właściwego biegu.

2. Jednocześnie Komitet zobowiązuje Prezydium do złożenia na najbliższym Zebraniu Plenarnym sprawozdania ze sposobu załatwienia zgłoszonych propozycji i wniosków.

## **§ 2.**

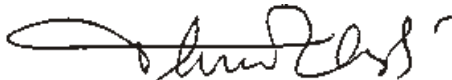
Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Sekretarz Generalny  
Spółecznego Komitetu  
Odnowy Zabytków Krakowa



Jerzy Breitkopf

Przewodniczący  
Spółecznego Komitetu  
Odnowy Zabytków Krakowa



prof. Tadeusz Chrzanowski

## **Uchwała Nr 12/2004**

**Prezydium Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa  
z dnia 16 grudnia 2004 r.**

**w sprawie zmiany w planie rzeczowo-finansowym  
odnowy zabytków Krakowa na 2004 r.**

### **§ 1**

Prezydium Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa, działając na podstawie § 12, ust.2, pkt. b. Regulaminu Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa, po wysłuchaniu informacji i na wniosek dyrektora Zarządu Rewaloryzacji Zespołów Zabytkowych Krakowa, postanawia:

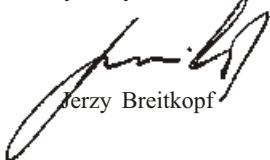
**1.** Skreślić z planu rzeczowo-finansowego na rok 2004 dofinansowanie zwrotne w kwocie 100.000 zł na remont zespołu pałacowo-parkowego przy ul. Dybowskiego 2 w Krakowie.

**2.** Powyższą kwotę przeznaczyć na zbilansowanie niższych od przewidywanych w planie rzeczowo-finansowym przychodów NFRZK

### **§ 2**

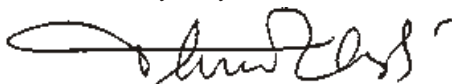
Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Sekretarz Generalny  
Społecznego Komitetu  
Odnowy Zabytków Krakowa



Jerzy Breitkopf

Przewodniczący  
Społecznego Komitetu  
Odnowy Zabytków Krakowa



prof. Tadeusz Chrzanowski

# Uchwała Nr 1/2005

**Prezydium Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa  
z dnia 18 stycznia 2005r.**

**w sprawie przyjęcia projektów dokumentów do przedłożenia zebraniu  
plenarnemu na posiedzeniu 8 lutego 2005 r.**

## § 1.

Prezydium Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa, działając na podstawie § 12 ust. 2 pkt. e) Regulaminu SKOZK (Uchwała SKOZK Nr 7/2001 z dnia 4 grudnia 2001 r.) oraz § 2 Zasad Finansowania prac w obiektach zabytkowych ze środków NFRZK (Uchwała SKOZK Nr 9/2001 z dnia 4 grudnia 2001 r.), po wysłuchaniu propozycji ZRZZK oraz opinii Komisji Programowania i Oceny Realizacji, Komisji Finansowej i Komisji Prawno-Organizacyjnej oraz sprawozdania zastępcy przewodniczącego SKOZK i po przeprowadzonej dyskusji

postanawia przyjąć:

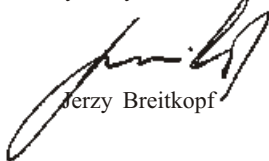
- projekt sprawozdania z wykonania planu odnowy zabytków Krakowa w 2004 r. finansowanego ze środków NFRZK
- projekt sprawozdania z działalności SKOZK za 2004 rok
- projekt planu rzeczowo-finansowego odnowy zabytków Krakowa na 2005 r. finansowany ze środków NFRZK, po wprowadzeniu przyjętych podczas dzisiejszego posiedzenia uwag i propozycji

i przedłożyć je zebraniu plenarnemu. Projekty ww. dokumentów stanowią załącznik do nin. Uchwały.

## § 2.

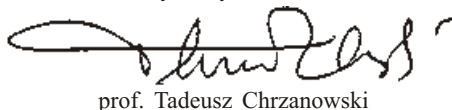
Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Sekretarz Generalny  
Społecznego Komitetu  
Odnowy Zabytków Krakowa



Jerzy Breitkopf

Przewodniczący  
Społecznego Komitetu  
Odnowy Zabytków Krakowa



prof. Tadeusz Chrzanowski

# Uchwała Nr 2/2005

**Prezydium Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa  
z dnia 18 stycznia 2005**

**w sprawie uruchomienia środków Narodowego Funduszu Rewaloryzacji  
Zabytków Krakowa oraz rozpoczęcia procedur w obiektach objętych  
projektem planu rzeczowo-finansowego z NFRZK na rok 2005**

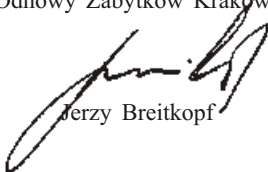
## § 1.

Prezydium Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa, działając na podstawie § 7 ust. 1 Regulaminu SKOZK (Uchwała nr 7/2001 z dnia 4 grudnia 2001 r.), zezwała Zarządowi Rewaloryzacji Zespołów Zabytkowych Krakowa, do czasu uchwalenia przez zebranie plenarne Komitetu planu odnowy zabytków Krakowa na rok 2005, na podjęcie działań w zakresie uruchamiania środków na zadania kontynuowane oraz rozpoczynanie procedur w obiektach nowo wprowadzanych do projektu planu.

## § 2.


Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Sekretarz Generalny  
Społecznego Komitetu  
Odnowy Zabytków Krakowa



Jerzy Breitkopf

Przewodniczący  
Społecznego Komitetu  
Odnowy Zabytków Krakowa



prof. Tadeusz Chrzanowski

# Uchwała Nr 3/2005

**Prezydium Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa  
z dnia 18 stycznia 2005 r.**

**w sprawie prolongaty spłaty raty dofinansowania zwrotnego dla obiektu  
przy ul. Wyspiańskiego 11**

## § 1

Prezydium Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa, działając na podstawie § 7 ust. 1 Regulaminu SKOZK (Uchwała SKOZK Nr 7/2001 z dnia 4 grudnia 2001 r.) oraz Zasad finansowania prac w obiektach zabytkowych Krakowa (Uchwała nr 9/2001 Prezydium SKOZK z dnia 4 grudnia 2001 r.), po przeanalizowaniu wniosków osób zainteresowanych oraz po wysłuchaniu opinii Komisji Programowania i Oceny Realizacji, Komisji Prawno-Organizacyjnej i Komisji Finansowej SKOZK

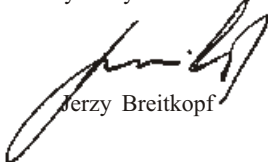
postanawia

– wyrazić zgodę pani Małgorzacie Wolańskiej-Kowalskiej na prolongatę spłaty raty dofinansowania zwrotnego w wys. 3400,07 zł do końca czerwca 2005 r., przyznanego dla obiektu przy ul. Wyspiańskiego 11

## § 2

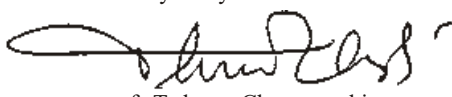
Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Sekretarz Generalny  
Społecznego Komitetu  
Odnowy Zabytków Krakowa



Jerzy Breitkopf

Przewodniczący  
Społecznego Komitetu  
Odnowy Zabytków Krakowa



prof. Tadeusz Chrzanowski

# Uchwała Nr 4/2005

**Prezydium Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa  
z dnia 8 lutego 2005 r.**

**w sprawie zmiany kwalifikacji dotacji z Narodowego Funduszu  
Rewaloryzacji Zabytków Krakowa ze zwrotnej na bezzwrotną  
w projekcie planu rzeczowo-finansowego odnowy zabytków Krakowa  
na rok 2005**

## § 1

Prezydium Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa, działając na podstawie § 7 ust. 1 Regulaminu Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa (Uchwała SKOZK Nr 7/2001 z dnia 4 grudnia 2001 r.) oraz § 4 i 5 Zasad Finansowania prac w obiektach zabytkowych ze środków Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa (Uchwała Nr 9/2001 Prezydium SKOZK z dnia 4 grudnia 2001 r.), po przeanalizowaniu wniosków osób zainteresowanych, przedstawieniu informacji przez dyrektora Zarządu Rewaloryzacji Zespołów Zabytkowych Krakowa oraz wysłuchaniu opinii komisji problemowych SKOZK i członków Prezydium SKOZK, postanawia:

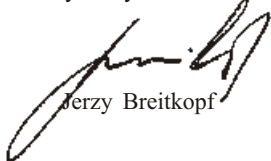
Zmienić dotację ze zwrotnej na bezzwrotną, ze względu na pełnione społeczne funkcje (muzealną i szpitalną), dla następujących obiektów:

- dworek Rydlówka, ul. Tetmajera 28                      kwota dotacji 30 tys. zł
- Szpital Zakonu Bonifratrów, ul. Trynitaraska 11      kwota dotacji 60 tys. zł

## § 2

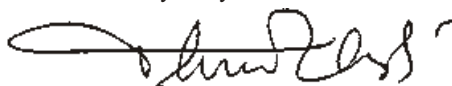
Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Sekretarz Generalny  
Społecznego Komitetu  
Odnowy Zabytków Krakowa



Jerzy Breitkopf

Przewodniczący  
Społecznego Komitetu  
Odnowy Zabytków Krakowa



prof. Tadeusz Chrzanowski

# Uchwała Nr 5/2005

Prezydium Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa  
z dnia 8 lutego 2005 r.

w sprawie zmiany kwalifikacji dotacji z NFRZK ze zwrotnej  
na bezzwrotną dla zespołu pałacowo-parkowego przy ul. Dybowskiego 2

## § 1

Prezydium Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa, działając na podstawie § 7 ust. 1 Regulaminu SKOZK (Uchwała SKOZK Nr 7/2001 z dnia 4 grudnia 2001 r.) oraz § 5 ust. 8 i 9 Zasad finansowania prac w obiektach zabytkowych Krakowa (Uchwała nr 9/2001 Prezydium SKOZK z dnia 4 grudnia 2001 r.), po przeanalizowaniu złożonego wniosku oraz po wysłuchaniu opinii Komisji Programowania i Oceny Realizacji, Komisji Prawno-Organizacyjnej i Komisji Finansowej SKOZK

postanawia

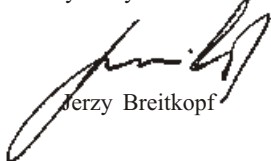
ze względu na najwyższe walory zabytkowe spośród podkrakowskich rezydencji magnackich, dzieło wybitnego architekta przeł. XVII i XVIII w. Tylmana von Gameren, bardzo zły stan zachowania obiektu oraz znaczące (245 tys. zł) środki własne zaangażowane w jego ratowanie

**umorzyć** 2/3, tj. kwotę 100 tys. zł z dofinansowania zwrotnego w wys. 150 tys. zł przyznanego w 2003 roku panu Iwonowi Nowinie Konopce na prace remontowe w zespole pałacowo-parkowym w Krakowie-Kościelnikach przy ul. Dybowskiego 2

## § 2

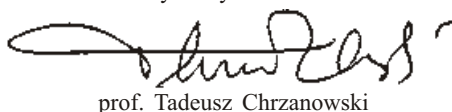
Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Sekretarz Generalny  
Społecznego Komitetu  
Odnowy Zabytków Krakowa



Jerzy Breitkopf

Przewodniczący  
Społecznego Komitetu  
Odnowy Zabytków Krakowa



prof. Tadeusz Chrzanowski

## Dlaczego nie wolno podpiwniczać krakowskiego rynku?

Wymiana nawierzchni krakowskiego Rynku i powiązane z nią badania archeologiczne – to działania zasługujące na pełne poparcie. Dobrze, że władze miejskie, po długich i niezbędnych dyskusjach, podjęły w końcu decyzję. Projekt – będący rodzajem kompromisu pomiędzy różnorodnymi koncepcjami – winien być konsekwentnie, do końca realizowany. Towarzyszące pracom badania archeologiczne już dzisiaj w istotnym stopniu powiększyły naszą wiedzę o tym najważniejszym – obok Wawelu – miejscu w Krakowie.

Nie można się jednak zgodzić na zamiar podpiwniczenia Rynku, gdyż działanie to oznaczać będzie dewastację cennych, średniowiecznych struktur budowlanych i warstw archeologicznych, a więc autentycznych dokumentów historii. Chwała władzom miasta za to, że sfinansowały – i nadal pragną finansować – badania archeologiczne. Ale właśnie te badania udowodniły ostatecznie, w sposób nie pozostawiający cienia wątpliwości, że nie należy ani podpiwniczać Rynku, ani eksponować piwnic Kramów Bogatych. Żeby się o tym przekonać, wystarczy uważnie zapoznać się z wynikami tych badań. Jest to tym łatwiejsze, że pod koniec ubiegłego roku wyniki te zostały opublikowane staraniem Polskiej Akademii Nauk, Politechniki Krakowskiej i Małopolskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa (Emil Zaitz, *Sprawozdanie z badań sondażowych prowadzonych na Rynku Głównym w Krakowie w 2003 roku*, IV Konferencja Naukowo-Techniczna „Inżynieryjne problemy odnowy staromiejskich zespołów zabytkowych”, Kraków, 24–26 listopada 2004 r., str. 263–290 + bogaty materiał ilustracyjny).

Co wiemy dziś o Kramach Bogatych? Była to duża budowla średniowieczna, ciągnąca się równolegle do Sukiennic, po ich wschodniej stronie, długością odpowiadająca Sukiennicom (ok. 105 m), wyraźnie od nich węższa (ok. 20 m). Mury obwodowe, wzniesione z łamanego kamienia wapiennego w XIV w., są – jak wynika z cytowanych badań archeologicznych – starsze od podziałów wewnętrznych, pochodzących ze schyłku średniowiecza. Były to – od wschodu i zachodu – dwa rzędy podpiwniczonych kramów, rozdzielone hałą-ulicą o szerokości ok. 5,60 m (a więc znacznie węższą od hali Sukiennic) oraz przejściem poprzecznym północ-południe (na osi analogicznego przejścia w Sukiennicach). W rezultacie w czterech zespołach funkcjonowały tu 64 kramy (4 x 16) o wy-



miarach wewnątrz po zaledwie ok. 5,40 x 2,40 m. Mury kramów, o grubości ok. 50–60 cm, są znacznie cieńsze od murów obwodowych, do których zostały dostawione „na styk”. Przed 1879 r., podczas prowadzonej przez arch. Tomasza Prylińskiego przebudowy Sukiennic, Kramy Bogate zburzono: zostały tylko piwnice kramów, już wcześniej – przynajmniej częściowo – zagruzowane.

Badania przeprowadzone pod kierunkiem archeologa, Pana Emila Zaitza z Muzeum Archeologicznego udowodniły, że:

- hala (ulica) pomiędzy oboma rzędami kramów nie była podpiwniczona; jej poziom był nieznacznie tylko niższy od dzisiejszego poziomu Rynku (a nie niższy o 3 metry, jak niekiedy wcześniej zakładano),

- w obrębie wspomnianej hali (ulicy) zachowały się w idealnym stanie średniowieczne warstwy kulturowe z XIV w., z doby lokacji miasta (1257 r.) i przedlokacyjne; warstwy te zalegają bezpośrednio pod dzisiejszą płytą rynku, której wykonanie przed 40 laty zniszczyło warstwy późniejsze (od XV w.);

- wobec braku podpiwniczenia hali (ulicy) – jedyny dostęp do piwnic pod kramami prowadził z poziomu parteru (a więc mniej więcej z dzisiejszego poziomu Rynku), przeważnie z wewnątrz kramów, rzadziej z Rynku. Jak z tego wynika – żadne z wejść do piwnic – w wyniku wyburzenia części nadziemnej w 1879 r. – nie zachowało się. Autor badań archeologicznych tak o tym pisze: *Wydaje się, że wejścia do poszczególnych magazynów zlokalizowanych w piwnicach znajdowały się w pomieszczeniach na parterze, a komunikacja między nimi była możliwa za pośrednictwem drewnianych schodów lub drabin. Otwory wejściowe prowadzące do piwnic bezpośrednio z Rynku, a więc usytuowane we wschodniej lub zachodniej ścianie Kramów, mogły pojawić się jako element wtórny* (E. Zaitz, *op. cit.*, s. 269);

- piwnice nie były ze sobą powiązane, tworzyły bowiem odrębne funkcjonalnie całości wraz z kramami na parterze (o tym wiedziano już dawniej, na podstawie źródeł pisanych),

- piwnice (magazyny) miały czysto użytkowy charakter; nie miały wejść ani okien, a w większości także sklepień (to też wynika ze źródeł pisanych), a więc żadnego atrakcyjnego (ani nawet nie atrakcyjnego) detalu architektonicznego w rodzaju portali czy obramień okiennych, nawet tak skromnych, jak w piwnicach mieszczańskich kamienic,

- cienkie mury piwnic, zachowane w złym stanie (vide fotografie w dokumentacji z badań, znajdujące się w Muzeum Archeologicznym), w dodatku nie związane z murami magistralnymi, po ewentualnym odsłonięciu wymagałyby specjalnych konstrukcji odciążających lub wzmocnień.

Co z tego wynika? Aby eksponować zachowane pod ziemią szczątki Kramów Bogatych – należałoby:

- wybrać ziemię spod dawnej ulicy-hali, niszcząc w ten sposób raz na zawsze wspomniane, nienaruszone, świetnie tu zachowane warstwy kulturowe, obiektywny zapis historii Krakowa od początków osadnictwa w tym rejonie po wiek XIV. Oczywiście, zostałaby opracowana dokumentacja z badań archeolo-

gicznych (dodajmy: bardzo długotrwałych i kosztownych, bo w tak ważnym dla historii rejonie wykopy prowadzić można tylko ręcznie, z przesiewaniem wydobywanej ziemi). Pamiętajmy jednak, że badania zostaną przeprowadzone na poziomie odpowiadającym metodologii A. D. 2005, a wszak znaną jest rzeczą niezwykle szybki postęp metod badawczych (czy przed 20 laty śniła się komuś dendrochronologia?). Eksploatując warstwy archeologiczne „do dna” (czyli do calca) i licząc na kompletność dzisiejszych badań zachowałibyśmy się jak ktoś, kto niszczy unikalny rękopis (np. mickiewiczowskiego „Pana Tadeusza”), bo przecież dzieło to miało już tyle wydań! Z badaniami pełnymi – a nie sondażowymi, koniecznymi już dziś – należałoby poczekać do czasu rozwoju nie niszczących technik badawczych, w rodzaju USG w medycynie. To dziś tylko kwestia czasu.

– Aby udostępnić wnętrza 64 piwnic – otoczonych murami ze wszystkich czterech stron – należałoby wybić 64 wejścia. Przyjmując – zgodnie z polską normą – szerokość wejścia jako minimum 1,20 m (a normy „unijne” są tu mniej liberalne) mamy  $64 \times 1.20 \text{ m} = 76,80$  metrów całkowicie zniszczonego muru średniowiecznego. Byłoby to największe zniszczenie średniowiecznej substancji budowlanej od czasu niesławnej pamięci wyburzeń zabytkowych oficyn między ulicami Floriańską a Szpitalną, prowadzonych (wtedy też nazywano to „konserwacją”!) na przełomie lat siedemdziesiątych i osiemdziesiątych XX w.

– Wskazywana przez Projektanta alternatywa – wykorzystanie dziewiętnastowiecznego przebiecia instalacyjnego – to rozwiązanie pozorne i to nie tylko dlatego, że przebiecie to objęło tylko wschodni rząd piwnic (a co zrobić z zachodnim?). Powiązanie w jedną całość ciągu piwnic zaprzeczy ich historycznemu sensowi: jako odrębne własności nigdy nie były ze sobą powiązane (vide źródła pisane i liczne analogie). A co zostałoby z cienkich i słabych ścian działowych po takiej operacji?

– Całość zadania p.t. „ekspozycja Kramów Bogatych” wymagałaby eksploatacji (czytaj: zniszczenia) terenu o powierzchni więcej niż  $105 \times 20$  metrów (bo zapewne chcieliby też odkopać ściany magistralne), zapewne ok.  $115 \times 30 \text{ m}$ , czyli  $3.450 \text{ m}^2$ .

Ponadto nasuwają się następujące uwagi:

– Operowanie pojęciem „rezerwatu archeologicznego” jest tu niestosowne. Przywoływane, świetne, zachodnioeuropejskie przykłady (możnaby dodać też sporo polskich i np. czeskich) nie są tu żadnymi analogiami, bo: większość z nich znajduje się pod budowlami (łącznie z przywołanym przez Pana prof. Andrzeja Kadłuczkę rezerwatem przy – a nie pod – Piazza Navona w Rzymie), a więc odpadają trudności z projektowaniem zejść i wyjść; eksponują elementy o wybitnych walorach plastycznych (detale architektoniczne, posadzkowe mozaiki, a przynajmniej zróżnicowane wątki muru); zostały wykonane z zapewnieniem zachowania całokształtu zabytkowej substancji; służą wyłącznie funkcjom muzealnym, a nie komercyjnym.

– Nie wiemy, jak rozwiązane zostaną problemy techniczne: klimatyzacja,

wejścia i wyjścia zapewniające pełne bezpieczeństwo (także dla niepełnosprawnych), instalacje (wodna, elektryczna). A nasze, krakowskie doświadczenia są pod tym względem fatalne: nie tak dawno podpiwniczenie Teatru im. Słowackiego przyniosło utworzenie dziwnego nasypu na Plantach. Czy płycie Rynku grożą dodatkowe „ozdoby”?

– Nie wiemy jaką funkcję przewiduje się dla podziemi. Czy tylko muzealną? Jeśli tak, jeśli dodatkowe kubatury miałyby przejąć np. Muzeum Historyczne, to czy wraz z funduszami na bieżące utrzymanie? Jeśli nie, to czy nie należałoby się obawiać przeinwestowania Rynku? Czy najświetniejsza – w skali europejskiej – realizacja średniowiecznego miasta idealnego o monumentalnym, geometrycznym rozplanowaniu ma być zdegradowana do czegoś w rodzaju supermarketu? A zwłaszcza: dlaczego jeszcze nie wiemy, jaką funkcję przygotowują tu władze miasta? Czy będą to działania na zasadzie: najpierw podpiwniczymy, a potem zobaczymy, co z tym zrobić?

– Nie mniej niepokoją doniesienia o zamierzonym podpiwniczeniu hali Sukiennic (nie odpowiada faktom teza, że aż 40% warstw archeologicznych wybrano tu w toku poprzednich badań) i wykorzystaniu kubatury zbiornika wodnego z czasów okupacji hitlerowskiej jako hali widowiskowej. Jeśli tak, to gdzie w takim razie przenieść przewidywane tu wcześniej funkcje?

Zamierzenia, które przyniesie zastąpienie historycznego dokumentu jakimś pseudokonserwatorskim preparatem, „udostępniającym” publiczności nieprawdziwy obraz podziemi Kramów Bogatych (które – w przeciwieństwie do dzieł znanych z europejskich rezerwatów archeologicznych – nigdy nie były przeznaczone do eksponowania) nie wolno nazywać konserwacją. Jest to bowiem pojęcie wyraźnie zdefiniowane, chociażby w ustawie o ochronie zabytków z 2003 r. Jedyne adekwatne określenie to dewastacja.

Co zatem należy zrobić? Spokojnie kontynuować prace nad nową nawierzchnią, zgodnie z zatwierdzonym projektem. Prowadzić badania archeologiczne, oczywiście nie niszczące całokształtu badanego przedmiotu, lecz – jak dotąd – sondażowe. Organizować wystawy prezentujące wyniki badań: wielka reklama należy się świetnej wystawie w Muzeum Archeologicznym. Publikować – również jak dotąd – wyniki tych badań. I zapoznawać się starannie z tymi wynikami, zwłaszcza, jeśli się jest Autorem projektu lub Prezydentem Miasta.

## Wspomnienie o Tadeuszu Piekarzu byłym wojewodzie krakowskim



Nieczęsto się zdarza, by człowiek z wykształceniem ekonomicznym i bagażem lat pracy w przemyśle umiał właściwie cenić wartość starych, zabytkowych murów. Kimś takim był zmarły 1 marca 2005 roku Tadeusz Piekarz – pierwszy w III Rzeczypospolitej wojewoda krakowski.

Urodził się 27 października 1941 r. w Krakowie, a studia odbył w krakowskiej Akademii Ekonomicznej. W 1969 r. podjął pracę w Wytwórni Sprzętu Komunikacyjnego – Państwowych Zakładach Lotniczych w Krakowie, gdzie 20 lat później doszedł do stanowiska dyrektora naczelnego.

Wrażliwość na problemy ludzkie nie pozwoliła Mu pozostać obojętnym wobec ruchu pierwszej „Solidarności”. Po sierpniu 1980 r. tworzył oficjalne struktury związku w Krakowie, a gdy w grudniu 1981 r. wprowadzono stan wojenny, zaangażował się w działalność podziemną. Zapłacił za to internowaniem. Kiedy w kraju nastąpiły zmiany będące wynikiem obrad okrągłego stołu, Tadeusz Mazowiecki zaproponował Mu objęcie stanowiska wojewody krakowskiego. W praktyce oznaczało to konieczność stworzenia od podstaw nowego urzędu, którego do tej pory nie było. Z tego okresu zapamiętano Go jako człowieka wyjątkowo pracowitego.

Do rozlicznych obowiązków wojewody w połowie 1993 r. doszła funkcja zastępcy przewodniczącego SKOZK. Oficjalną nominację 30 czerwca 1993 r. podpisał ówczesny prezydent RP Lech Wałęsa. Tadeusz Piekarz swej roli w Społecznym Komitecie nie potraktował bynajmniej tytułarnie. Pokazał, jak bliskie są Mu sprawy dziedzictwa kulturowego. Jeszcze w 1992 r., gdy kopalnię w Wieliczce zaczęła zalewać woda, stanął na czele komitetu ratującego zabytek. Bardzo energicznie zabiegał, gdzie to było tylko możliwe, o fundusze. Siłą Jego argumentów sprawiła, że SKOZK wyasygnował 15 miliardów, a w roku następ-

nym jeszcze 8 miliardów starych złotych, choć nie było w zwyczaju Społecznego Komitetu przekazywania środków na tego typu cele.

Jedną z najważniejszych decyzji wojewody Piekarza było przeznaczenie za-  
bytkowych koszar na Woli Justowskiej przy ul. Modrzewiowej na Krakowskie  
Centrum Rehabilitacji. Miał też swój wkład w odnowienie gmachu Teatru im.  
Słowackiego. Będąc człowiekiem głęboko wierzącym wiele troski wykazywał  
o zabytki sakralne. W tym przypadku zresztą dawał o sobie znać szczególny rys  
osobowości Tadeusza Piekarza: zabiegał przede wszystkim o fundusze na  
objekty najuboższych zgromadzeń zakonnych – tych, które nie miały możliwo-  
ści finansowania prac remontowych i rewaloryzacyjnych we własnym zakresie.  
Ze wsparcia tego skorzystały karmelitanki bose przy ul. Łobzowskiej i Koperni-  
ka, wizytki przy Krowoderskiej, urszulanki przy Starowiślnej, augustianki przy  
Skąleckiej.

Motywy przewodnim działań wojewody Piekarza była chęć niesienia po-  
mocy tam, gdzie dostrzegał taką potrzebę. I trzeba przyznać, że był w tym bar-  
dzo skuteczny. Nieustannie szukał najlepszych rozwiązań i sojuszników do re-  
alizacji podejmowanych zadań. Umiał jednoczyć ludzi wokół wspólnych przed-  
sięwzięć, czerpiąc zresztą z tego osobistą satysfakcję.

Zaatakowany we wrześniu 1994 r. przez ciężką chorobę nie wrócił już do  
pełni zdrowia. Musiał zrezygnować z kierowania Urzędem Wojewódzkim, ale  
pozostał społecznikiem. Działał na rzecz ludzi ubogich, nie opuścił też SKOZK.  
Nadal osobiście doglądał przebiegu rewaloryzacji różnych obiektów. Wiceprze-  
wodniczącym Społecznego Komitetu był do końca 2000 r. Później pogorszenie  
stanu zdrowia zmusiło go do ograniczenia aktywności, ale we władzach  
SKOZK – ostatnio jako członek Prezydium – pozostał do końca życia.

Pogrzeb Tadeusza Piekarza odbył się 8 marca 2005 r.

Uroczystą mszę św. odprawił w Kościele Mariackim ks. kardynał Franciszek  
Macharski w asyście kilkunastu kapłanów. Na cmentarzu Rakowickim Zmarłego  
żegnali m.in. wojewoda małopolski Jerzy Adamik i prezydent Krakowa Ja-  
cek Majchrowski. W opublikowanych przez krakowskie dzienniki okoliczno-  
ściowych wspomnieniach nie zabrakło wielu ciepłych słów.

Wśród różnych odznaczeń Tadeusz Piekarz miał przyznany Mu w 2001 r.  
brązowy medal Cracoviae Merenti.



## **Kronika wydarzeń SKOZK**

**od listopada 2004 r. do kwietnia 2005 r.**

4 listopada w Filharmonii Krakowskiej im. Karola Szymanowskiego odbyło się posiedzenie Komisji Informacji i Inicjatyw Społecznych. Obrady poprowadził przegląd prac remontowo-konserwatorskich. Informacji udzielali doc. Anna Oberc – dyr. Filharmonii, Krystyna Ziemak – inspektor ZRZZK i doc. Andrzej Kurz – przewodniczący Komisji Informacji i Inicjatyw Społecznych. Zebrani ocenili także dalsze potrzeby w zakresie remontu, zwłaszcza w roku jubileuszu 60-lecia Filharmonii. W drugiej części obrad doc. A. Kurz poinformował m.in. o 193 wnioskach o dofinansowanie odnowy zabytków na rok 2005, jakie wpłynęły do SKOZK oraz o wniosku wystosowanym przez SKOZK do Kancelarii Prezydenta RP o przydzielenie przez Sejm RP 31 mln zł na odnowę zabytków Krakowa w 2005 r.

\* \* \*

5 listopada w ramach pracy zespołu ds. przygotowania planu odnowy zabytków Krakowa na rok 2005 Tadeusz Murzyn, dyr. ZRZZK i Tadeusz Prokopiuk, dyr. Biura SKOZK spotkali się z dyrektorem administracyjnym Uniwersytetu Jagiellońskiego, Tadeuszem Skarbkim i jego zastępcą Andrzejem Kandią, a także z kierownictwem Szpitala Uniwersyteckiego, prof. Andrzejem Ziębą i jego zastępcą ds. technicznych Andrzejem Dońcem w celu wspólnego wyboru najpilniejszych potrzeb konserwatorskich zabytkowych budynków Uniwersytetu i Szpitala Uniwersyteckiego do ujęcia w planie na przyszły rok.

\* \* \*

10 listopada nastąpiło przeliczenie zawartości wawelskiej skarby Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa. Kwota zebranych od maja do listopada datków wyniosła 4940 zł.

\* \* \*

23 listopada Społeczny Komitet wspólnie z Dyrekcją Zamku Królewskiego na Wawelu, Zarządem Bazyliki Metropolitalnej na Wawelu i Międzyuczelnianym Instytutem Restauracji i Konserwacji Dzieł Sztuki Warszawa – Kraków zaprosił wszystkich członków SKOZK na prezentację efektów konserwatorskich w kaplicy Zygmuntońskiej w Katedrze Wawelskiej i na obrady w Centrum Konferencyjnym na Wawelu

W programie znalazły się następujące wystąpienia:

- *Problemy konserwatorskie kaplicy Zygmuntońskiej* (prof. Ireneusz Płuska)
- *Problemy artystyczne kaplicy Zygmuntońskiej* (prof. Stanisław Mossakowski)
- *Laserowe metody czyszczenia wystroju rzeźbiarskiego kaplicy Zygmuntońskiej* (płk dr Jan Marczak)
- wystąpienie okolicznościowe ks. infułata Janusza Bielańskiego

Koszty łączne na odnowę kaplicy Zygmuntońskiej w latach 2001–2004 wyniosły 2 356 494,- zł.

Wydawnictwo „Renowacje i Zabytki”, kierowane przez Edwarda Hardta wydało na zamówienie SKOZK ilustrowany nr specjalny pt. *Konserwacja kaplicy Zygmuntońskiej przy Katedrze Wawelskiej* autorstwa prof. Ireneusza Płuski i Agaty Mamoń.

Stowarzyszenie Konserwatorów Zabytków sprezentowało Społecznemu Komitetowi na potrzeby obrad plenarnych nr 15/2004 „Wiadomości Konserwatorskich”, które wzbogaciły merytorycznie obrady.

Z obradami plenum zbiegło się wydanie nru 53 „Biuletynu SKOZK”, zawierającego m.in. artykuł o 30-leciu Zarządu Rewaloryzacji Zespołów Zabytkowych Krakowa, dokumenty dot. remontu Rynku Głównego, pałacu królewskiego w Łobzowie, kościoła św. Barbaray, klasztoru oo. Kamedułów na Bielanych i pałacu Górków, materiały z sesji Rady Miasta Krakowa nt. przyznania medalu Cracoviae Merenti min. Edwardowi Szymańskiemu oraz nekrologi członków SKOZK – prof. Romana Ciesielskiego i prof. Lecha Kalinowskiego.

\* \* \*

SKOZK, wzorem lat ubiegłych, wydał dwustronny kalendarz ścienny na rok 2005 (projekt. artysta plastyk Ryszard Melliwa i Edward Hardt), przedstawiający na pierwszej stronie latarnię kopuły odrestaurowanej kaplicy Zygmuntońskiej, a na drugiej erymę oo. Kamedułów na Bielanych z kościołem Wniebo-

wzięcia NMP z lotu ptaka. Na kalendarzu znajduje się logo SKOZK, aktualny nr konta NFRZK i wizerunek skarbonki.

\* \* \*

23 listopada na Akademii Górniczo-Hutniczej i w pracowni Wydziału Konserwacji i Restauracji Dzieł Sztuki ASP odbyła się z udziałem min. Edwarda Szymańskiego, podsekretarza stanu w Kancelarii Prezydenta RP, uroczystość otwarcia pracowni komputerowych – nagrody w konkursie SUPERPRACOWNIA 2003, w ramach projektu INTERNET W SZKOŁACH – projekt Prezydenta RP.

\* \* \*

24–26 listopada odbyła się VI Konferencja Naukowo-Techniczna nt. Inżynierskie problemy odnowy staromiejskich zespołów zabytkowych „REW-INŻ. KRAKÓW 2004”. Organizatorami byli Polska Akademia Nauk, Politechnika Krakowska, Polski Związek Inżynierów i Techników Budownictwa, Małopolska Izba Inżynierów Budownictwa przy współudziale SKOZK.

\* \* \*

29 listopada SKOZK w porozumieniu z organizacjami turystycznymi i przewodnickimi rozpoczął nowy sezon spotkań przewodników po Krakowie w odnawianych zabytkach. Tym razem przewodnicy miejscy po Krakowie mieli okazję zapoznać się z odremontowanym przy pomocy NFRZK pałacem Górków przy ul. Kanoniczej 24, siedzibą Małopolskiego Konserwatora Zabytków. Obiekt pokazali i informacji na temat historii i konserwacji budynku udzielili wojewódzki konserwator zabytków Jan Janczykowski oraz konserwator – wykonawca remontu – Piotr Biało.

\* \* \*

Powołany przez przewodniczącego SKOZK, prof. Tadeusza Chrzanowskiego zespół do spraw planu 2005 r. obradował w listopadzie 5-krotnie (4, 9, 15, 18 i 25 listopada), przeglądając wnioski o dofinansowanie prac konserwatorskich z Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa i w oparciu o przyjęte przez Społeczny Komitet kryteria dokonywał wyboru obiektów i zakresu prac w 2005 r.

\* \* \*



W listopadzie odbyły się następujące komisje konserwatorskie oceny i odbioru prac:

- bud. ul. Bernardyńska 7 – odbiór prac przy elewacji frontowej
- bud. Szpitala Uniwersyteckiego (Klinika Ginekologii i Położnictwa) – odbiór prac dot. remontu elewacji pld. budynku
- bud. Akademii Handlowej, ul. Kapucyńska 2 – odbiór końcowy prac konserwatorski przy oknach w budynku
- klasztor oo. Paulinów „Na Skałce” – komisja konserwatorska w zespole biblioteczno-muzealnym
- bud. ul. Kanonicza 24 – odbiór końcowy prac przy elewacji frontowej budynku, stropie belkowo-kasetonowym i detalach kamiennych parteru budynku
- bazylika św. Floriana – komisja konserwatorska dot. prac w prezbiterium kościoła
- Sukiennice – odbiór prac dot. zabezpieczenia tarasu pld.-wsch.
- Filharmonia Krakowska, ul. Zwierzyniecka 1 – odbiór prac budowlano-konserwatorskich na elewacji frontowej bud. od strony ul. Straszewskiego
- Muzeum Archidiecezjalne, ul. Kanonicza 21 – odbiór końcowy prac przy polichromiach w 3 salach 1. piętra budynku
- kościół najsw. Salwatora – odbiór 1. etapu prac remontowo-konserwatorskich dot. elewacji
- bud. Muzeum Historycznego m. Krakowa „Pałac Krzysztofory”, Rynek Gł.35 – wprowadzenie wykonawcy prac budowlano-konserwatorskich w zakresie wzmocnienia stropu i zabezpieczenia dekoracji stiukowych nad Salą Fontany
- Muzeum Farmacji, ul. Floriańska25 – odbiór końc. prac przy elewacji frontowej
- bud. Szpitala Uniwersyteckiego (Klinika Ginekologii i Położnictwa), ul. Kopernika 23 – odbiór prac związanych z konserwacją drzwi dębowych przy wejściu do ambulatorium
- bud. komisariatu I Policji, ul. Szeroka – odbiór prac remont.-konserwatorskich wnętrza budynku
- bud. Szpitala Uniwersyteckiego (Klinika Ginekologii i Położnictwa), ul. Kopernika 23 – wprowadzenie wykonawcy na wymianę okien drewnianych
- Stara Bożnica, ul. Szeroka 24 – odbiór końc. prac dot. remontu elewacji babinca
- pałac Górków, ul. Kanonicza 24 – odbiór końcowy prac dot. remontu kapitalnego dziedzińca i sieni wjazdowej
- kościół św. Krzyża – komisja konserwatorska dot. przeglądu i oceny zaawansowania prac
- klasztor oo. Karmelitów „Na Piasku” – komisja konserwatorska dot. prac przy dekoracji wnętrza latarni i kopuły w kaplicy Matki Bożej Piaskowej, prac przy rzeźbie metalowej Matki Bożej ze szczytu latarni oraz przy elementach kamiennych i remoncie pokryć dachowych w kaplicy

- kościół oo. Bernardynów – komisja konserwatorska dot. prac w kaplicy św. Anny
- gimnazjum nr 1, ul. Bernardyńska 7 – odbiór okien po wymianie
- Barbakan – komiska konserwatorska dot. prac przy moście Kleparskim
- Brama Floriańska – odbiór prac w kaplicy 1. piętra.

\* \* \*

9 grudnia zakończono trwający 4 miesiące pierwszy etap remontu zachodniej części płyty Rynku (9 tys. m. kw.), w części finansowany z NFRZK. Prace poprzedzone badaniami archeologicznymi obejmowały m.in. wymianę nawierzchni (różowy granit, biały wapień jurajski i wiśniowy porfir), wykonanie infrastruktury podziemnej, iluminacji, zasadzenie drzew, ustawienie nowych ławek i koszy na śmieci. Prezydent m. Krakowa prof. Jacek Majchrowski, oddając do użytku mieszkańcom miasta i turystom odnowioną płytę podziękował wszystkim uczestnikom przedsięwzięcia oraz instytucjom, organizacjom i osobom udzielającym pomocy. W uroczystości uczestniczyła grupa członków SKOZK na czele z wiceprzewodniczącym Społecznego Komitetu, doc. Andrzejem Kurzem.

\* \* \*

9 grudnia na odnowioną płytę Rynku Głównego wróciła skarbonka NFRZK, na czas remontu przeniesiona na str. wschodnią, gdzie została uszkodzona przez wandalów. Naprawę skarbonki wykonała nieodpłatnie firma Romana Bobickiego. Od maja do października wrzucono do niej 3250,- zł. Przeliczenia zawartości skarbonki dokonano 22 października br. w Kredyt Banku SA przy pomocy uczniów Zespołu Szkół Ekonomicznych nr 1 w Nowej Hucie.

\* \* \*

10 grudnia w muzeum Uniwersytetu Jagiellońskiego w Collegium Maius odbyło się doroczne spotkanie władz uczelni i Muzeum z dobrodziejami Collegium Maius. Gościem tego spotkania była także pani Grażyna Druś, wicedyrektor Biura Finansowego Kancelarii RP, a Społeczny Komitet reprezentował Tadeusz Prokopiuk, dyr. Biura.

\* \* \*

13 grudnia odbyło się zorganizowane przez SKOZK dla przewodników miejskich zwiedzanie opactwa oo. Cystersów w Mogile. Po obiedzie, wyremontowanym także ze środków Narodowego Funduszu, oprowadzali opat oo. Cyster-

sów. ks. Piotr Chojnacki (i in. zakonnicy opactwa) oraz konserwatorzy Roman Kieferling i Marek Sawicki.

\* \* \*

16 grudnia w Muzeum Archidiecezjalnym w Krakowie odbyły się obrady Prezydium Społecznego Komitetu, które prowadził prof. Jerzy Zdrada, z-ca przewodniczącego SKOZK. Program obrad obejmował:

- prezentację efektów prac konserwatorskich w Muzeum Diecezjalnym (po Muzeum oprowadził i informacji udzielił dyr. ks. Józef Nowobilski)
- informację o najważniejszych efektach prac remontowo-konserwatorskich uzyskanych w bieżącym roku oraz propozycje niezbędnych korekt w tegorocznym planie rzeczowo-finansowym odnowy zabytków Krakowa (referował Tadeusz Murzyn, dyr. ZRZZK).

Członkowie Prezydium przyjęli uchwałę w sprawie zmiany w planie rzeczowo-finansowym odnowy zabytków Krakowa na 2004 r., skreślającym z planu dofinansowanie zwrotne w wys. 100 tys. zł na remont zespołu pałacowo-parkowego przy ul. Dybowskiego 2 i przeznaczenie tej kwoty na zbilansowanie niższych od przewidywanych w planie rzeczowo-finansowym przychodów NFRZK.

W końcowej części członkowie Prezydium SKOZK zebrali się na spotkaniu opłatkowym z udziałem kardynała Franciszka Macharskiego, metropolity krakowskiego oraz ministra Edwarda Szymańskiego, podsekretarza stanu w Kancelarii Prezydenta RP.

\* \* \*

W grudniu odbyły się następujące komisje konserwatorskie, oceny i odbioru prac:

- opactwo oo. Benedyktynów w Tyńcu – odbiór końcowy prac konserwatorskich przy grupie rzeźb z łuku tęczowego
- kaplica Zygmuntowska przy Katedrze Wawelskiej – odbiór końcowy prac w Kaplicy
- Wzgórze Wawelskie – przegląd zaawansowania prac przy murach obwodowych
- bud. Kliniki Chirurgii, ul. Kopernika 21 – przegląd i odbiór częściowy prac konserwatorskich przy metalowych oknach parteru, odbiór prac budowlano-konserwatorskich w 2. Klinice Chirurgii
- klasztor oo. Kamedułów, ul. Konarowa 1 – komisja konserwatorska dot. remontu i konserwacji domków Pustelni
- bud. komisariatu I Policji, ul. Szeroka 35 – zakończenie prac remontowo-konserwatorskich wnętrza budynku
- bud. ul. Sławkowska 17 – odbiór prac remontowo-konserwatorskich III etapu

na dziedzińcu B w zespole budynków zabytkowych PAU, ul. Sławkowska 17, św. Jana 22, św. Marka 12/14

- klasztor ss. Karmelitanek Bosych, ul. Kopernika 44 – komisja konserwatorska w pracowni wykonawcy dot. prac przy okutych drzwiach i drewnianej kracie z drugiej zakrystii
- kościół św. Andrzeja – komisja konserwatorska dot. prac przy ambonie, chórze muzycznym i balustradzie
- bud. d. pałacu Tyszkiewiczów – ul. Garbarska 1/ul. Asnyka 2 (Małopolskie Centrum Doskonalenia Nauczycieli) – odbiór remontu dachu i remontu konserwatorskiego elewacji
- bud. Theatrum Anatomicum, ul. Kopernika 12 – odbiór 1. etapu remontu konserwatorskiego elewacji
- bazylika św. Floriana – komisja konserwatorska dot. przeglądu i zaawansowania prac wykonanych w prezbiterium
- bud. dawnego pałacu Jerzmanowskich, ul. Górników 29 – odbiór 1. etapu remontu dachu
- d. pałac Górków, ul. Kanonicza 24 – odbiór końcowy prac konserwatorskich
- bud. al. Słowackiego 7 – komisja dot. konserwacji klatki schodowej
- pałac E. Ciołka, ul. Kanonicza 17 – odbiór 1. etapu prac
- bud. Opery Krakowskiej, ul. św. Tomasza 37 – odbiór etapu prac
- bud. Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego, ul. Basztowa 22 – odbiór remontowanych pomieszczeń 3. piętra
- bud. ul. Kanonicza 13 – odbiór 1. etapu prac remontowo-konserwatorskich
- klasztor ss. Dominikanek, ul. Mikołajska 21 – odbiór końcowy remontu dachu
- Filharmonia Krakowska, ul. Zwierzyniecka 1 – odbiór prac remontowych w budynku
- kościół Bożego Ciała – odbiór końcowy prac dot. konserwacji stali z prezbiterium kościoła
- zespół klasztoru oo. Franciszkanów, ul. Reformacka 4 – odbiór prac dot. izolacji przeciwwilgociowej fundamentów kościoła
- Barbakan – odbiór 1. etapu prac związanych z otoczeniem
- bud. Akademii Sztuk Pięknych, pl. Matejki 13 – odbiór prac dot. konserwacji 28 okien i wymiany 7 okien w budynku
- bud. Szpitala Uniwersyteckiego (Klinika Chorób Metabolicznych), ul. Kopernika 15 – odbiór 1. etapu prac remontowo-konserwatorskich budynku
- klasztor oo. Paulinów „Na Skałce” – odbiór końcowy remontu konserwatorskiego zespołu bibliotecznego-muzealnego
- bud. Szpitala Uniwersyteckiego (Klinika Ginekologii i Położnictwa), ul. Kopernika 23 a – odbiór prac związanych z wymianą okien
- bud. Muzeum Archeologicznego, ul. Senacka 3 – odbiór prac remontowych w zakresie wzmocnienia i zabezpieczenia łuków parteru, wzmocnienia i na-

prawy sklepienia krzyżowego oraz zabezpieczenia węzłów drewnianej więźby budynku

- bud. pałacu Pusłowskich UJ, ul. Westerplatte 10 – odbiór prac remontowych
- Collegium Wróblewskiego, ul. Olszewskiego 2 – odbiór prac remontowo-konserwatorskich
- bud. Szpitala Uniwersyteckiego (Klinika Psychiatrii) – odbiór 1. etapu prac remontowych w budynku
- Fort Kościuszki Bastion V – odbiór prac dot. remontu kompleksowego

\* \* \*

Wpływy na konto Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa na dzień 31.12.04 wyniosły 30 854 231,41 zł, w tym dotacja budżetowa poprzez Kancelarię Prezydenta RP w wys. 30 500 000,00 zł.

\* \* \*

11 stycznia 2005 r. w sali konferencyjnej przy ul. Brackiej 13 odbyło się posiedzenie Komisji Programowania i Oceny Realizacji SKOZK. Obrady prowadził dr Bogusław Krasnowolski.

Dyr. Zarządu Rewaloryzacji Zespołów Zabytkowych Krakowa, Tadeusz Murzyn przedstawił sprawozdanie z realizacji planu finansowo-rzeczowego Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa w 2004 r. Dochody NFRZK wyniosły 31 201 915,-zł, tj. 99,9% planu (w tym dotacja z budżetu centralnego 30 500 000,- zł, wpływy z innych źródeł 347 632,-zł). Wydatki zostały zrealizowane w 99,8%, tj. w wys. 31 036 573 zł.

Do najważniejszych zrealizowanych zadań konserwatorskich należą następujące prace: konserwacja kaplicy Zygmuntońskiej w katedrze wawelskiej, kompleksowy remont konserwatorski pałacu Górków, konserwacja kaplic w kościele św.św. Piotra i Pawła, remont elewacji wikałówki na Wawelu i elewacji kościoła oo. Dominikanów, konserwacja wnętrza kościoła oo. Pijarów, stali w prezbiterium kościoła Bożego Ciała, biblioteki w klasztorze Paulinów „na Skałce”.

Komisja pozytywnie oceniła przebieg prac i osiągnięte efekty i przyjęła sprawozdanie.

Następnie dyr. T. Murzyn przedstawił projekt planu rzeczowo-finansowego odnowy zabytków Krakowa na 2005 r., opracowany na podstawie złożonych wniosków przez zespół powołany przez przewodniczącego SKOZK, prof. Tadeusza Chrzanowskiego. Wpłynęło 197 wniosków na 110 339 333,- zł. SKOZK zakłada pozyskanie w 2005 r. na NFRZK środków w wys. 31 169 000 zł., w tym dotację budżetową w wys. 30 500 000,- zł.

Członkowie Komisji po zgłoszeniu swoich uwag do planu zdecydowali o ko-

nieczności ponownego zebrania się zespołu ds. planu w celu dalszego jego dopracowania.

Komisja wstępnie przyjęła sprawozdanie z pracy Komisji Programowania i Oceny Realizacji, przedstawione przez sekretarza Komisji, Krystynę Łaciak.

Komisja rozpatrzyła wnioski dotyczące prolongaty spłaty dotacji dot. obiektu przy ul. Wyspiańskiego 11 i umorzenia dofinansowania zwrotnego dot. zespołu zamkowego Kościelniki.

\* \* \*

13 stycznia odbyło się posiedzenie Komisji Finansowej dotyczące zaopiniowania sprawozdania z wykonania planu finansowo-rzeczowego odnowy zabytków Krakowa ze środków NFRZK w 2004 r. oraz projektu planu finansowo-rzeczowego na 2005 r. Sprawozdanie z działalności Komisji Finansowej przedstawiła sekretarz Komisji, Krystyna Łaciak. Komisja rozpatrzyła także wnioski, jakie wpłynęły do Biura SKOZK o prolongatę i umorzenie dofinansowania zwrotnego.

\* \* \*

14 stycznia odbyło się posiedzenie Komisji Prawno-Organizacyjnej SKOZK, której członkowie pozytywnie zaopiniowali sprawozdanie z realizacji planu odnowy zabytków Krakowa za rok 2004 i projekt planu na 2005 r.

\* \* \*

14 stycznia obradował powołany przez przewodniczącego SKOZK zespół ds. planu na 2005 r. Projekt planu przygotował zespół w składzie: dr Bogusław Krasnowolski, dr Andrzej Fischinger, Jan Janczykowski, Genowefa Zań-Ograbek, ks. dr Józef Nowobilski, Tadeusz Murzyn, Tadeusz Prokopiuk.

\* \* \*

18 stycznia w sali obrad SKOZK odbyło się posiedzenie Prezydium SKOZK, które prowadził wiceprzewodniczący SKOZK, doc. Andrzej Kurz.

Sprawozdanie z wykonania planu odnowy zabytków Krakowa w 2004 r. finansowanej przez NFRZK zreferował dyr. ZRZZK, Tadeusz Murzyn.

Następnie dyr. T. Murzyn przedstawił projekt planu rzeczowo-finansowego odnowy zabytków Krakowa finansowany ze środków NFRZK na 2005 r.

Do sprawozdania z wykonania planu za ubiegły rok oraz do planu na rok bieżący opinie wygłosili przewodniczący komisji problemowych SKOZK. Komisja Finansowa i Prawno-Organizacyjna ustosunkowały się do wniosków rekomendowanych przez Komisję Programową, co do prolongaty zwrotu zadłuże-

nia i zmiany charakteru dotacji (decyzje z posiedzenia Komisji w dniu 11.01.05).

Sprawozdanie z działalności SKOZK za 2004 r. przedstawił zastępca przewodniczącego SKOZK, dr Bogusław Krasnowolski.

Członkowie Prezydium zgłosili szereg uwag i propozycji zmian dot. projektu planu i postanowili przed obradami plenum SKOZK w dn. 08.02.05 zwołać posiedzenie Prezydium, które zajęłoby stanowisko w sprawie planu po uwzględnieniu uwag zgłoszonych przez zespół roboczy ds. planu.

Uchwalono prolongatę spłaty dotacji dla obiektu przy ul. Wyspiańskiego 11, a decyzję co do zmiany kwalifikacji dotacji dla innych obiektów przesunięto na następne posiedzenie.

Prezydium SKOZK przyjęło uchwałę w sprawie uruchomienia środków NFRZK oraz rozpoczęcia procedur w obiektach objętych projektem planu rzeczowo-finansowego z NFRZK na 2005 r.

Prezydium SKOZK przyjęło także harmonogram prac Społecznego Komitetu i Prezydium SKOZK w okresie styczeń–lipiec 2005 r., przedstawiony przez dyr. Biura SKOZK, Tadeusza Prokopiuka.

\* \* \*

24 stycznia odbyło się kolejne spotkanie zorganizowane przez SKOZK dla przewodników miejskich po Krakowie, tym razem w kościele Franciszkańskim. Po odnowionych, także ze środków NFRZK, krążgankach i kaplicach oprowadzali i informacji udzielili o. Szymon, prof. Józef Nykiel i konserwator Barbara Budziaszek.

\* \* \*

Komisje konserwatorskie, przeglądu i odbioru prac, w których uczestniczyli członkowie SKOZK w styczniu:

- bazylika św. Floriana – komisja konserwatorska dot. oceny przygotowanych prób warstw wykończeniowych ścian i sklepienia prezbiterium bud. gł. Akademii Ekonomicznej – typowanie prac związanych z remontem elewacji bud.
- bud. Szpitala Uniwersyteckiego, ul. Kopernika 19 – typowanie prac związanych z wymianą stolarki okiennej w bud.
- bud. Komisariatu I Policji w Krakowie, ul. Szeroka 35 – typowanie prac związanych z wymianą pokrycia dachowego bud.
- Barbakan Krakowski – narada w sprawie prac budowlano-konserwatorskich przy Moście Kleparskim oraz przedbramiu Barbakanu
- bud. Szpitala Uniwersyteckiego (I Klinika Chirurgii), ul. Kopernika 40 – typowanie prac związanych z remontem elewacji i wymianą stolarki okiennej
- bud. Międzynarodowego Centrum Kultury, Rynek Gł. 25 – typowanie prac związanych z remontem elewacji tylnej budynku.

\* \* \*

7 lutego odbyło się posiedzenie Komisji Rewizyjnej, która przyjęła sprawozdanie rzeczowo-finansowe odnowy zabytków Krakowa w 2004 r. i sprawozdanie z działalności SKOZK za rok 2004, a także udzieliła absolutorium Prezydium i komisjom problemowym Społecznego Komitetu oraz pozytywnie zaopiniowała projekt planu odnowy Krakowa na rok 2005.

\* \* \*

8 lutego w sali konferencyjnej SKOZK odbyło się posiedzenie Prezydium SKOZK poprzedzające obrady plenarne, które poświęcone było:

- rozpatrzeniu poprawionej wersji projektu planu rzeczowo-finansowego odnowy zabytków Krakowa na 2005 r. finansowego z NFRZK, po uwzględnieniu uwag i propozycji zgłoszonych podczas posiedzenia Prezydium SKOZK w dn.18.01.05.
- rozpatrzeniu wniosku i przyjęciu uchwały w sprawie umorzenia dofinansowania zwrotnego w wys. 150 tys. zł., przyznanego w 2003 r. p. Iwonowi Nowinie Konopce na prace remontowe w zespole pałacowo-parkowym w Krakowie-Kościelnikach.

Poprawki do planu polegają na utworzeniu rezerwy NFRZK na 2005 r. w wys. 400 tys. zł. kosztem trzech pozycji z planu i ograniczenia środków na następne dwie.

Przewodniczący Komisji Informacji i Inicjatyw Społecznych zaproponował zorganizowanie we współpracy z Międzynarodowym Centrum Kultury Europejskiej pod patronatem Prezydenta RP w czerwcu br. sesji nt. *Unia Europejska wobec dziedzictwa*.

\* \* \*

8 lutego w Sali im. ks. J. Tischnera w Collegium Witkowskiego UJ odbyło się zebranie plenarne Społecznego Komitetu Odnowy Zabytków Krakowa. Obrady zagał i gości powitał rektor UJ, Franciszek Ziejka, który przypomniał prace prowadzone dzięki NFRZK w ostatnich latach przy remontach budynków uniwersyteckich i in. uczelni Krakowa, a następnie udekorował srebrnymi medalami pamiątkowymi UJ ministrów Jerzego Breitkopfa, Tadeusza Kociszewskiego i Edwarda Szymańskiego, którzy od 26 lat, będąc w kierownictwie Społecznym Komitetem, kontynuowali nad nim opiekę oraz poprosił o przekazanie podziękowań Prezydentowi RP, Aleksandrowi Kwaśniewskiemu.

Posiedzenie pod nieobecność prof. Tadeusza Chrzanowskiego prowadził wiceprzewodniczący SKOZK, wojewoda małopolski, Jerzy Adamik.

Sprawozdanie z wykonania planu odnowy zabytków Krakowa w 2004 r., fi-



nansowanego z NFRZK, ilustrowane projekcją przezroczy, przedstawił dyr. Zarządu Rewaloryzacji Zespołów Zabytkowych Krakowa, Tadeusz Murzyn.

Projekt planu rzeczowo-finansowego odnowy zabytków Krakowa na 2005 r. zarekomendował wiceprzewodniczący SKOZK, Bogusław Krasnowolski, który także zreferował sprawozdanie z działalności SKOZK za 2004 r. oraz odniósł się do wniosków zgłoszonych na walnym zgromadzeniu SKOZK 17.02.04.

Przewodniczący Komisji Rewizyjnej SKOZK, prof. Jerzy Mikułowski Pomorski zreferował stanowisko Komisji w sprawie realizacji prac odnowy Krakowa w 2004 r. oraz projektu planu rzeczowo-finansowego odnowy Krakowa na 2005 r. i wystąpił o udzielenie Prezydium i komisjom problemowym absolutorium.

Głównym tematem dyskusji, w której wzięli udział m.in. Stanisław Dziedzic, prof. Andrzej Kadłuczka, dr Zbigniew Beiersdorf, min. Edward Szymański, dr Bogusław Krasnowolski, prof. Franciszek Ziejka, dyr. Tadeusz Murzyn, senator Jurczak była sprawa ew. zagospodarowania podziemi pod płytą Rynku po wsch. stronie w związku z planowanym remontem tej części płyty.

Posiedzenie plenarne SKOZK przyjęło następujące uchwały:

- o realizacji w 2004 r. planu odnowy zabytków Krakowa i zatwierdzeniu sprawozdania z wydatkowania środków NFRZK w 2004 r.
- w sprawie przyjęcia planu rzeczowo-finansowego odnowy zabytków Krakowa w 2005 r.
- w sprawie zatwierdzenia sprawozdania z działalności SKOZK w 2004 r. oraz udzielenia absolutorium Prezydium i komisjom problemowym.

\* \* \*

14 lutego w Sali Hołdu Pruskiego w Galerii Malarstwa Polskiego XIX w. Muzeum Narodowego w Sukiennicach odbyło się prowadzone przez przewodniczącego Komisji, doc. Andrzeja Kurza, posiedzenie Komisji Informacji i Inicjatyw Społecznych SKOZK, które poświęcone było planom modernizacji Sukiennic. Zebranych oprowadzili po pomieszczeniach i tarasach zajmowanych przez Muzeum dyr. Zofia Gołubiew i dyr. Galerii Tadeusz Dziurzyński.

Po przybliżeniu historii tego najstarszego oddziału muzealnego w Krakowie przez doc. Andrzeja Kurza o planach Muzeum, związanych z tym miejscem w kontekście zbliżającego się jubileuszu 750-lecia lokacji miasta, opowiedziała dyr. Zofia Gołubiew. Zwróciła uwagę m.in. na zły stan pomieszczeń, klatki schodowej i instalacji technicznych, brak windy dla niepełnosprawnych.

Krystyna Pankau, dyr. ds. ekonomicznych oszacowała koszty modernizacji na 20 mln zł. (z tego 75% to przewidywana dotacja z funduszu unijnego, pozostałe środki z NFRZK i Min. Kultury).

W dyskusji udział wzięli prof. Marcin Fabiański, dr Zbigniew Beiersdorf, Barbara Kleszczyńska, Jan Oberbek, Joanna Daranowska-Łukaszewska, dyr. Tadeusz Murzyn, Jan Janczykowski.

Na zakończenie posiedzenia doc. Andrzej Kurz przypomniał ustalenia z sesji SKOZK z grudnia 2003 o ważności remontu konserwatorskiego Sukiennic i współpracy z władzami miasta w sprawie zagospodarowania obiektu.

\* \* \*

21 lutego Biuro SKOZK zorganizowało spotkanie dla przewodników miejskich w kościele Bożego Ciała na Kazimierzu. Obszernych informacji nt. konserwacji wnętrza udzielili ks. Robert Mazurkiewicz, p. Barbara Ferdek, dr Bogusław Krasnowolski i konserwator Krystyn Kozieł.

\* \* \*

Komisje konserwatorskie, typowania, oceny i odbioru prac, w których uczestniczyli członkowie SKOZK w lutym:

- zespół klasztorny ss. Albertynek Posługujących Ubogim, ul. Woronicza 10 – typowanie prac dot. elewacji w tzw. Pałacu „Pocieszka”
- bud. Akademii Sztuk Pięknych, Pl. Matejki 13 – typowanie prac dot. rekonstrukcji stolarki okiennej
- klasztor oo. Karmelitów „Na Piasku”, kaplica Matki Bożej – komisja konserw. dot. prac przy dekoracji kopuły w kaplicy Matki Bożej Piaskowej i typowania prac w roku 2005
- bud. Opery Krakowskiej, ul. św. Tomasza 37 – typowanie prac na 2005 r.
- bud. Szpitala Uniwersyteckiego, ul. Kopernika 15 (Klinika Chorób Metabolicznych) – odbiór prac remont. na niskim i wysokim parterze
- bud. ul. Starowiślna 3/5 (Zgromadzenie ss. Urszulanek Unii Rzymskiej) – uściślenie zakresu rekonstrukcji stolarki okiennej (elewacja od dziedzińca)
- zespół klasztorny ss. Wizytek, ul. Krowoderska 16 – typowanie prac dot. likwidacji stanu awaryjnego stropu podstrychowego
- Muzeum Archidiecezjalne, Kanonicza 19–21 – typowanie prac planowanych na 2005 r.
- Towarzystwo Strzeleckie „Bractwo Kurkowe”, ul. Lubicz 16 – typowanie robót
- Akademia Rolnicza, Collegium Godlewskiego, al. Mickiewicza 21 – typowanie prac elewacji frontowej oraz skrzydeł bocznych bud.
- zespół klasztorny ss. Karmelitanek Bosych, ul. Łobzowska 40 – typowanie prac zabezpieczających strukturę murów przed zamakaniem
- kościół oo. Bernardynów, kaplica św. Anny – komisja konserwatorska
- d. pałac Potulickich (Wyższe Seminarium Duchowne), ul. Piłsudskiego 4 – typowanie prac dot. konserwacji elewacji wraz z stolarką
- klasztor ss. Karmelitanek Bosych, ul. Kopernika 44 – komisja dot. próby kolorystycznej opracowania końcowego kamiennego portalu w drugiej zakrystii kościoła oraz typowania prac konserwatorskich planowanych na 2005 r.

- kaplica Batorego (katedra na Wawelu) – komisja konserwatorska dot. ustalenia zakresu prac konserwatorskich przy dekoracji wnętrza kaplicy
- bud. Opery Krakowskiej, ul. św. Tomasza 37 – typowanie prac na 2005 r.
- mury obronne Krakowa z basztą Pasamoników i Bramą Floriańską – komisja konserwatorska dot. ustalenia prac w 2005 r.
- kopiec Kościuszki – typowanie prac na 2005 r.
- kościół św. Wojciecha – komisja konserwatorska typowania prac
- bud. Theatrum Anatomicum, ul. Kopernika 12 – typowanie prac dot. remontu konserwatorskiego elewacji
- Szpital Dziecięcy św. Ludwika, ul. Strzelecka 1 – typowanie prac na 2005 r.
- Barbakan krakowski – narada dot. projektowanej podpory Mostu Kleparskiego.

\* \* \*

4 marca zebrał się zespół redakcyjny „Biuletynu SKOZK” w celu omówienia zawartości treściowej następnego numeru, który zawierać będzie m.in. sprawozdanie z realizacji zadań w roku ubiegłym oraz plan rzeczowo-finansowy odnowy zabytków Krakowa na 2005 r.

\* \* \*

8 marca na cmentarzu Rakowickim odbył się uroczysty pogrzeb Tadeusza Piekarza, członka SKOZK, byłego wiceprzewodniczącego Społecznego Komitetu, pierwszego wojewody krakowskiego III Rzeczypospolitej. W pogrzebie uczestniczyła grupa członków SKOZK.

\* \* \*

11 marca w auli Collegium Maius odbyła się uroczystość nadania przez senat Politechniki Krakowskiej tytułu doktora honoris causa prof. Tadeuszowi Chrzanowskiemu, od 1991 r. kierującego Społecznym Komitetem Odnowy Zabytków Krakowa. W laudacji prof. Andrzej Kadłuczka podkreślił olbrzymi dorobek naukowy Profesora, jego zasługi dla polskiej kultury (w tym związane ze skatalogowaniem tysięcy polskich zabytków) i naszego miasta. W uroczystości wzięło udział liczne grono przedstawicieli władz Krakowa, rodziny i przyjaciół.

\* \* \*

29 marca Biuro SKOZK zorganizowało w kaplicy Zygmuntowskiej w Katedrze Wawelskiej spotkanie dla przewodników miejskich po Krakowie z prof. Ireneuszem Płuską i dr Agatą Mamoń-Prokop, autorami dotowanej z Narodowo-

wego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa konserwacji kaplicy w latach 2002–2004.

\* \* \*

W dniach 30 marca do 1 kwietnia w Centrum Wystawowo-Konferencyjnym Zamku Królewskiego na Wawelu odbyła się zorganizowana przez „Renowacje i Zabytki” IV Europejska Giełda Informacji Renowacyjnej poświęcona problematyce renowacji, konserwacji i adaptacji obiektów zabytkowych.

\* \* \*

Komisje konserwatorskie typowania, oceny i odbioru prac, w których uczestniczyli członkowie SKOZK w marcu:

- Gimnazjum nr 1, ul. Bernardyńska 7 – komisja dot. uściślenia zakresu typowanych prac
- bud. ul. Kanonicza 13 – komisja konserwatorska w sprawie realizacji i uściślenia dalszego zakresu prac remont. i konserwatorskich
- zespół Klasztoru Franciszkanów-Reformatów, ul. Reformacka 4 – typowanie prac na 2005 r.
- kościół św. Wojciecha – omówienie prac w podziemiach i otoczeniu kościoła w 2005 r.
- kościół św. Andrzeja – komisja konserwatorska dot. prac przy ambonie
- Theatrum Anatomicum, ul. Kopernika 12 – typowanie prac na 2005 r. dot. remontu konserwatorskiego elewacji
- bud. ul. Szpitalna 24 (Polski Autokefaliczny Kościół Prawosławny) – typowanie prac dot. remontu elewacji frontowej oraz prac konserwatorskich i konstrukcyjnych w renesansowej sali parteru
- Collegium Maius – typowanie prac na 2005 r.
- Akademia Ekonomiczna, ul. Rakowicka 27 – typowanie prac dot. remontu muru ogrodzeniowego
- kościół oo. Bernardynów – komisja dot. omówienia wyników uzupełniających badań historycznych dot. wnętrza kościoła oraz wytycznych do prac konserwatorskich
- klasztor oo. Karmelitów „na Piasku” – odbiór końcowy prac konserwatorskich i budowlanych w strefie dachów i kopuły kaplicy Matki Bożej Piaskowej
- bazylika św. Floriana – komisja konserwatorska dot. prac w prezbiterium bazyliki
- Bastion V – typowanie robót z limitu przyznanego na 2005 r.

\* \* \*

Stan konta Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa na dzień 31.03.05 wyniósł 7 569 693,47 zł, w tym dotacja z budżetu centralnego poprzez Kancelarię Prezydenta RP w wys. 7 500 000,00 zł.

*Biuro SKOZK*

# **Władze, instytucje i osoby odpowiedzialne za ochronę i odnowę zabytków Krakowa**

## Państwowa władza konserwatorska

Wojewódzki Oddział Służby Ochrony Zabytków  
Małopolski Wojewódzki Konserwator Zabytków – mgr inż. arch. Jan Janczykowski  
Kraków, ul. Kanonicza 24  
tel. 426-10-10, 426-10-11

## Samorządowa władza konserwatorska

Miejski Konserwator Zabytków – mgr Genowefa Zań-Ograbek  
Kraków, ul. Kanonicza 24  
tel. 431-25-45, 431-25-46

## Dysponent Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa Społeczny Komitet Odnowy Zabytków Krakowa

Przewodniczący SKOZK – prof. Franciszek Ziejka  
Zastępcy Przewodniczącego SKOZK:

Jerzy Adamik

Dr Bogusław Krasnowolski

Doc. Andrzej Kurz

Prof. Jacek Majchrowski

Prof. Jan Ostrowski

Min. Edward Stanisław Szymański

Prof. Jerzy Zdrada

Sekretarz Generalny SKOZK – Jerzy Breitkopf

Sekretarz SKOZK – Tadeusz Prokopiuk

## Biuro SKOZK, Kraków ul. Bracka 13

tel. 422-69-99, 422-51-66, fax 422-06-77

[biuro@skozk.krakow.pl](mailto:biuro@skozk.krakow.pl)

Dyrektor Biura SKOZK, sekretarz SKOZK – mgr Tadeusz Prokopiuk

Sekretarz Komisji Programowania i Oceny Realizacji,

Sekretarz Komisji Finansowej – mgr Krystyna Łaciak

Sekretarz Komisji Informacji i Inicjatyw Społecznych – mgr Maria Głaz

Sekretarz Komisji Prawno-Organizacyjnej, sekretarz redakcji Biuletynu SKOZK,

Sekretarz Komisji Rewizyjnej – mgr Anna Klasa-Kwiatkowska

Główna księgowa – Ewa Ryszowska

Aspirant prowadząca sekretariat – Teresa Gawłowska

## Zarząd Rewaloryzacji Zespołów Zabytkowych Krakowa

Jednostka wojewody małopolskiego prowadząca obsługę Narodowego Funduszu Rewaloryzacji Zabytków Krakowa (inwestor zastępczy dla prac remontowo-konserwatorskich prowadzonych zarówno ze środków NFRZK, jak i zadań zleconych)

Kraków, ul. Bracka 13

Dyrektor ZRZZK — mgr inż. Tadeusz Murzyn, tel.422-30-75

Zast. Dyrektora ZRZZK — mgr inż. Zdzisław Trawiński, tel.422-49-63

Zast. Dyrektora ZRZZK — mgr Barbara Syrzistie, tel. 422-65-85



1. Prezydent RP Aleksander Kwaśniewski wręcza nominację na przewodniczącego SKOZK prof. Franciszkowi Ziejce, rektorowi UJ. Pałac Prezydencki, 18 kwietnia 2005 r. Fot. Eliza Radzikowska



2. Prof. Franciszek Ziejka przekazuje prezydentowi Aleksandrowi Kwaśniewskiemu swoją najnowszą książkę *Miasto poetów*. Fot. Eliza Radzikowska



3. Członkowie Prezydium SKOZK w ogrodach opactwa oo. Cystersów w Mogile przed obradami w dniu 19 kwietnia br. Fot. Michał Grychowski



4. Oglądanie efektów prac konserwatorskich w Sali św. Bernarda w opactwie oo. Cystersów w Mogile. Fot. Michał Grychowski





5. Przewodniczący SKOZK, prof. Tadeusz Chrzanowski otrzymuje doktorat honoris causa z rąk rektora Politechniki Krakowskiej prof. Marcina Chrzanowskiego. Fot. M. Grychowski



6. Uroczystość w Sali Senatu Collegium Maius zgromadziła wielu uczonych, przedstawicieli władz i przyjaciół profesora. Fot. M. Grychowski



7. Minister Edward Szymański, podsekretarz Stanu w Kancelarii Prezydenta RP wręcza beneficjentowi okolicznościowy adres od Prezydenta RP Aleksandra Kwaśniewskiego. Fot. M. Grychowski



8. Kopiała kaplicy Zyguntowskiej po konserwacji. Fot. M. Grychowski



9. Kaplica Zygmuntowska w katedrze wawelskiej, ściana z nagrobkami królów w końcowej fazie konserwacji. Fot. M. Grychowski



10. Członkowie SKOZK w kaplicy Zygmuntowskiej oceniają efekty prac konserwatorskich prowadzonych pod kierunkiem prof. Ireneusza Płuski. Fot. M. Grychowski



11. Obrady SKOZK w centrum konferencyjnym na Wawelu prowadzone przez z-cę przewodniczącego SKOZK dr. Bogusława Krasnowolskiego. 23 listopada 2004 r. Fot. M. Grychowski



12. Kaplica błog. Salomei w kościele oo. Franciszkanów po konserwacji. Fot. M. Grychowski



13. Płyta Rynku Głównego, część północno-zachodnia po konserwacji. Fot. M. Grychowski



14. Obrady Komisji Informacji i Inicjatyw Społecznych w sali Hołdu Pruskiego w Sukiennicach 14 lutego 2005 r. Fot. M. Grychowski



15. Odnowiona fasada kamienicy przy ul. Floriańskiej 25, Muzeum Farmacji. Fot. M. Grychowski



16. Odnowiona kaplica Archaniola Michała i Aniołów w kościele św. św. Piotra i Pawła. Fot. M. Grychowski





17. Kościół Grecko-Katolicki św. Norberta, ikonostas po konserwacji. Fot. M. Grychowski



18. Rektor UJ prof. Franciszek Ziejka wręcza srebrny medal pamiątkowy UJ sekretarzowi generalnemu SKOZK, Jerzemu Breitkopfowi podczas obrad Komitetu 8 lutego br. w Sali im. ks. Józefa Tischnera – Collegium Witkowskiego. Fot. Łukasz Majmurek



19. Kaplica w Bramie Floriańskiej po konserwacji. Fot. M. Grychowski



20. Odnowiona fasada Theatrum Anathomicum, ul. Kopernika 12. Fot. M. Grychowski



21. Baszta Sandomierska na Wawelu po generalnym remoncie. Fot. M. Grychowski

